



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14325

Version: 03/2026

IAN 540055_2510





PEDESTAL FAN / STANDVENTILATOR / VENTILATEUR SUR PIED

(GB)

PEDESTAL FAN

User manual

(DE) (AT) (BE)

STANDVENTILATOR

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

VENTILATEUR SUR PIED

Manuel d'utilisation

(NL) (BE)

STAANDE VENTILATOR

Gebbruikershandleiding

(PL)

WENTYLATOR STOJĄCY

Instrukcja obsługi

(CZ)

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Návod k použití

(SK)

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Používateľská príručka

(ES)

VENTILADOR DE PIE

Manual del usuario

(DK)

GULVVENTILATOR

Brugsvejledning

(IT)

VENTILATORE A PIANTANA

Manuale di istruzioni

(HU)

ÁLLÓVENTILÁTOR

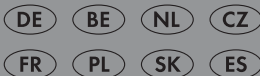
Használati útmutató

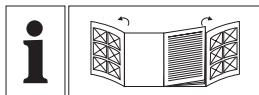
(PT)

VENTOINHA DE PÉ

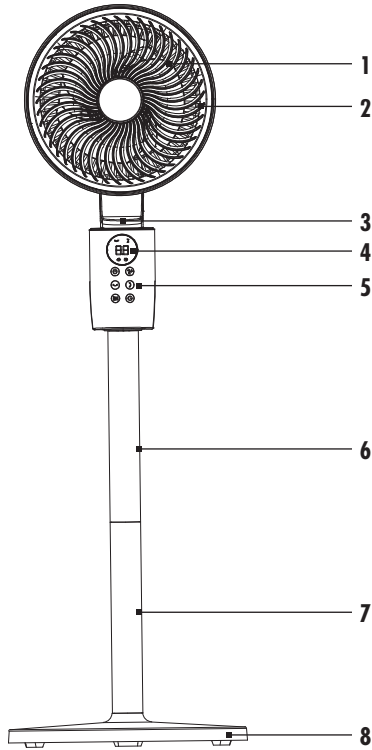
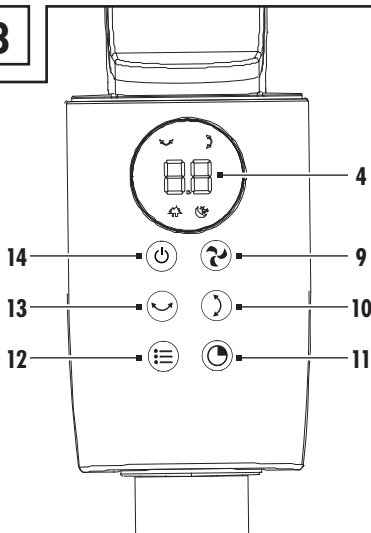
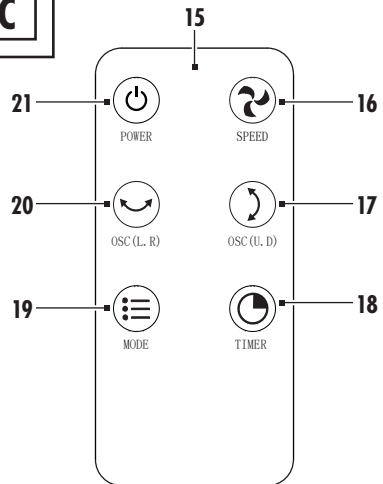
Manual de utilização

IAN 540055_2510

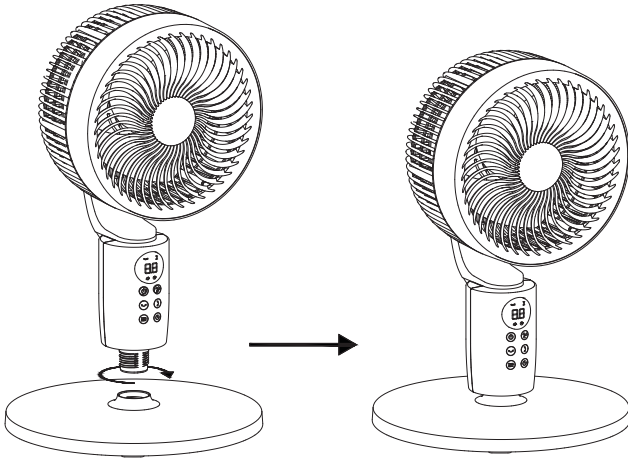




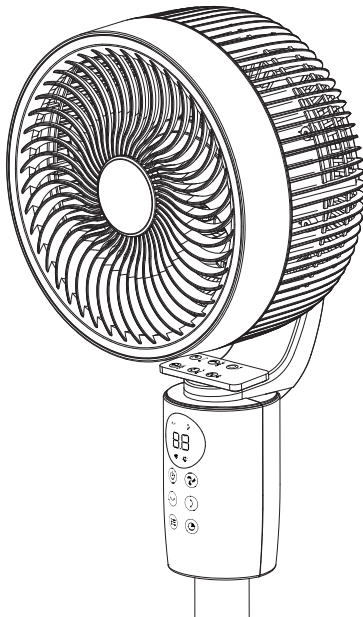
GB	User manual	Page	5
DE/AT/BE	Bedienungsanleitung	Seite	16
FR/BE	Manuel d'utilisation	Page	28
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	40
PL	Instrukcja obsługi	Strona	51
CZ	Návod k použití	Strana	62
SK	Používateľská príručka	Strana	73
ES	Manual del usuario	Página	84
DK	Brugsvejledning	Side	95
IT	Manuale di istruzioni	Pagina	106
HU	Használati útmutató	Oldal	117
PT	Manual de utilização	Página	128

A**B****C**

G




H



List of pictograms used	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
Notes for coin/button cell batteries	Page	11
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion	Page	12
Before use	Page	12
Unpacking	Page	12
Inserting/replacing the button cell	Page	12
Assembly	Page	12
Instructions for use	Page	13
Cleaning and care	Page	14
Storage	Page	14
Disposal	Page	14
Warranty	Page	15
Warranty claim procedure	Page	15
Service	Page	15

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		INFO: This symbol in combination with “INFO” provides additional useful information.
			Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Danger – Risk of electric shock!
			Only use the product in dry indoor rooms.
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Do not put fingers through the grille.
			Battery warning: Keep out of reach of children
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/ the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Dispose of used batteries immediately.
	Keep out of reach of children		Safety information Instructions for use
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion		Do not swallow
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.		Polarity
	Safety class II	IP20	Only suitable for indoor use.
	Instruction: Do not use a power adapter or transformer if the housing or plug is damaged.		Short-circuit proof safety transformer Safety transformer
	Read the instruction manual		SMPS (Switch mode power supply unit)
	Efficiency class		

PEDESTAL FAN

Intended use

- This product is intended for circulating air.
- The product may only be used in dry indoor areas.
- Any other use not mentioned in this user manual may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Scope of delivery

- Unpack the product. Remove the transport locks, if any.
 - After unpacking the product, check if all parts are complete and in good condition. Remove all packing materials (including protective foils) before use.
- 1 Motor unit (with control panel, fan blade and grilles)
 - 1 Base
 - 1 Pole (with extendible pole)
 - 1 Remote control
 - 1 Button cell (CR2025) (pre-installed in the remote control, best use before 06/2029)
 - 1 User manual

Description of parts

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Blade | 13 Start/stop oscillating* |
| 2 Grille | 14 Switch product on/off* |
| 3 Remote control storage (with magnet) | 15 Remote control |
| 4 Display | 16 Set speed level** |
| 5 Control panel | 17 Start/stop tilting** |
| 6 Extendible pole | 18 Start/set/stop timer** |
| 7 Pole | 19 Set mode** |
| 8 Base | 20 Start/stop oscillating** |
| 9 Set speed level* | 21 Switch product on/off** |
| 10 Start/stop tilting* | 22 Button cell holder |
| 11 Start/set/stop timer* | |
| 12 Set mode* | |

* Touch button

** Remote control button

Technical data

Main unit

Operating voltage:	24 V $\overline{=}$, 1 A
Battery of the remote control:	1 × 3 V battery (CR2025)
Power consumption:	20 W

Main adapter: ABT010240DEU

Protection type:	IP20
Cord length:	1.5 m

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Model identifier	ABT010240DEU	—
Input voltage	100–240	V \sim
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	24.0	V $\overline{=}$
Output current	1.0	A
Output power	24.0	W
Efficiency at low load (10%)	≥ 83.4	%
Average active efficiency	≥ 88.3	%
No-load power consumption	≤ 0.07	W
Protection class	II/	—

Battery Information (for included battery):	
Type:	CR2025
Voltage:	3 V ---
Chemistry:	Li-MnO ₂
Manufactured by:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm GERMANY Email: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Main unit

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	20.3	m ³ /min
Fan power input	P	18.1	W
Service value	SV	1.1	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.2	W
Fan sound power level	L _{WA}	56	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.6	meters/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the mains supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the mains supply.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Only use the product in dry indoor rooms.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Disconnect the product from the mains before removing the guard.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury! During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.

- Clean the product before storage and before next use (see “Cleaning and care”).
- Dispose of the product if the product, the USB cable or the SELV adaptor is damaged.

- Never connect the product to a power supply socket if the product, USB cable or socket is damaged or the product has been dropped.
- Ensure that the USB cable cannot become damaged by sharp edges or hot objects. Unwind the USB cable completely before use.
- Keep easily flammable materials away from the product. Never hang objects above the product or the SELV adaptor and never cover them.
- Disconnect the SELV adaptor when you are not using the product or before you clean it. Do this as well if signs of a fault develop during use or charging, e.g. smoke, burning smell etc., or during a storm. When doing this, pull directly on the SELV adaptor. Do not pull the USB cable.
- Protect the product from extreme heat and cold.
- The product is only suited for use with the included SELV adaptor.
- Please note that the SELV adaptor continues to draw a small amount of power even if the product is turned off as long as the SELV adaptor is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the SELV adaptor from the socket.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/
rechargeable batteries out of reach of children.
If accidentally swallowed seek immediate
medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never
recharge non-rechargeable batteries. Do
not short-circuit batteries/rechargeable
batteries and/or open them. Overheating,
fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/
rechargeable batteries can cause burns
on contact with the skin. Wear suitable
protective gloves at all times if such an
event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/
rechargeable batteries, immediately remove
them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the
product will not be used for a longer period.
- Never short-circuit batteries, always pay
attention to the correct polarity.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/
rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries
according to polarity marks (+) and (–) on
the battery/rechargeable battery and the
product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to
clean the contacts on the battery/rechargeable
battery and in the battery compartment before
inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable
batteries from the product immediately and
safely dispose of them.
- The supply terminals must not be short-
circuited.

Notes for coin/button cell batteries



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.



WARNING! Contains coin battery.



ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!



KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN! Swallowing

batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns and perforation of soft tissue in just 2 hours and can lead to death.



Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
- Do not swallow.





Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

If a battery has been ingested, or there is a possibility one might have been ingested, please seek medical attention and inform the medical authorities that you suspect battery ingestion.

It's not always clear when a child has swallowed a button battery, as there are no specific symptoms. However, they might:

- cough, gag, or drool;
- seem to have a stomach bug or virus;
- vomit;
- complain of pain in their stomach, chest, or throat;
- appear tired or sluggish; and
- lose their appetite.

Since the signs aren't obvious, it's important to keep a close eye on loose, used, or spare button batteries in your home, as well as the products that contain them.

Before use

Unpacking

1. Remove the packaging material.
2. Check if all parts are complete (see "Scope of delivery").
3. Check if the product is damaged.

Inserting/replacing the button cell

(Fig. D)

i INFO:

- The button cell (type CR2025) is pre-installed inside the remote control **15**. Pull out the insulation strip from the button cell holder **22** before first use.
- Replace the button cell if the product no longer responds to commands from the remote control **15**.

1. Insert a needle (not included) into the small hole right next to the button cell holder **22** on the back of the remote control **15**.
2. Push the needle down. The button cell holder **22** slides out.
3. Remove the exhausted button cell.
4. Insert a new button cell (type CR2025) into the button cell holder **22**. The **+** polarity marking must point upwards.
5. Slide the button cell holder **22** back into the remote control **15**.

Assembly

- Remove all parts from the box and remove all packaging.

For tall pedestal fan (see Fig. E):

- Twist together pole **6** and pole **7** then twist into the base.
- Then twist the already assembled fan head onto the top, until secure.
- For a medium height fan, use only the pole **6**.

For desktop fan (see Fig. G):

- Twist the already assembled fan head onto the base until secure.

Remote Control Storage (see Fig. H):

- Equipped with a magnetic storage design, the remote control can be attached to the designated position on the main unit, preventing loss from random placement, and ensuring easy access and neat storage.











Adapter Power Supply (see Fig. F):

- The product is equipped with a dedicated adapter, featuring a wide voltage input design that is compatible with voltage standards in multiple regions. It is not restricted by regional voltage, ensuring stable power supply and easy use.

Instructions for use

CAUTION: DO NOT COVER THE FAN HEAD!

- Ensure that the voltage of the fan conforms with local power conditions then plug in at the mains and start your fan with below function (see Fig. B/C):

Button	Function
 Power Button 14*/21**	Press it first time, the fan will run at low speed, press it second time, the fan will shut off.
 Switch Button 9*/16**	Press the button once to increase one gear. There are 16 gears in total. Continue pressing until reaching the desired gear, and the corresponding gear will be displayed on the screen.
 Oscillation Left and Right Button 13*/20**	First press and the fan head will oscillation Left and Right, second press will stop the left and right oscillation.
 Oscillation Up and Down Button 10*/17**	First press and the fan head will oscillation up and down, second press will stop the up and down oscillation.
 Mode Button 12*/19**	<p>Normal/Nature/Sleep Mode for your selection.</p> <ul style="list-style-type: none">  Nature Mode: (Will be light up on the Display) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> If Natural Wind at Speed 01: Follows the cycle "1-1-2-1-1-2-1" (speed levels), with a speed change every 5 seconds. <input type="checkbox"/> If Natural Wind at Speeds 02–16: Takes the set speed as the reference. It decreases by 1 speed level every 5 seconds until reaching Speed 01, then increases by 1 speed level every 5 seconds back to the set speed. This cycle repeats continuously. During the process, the speed displayed on the digital tube remains unchanged.  Sleep Mode: (Will be light up on the Display) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> The sleep wind indicator light is on. It follows the operation rule of natural wind but decreases by 1 speed level every 30 minutes. This continues until it reaches Speed 01, after which it operates continuously at Speed 01. <p>Normal Mode: (  Both signal not light up)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> You can adjust the speed settings yourself at any time.
 Timer Button 11*/18**	<p>If you want the appliance to switch off after a set period, press the TIMER button.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> NOTED: The operating time is extended by an hour each time the TIMER button is pressed. <input type="checkbox"/> Maximum shut-off time: 9 hours (H).

How to use the remote control (see Fig. C):

1. After opening the packaging bag of remote control, remove the plastic piece between the battery holder and the remote control to use it directly.
2. When using the remote control, the transmitting head on the front part of the remote control must be aligned with the receiving window on the product.
(NOTE: The receiving window is located on the front of the fuselage, above the buttons)
3. The remote control can be used normally about 5 meters away from the front of the product and the deviation angle is within 30 degrees.
4. Avoid direct sunlight on the receiving window to avoid affecting the reception effect.
5. Please keep the remote control properly to avoid impact and falling.

6. When you need to replace the battery, please follow the steps shown in the figure below. When inserting the battery, pay attention to the polarity of the battery and do not install it backwards (see Fig. D).
7. If not in use for a long time, please remove the battery and store it in a sealed container to avoid damaging the remote control and reducing battery discharge.
8. Pull out the battery holder of the remote control according to the assembly diagram on the back of the remote control.
9. Install the battery into the battery holder, paying attention to the positive and negative poles of the battery.
10. Reinstall the battery holder with the battery into the remote control.

Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the motor unit.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Do not remove the grille **2** under any circumstances.

- Before cleaning, remove the mains plug from the mains socket.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

Part	Cleaning
Product	<input type="checkbox"/> Clean the housing with a slightly moistened cloth.
Grille 2	<input type="checkbox"/> Clean the grille 2 with a vacuum cleaner and a damp cloth only.
Remote control 15	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the button cell from the remote control 15 (see "Inserting/replacing the button cell"). 2. Clean the exterior of the remote control 15 with a dry, lint-free cloth. 3. Reinsert the button cell in the remote control 15 (see "Inserting/replacing the button cell").

Storage

- Remove the button cell from the remote control **15** when not in use for a longer period of time (see "Inserting/replacing the button cell").
- Store the product in a dry, secure location away from children.

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 540055_2510) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	17
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	18
Lieferumfang	Seite	18
Teilebeschreibung	Seite	18
Technische Daten	Seite	18
Sicherheitshinweise	Seite	19
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	21
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien	Seite	21
Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können	Seite	22
Vor dem Gebrauch	Seite	23
Auspacken	Seite	23
Knopfzelle einlegen/auswechseln	Seite	23
Zusammenbau	Seite	23
Gebrauchsanweisung	Seite	24
Reinigung und Pflege	Seite	25
Lagerung	Seite	25
Entsorgung	Seite	25
Garantie	Seite	27
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service	Seite	27

Liste der verwendeten Piktogramme

	GEFAHR! – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)		INFO: Dieses Symbol in Kombination mit „INFO“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
			Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)		Gefahr – Stromschlaggefahr!
			Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.
	ACHTUNG! – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Finger nicht durch das Gitter stecken.
		 	Batteriewarning: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	HINWEIS! – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)		Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort.
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren	 	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
	Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können		Nicht verschlucken.
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurde.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Polarität
	Schutzklasse II	IP20	Nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
	Anleitung: Verwenden Sie kein Netzteil oder keinen Transformator, wenn das Gehäuse oder der Stecker beschädigt ist.		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator Sicherheitstransformator
	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung		SNT (Schaltnetzteil)
	Effizienzklasse		

STANDVENTILATOR

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für die Umwälzung der Raumluft bestimmt.
- Das Produkt darf nur in trockenen Innenbereichen verwendet werden.
- Jede andere Verwendung, die nicht in dieser Anleitung erwähnt wird, kann das Produkt beschädigen oder eine ernsthafte Verletzungsgefahr darstellen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Haushalt vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Lieferumfang

- Packen Sie das Produkt aus. Entfernen Sie die Transportsicherungen, falls vorhanden
 - Prüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und unversehrten Zustand. Entfernen Sie vor dem Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial (einschließlich Schutzfolien).
- 1 Motoreinheit (mit Bedienfeld, Ventilatorflügeln und Schutzgittern)
 - 1 Basis
 - 1 Standrohr (mit ausziehbarer Teleskopstange)
 - 1 Fernbedienung
 - 1 Knopfzelle (CR2025) (bereits in der Fernbedienung eingelegt, mindestens haltbar bis 06/2029)
 - 1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- | | |
|--|--|
| 1 Messer | 10 Schwenkfunktion ein/aus* |
| 2 Schutzgitter | 11 Zeitschaltuhr starten/einstellen/anhalten* |
| 3 Halterung für Fernbedienung (magnetisch) | 12 Modus einstellen* |
| 4 Display | 13 Schwenkfunktion starten/anhalten* |
| 5 Bedienfeld | 14 Produkt ein-/ausschalten* |
| 6 Teleskopstange | 15 Fernbedienung |
| 7 Standrohr | 16 Drehzahlstufen einstellen** |
| 8 Basis | |
| 9 Drehzahlstufen einstellen* | |

- | | |
|---|--|
| 17 Schwenkfunktion ein/aus** | 20 Schwenkfunktion starten/anhalten** |
| 18 Zeitschaltuhr starten/einstellen/anhalten** | 21 Produkt ein-/ausschalten** |
| 19 Modus einstellen** | 22 Knopfzellenhalterung |

Technische Daten

Haupteinheit

Betriebsspannung:	24 V $\overline{=}$, 1 A
Batterie für Fernbedienung:	1 × 3-V-Batterie (CR2025)
Leistungsaufnahme:	20 W

Netzteil: ABT010240DEU

Schutzart:	IP20
Länge des Kabels:	1,5 m

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Modellbezeichnung	ABT010240DEU	—
Eingangsspannung	100–240	V \sim
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	24,0	V $\overline{=}$
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	24,0	W
Effizienz bei geringer Last (10 %)	≥ 83,4	%
Durchschnittliche aktive Effizienz	≥ 88,3	%

* Touch-Taste

** Fernbedienungstaste

Information	Wert	Einheit
Leerlauf-Stromverbrauch	≤ 0,07	W
Schutzklasse	II/□	–

Batterie-Informationen (für mitgelieferte Batterie):	
Typ:	CR2025
Spannung:	3 V===
Chemische Zusammensetzung:	Li-MnO ₂
Hergestellt von:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND E-Mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Haupteinheit

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	20,3	m ³ /min
Leistungsaufnahme des Ventilators	P	18,1	W
Serviceverhältnis	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Standby-Leistungsaufnahme:	P _{SB}	0,2	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	56	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,6	m/s
Messnorm für das Serviceverhältnis	EN IEC 60879:2019		
Kontaktaten für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Menschen mit Behinderungen

⚠️ GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten

Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild der Spannung Ihres Stromnetzes entspricht.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.
- Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Trennen Sie das Gerät vor dem Entfernen des Schutzgitters vom Stromnetz.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne oder mit beschädigtem Schutzgitter.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Halten Sie Hände, Haare, Kleidungsstücke und Gegenstände während des Gebrauchs vom Schutzgitter fern, um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung und vor dem nächsten Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

- Entsorgen Sie das Produkt, falls das Gerät selbst, das USB-Kabel oder das SELV-Netzteil beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät niemals an eine Steckdose an, wenn das Gerät selbst, das USB-Kabel oder die Steckdose beschädigt oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann. Wickeln Sie das USB-Kabel vor der Verwendung vollständig ab.
- Halten Sie leicht entflammable Materialien vom Gerät fern. Hängen Sie niemals Gegenstände über das Gerät oder das SELV-Netzteil und decken Sie diese niemals ab.
- Trennen Sie das SELV-Netzteil vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen. Tun Sie dies auch, wenn während des Gebrauchs oder des Ladevorgangs Anzeichen einer Störung auftreten, z. B. Rauch, Brandgeruch usw., oder bei einem Gewitter. Fassen Sie dabei direkt am SELV-Netzteil an. Ziehen Sie nicht am USB-Kabel.
- Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.
- Das Produkt darf ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen SELV-Netzteil betrieben werden.
- Bitte beachten Sie, dass das SELV-Netzteil auch bei ausgeschaltetem Gerät eine geringe Menge Strom verbraucht, solange es an eine Steckdose angeschlossen ist. Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie das SELV-Netzteil aus der Steckdose.

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder in Wasser.
- Die Batterien/Akkus dürfen nicht mechanisch belastet werden.

Gefahr des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Süßwasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.

- Falls Batterien/Akkus auslaufen, entfernen Sie sie sofort aus dem Gerät, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz und achten Sie immer auf die richtige Polarität.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterie-/Akkutyp!
- Legen Sie die Batterien/Akkus entsprechend der Polaritätsmarkierungen (+) und (-) auf der Batterie/dem Akku und dem Gerät ein.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie / am Akku und im Batteriefach vor dem Einsetzen mit einem trockenen und fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien/Akkus sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie sie fachgerecht.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Hinweise zu Knopfzellen-Batterien



WARNING! Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer Verätzung.



WARNING! Enthält eine Knopfzellenbatterie.

ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Es besteht Erstickungsgefahr!



BATTERIEN VON KINDERN

FERNHALTEN! Verschlucken von Batterien kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken der Batterien auftreten. Es ist unverzüglich ärztliche Hilfe hinzuzuziehen.

- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen und Perforation von Weichteilgewebe verursachen, die zum Tode führen können.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

⚠️ WARNUNG! Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.



- **BEWAHREN SIE** neue und gebrauchte Batterien **AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**
- **Suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe**, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurde.
- Nicht verschlucken.



Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können

Wenn eine Batterie verschluckt wurde oder die Möglichkeit besteht, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie bitte unverzüglich medizinische Hilfe und informieren Sie die medizinischen Fachkräfte, dass vermutlich eine Batterie verschluckt wurde.

Es ist nicht immer klar, ob ein Kind eine Knopfzellenbatterie verschluckt hat, da keine spezifischen Symptome auftreten. Es ist jedoch möglich, dass es:

- hustet, würgt oder sabbert;
- Anzeichen einer Magen-Darm-Grippe oder eines Virus aufweist;
- sich erbricht;
- über Magen-, Brust- oder Halsschmerzen klagt;
- müde oder träge wirkt; und
- keinen Appetit hat.

Da die Anzeichen nicht offensichtlich sind, ist es wichtig, unverpackte, gebrauchte oder Ersatzknopfzellenbatterien sowie die Produkte in Ihrem Haushalt, die Knopfzellenbatterien enthalten, im Auge zu behalten.

Vor dem Gebrauch

Auspacken

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Untersuchen Sie das Produkt auf mögliche Schäden.

Knopfzelle einlegen/auswechseln

(Abb. D)

i INFO:

- Es ist bereits eine Knopfzelle (Typ CR2025) in der Fernbedienung **15** eingelegt. Ziehen Sie vor der ersten Verwendung den Isolationsstreifen aus dem Knopfzellenhalter **22** heraus.
 - Tauschen Sie die Knopfzelle aus, wenn das Gerät nicht mehr auf die Befehle der Fernbedienung **15** reagiert.
1. Führen Sie eine Nadel (nicht im Lieferumfang enthalten) in die kleine Öffnung direkt neben dem Knopfzellenhalter **22** auf der Rückseite der Fernbedienung **15** ein.
 2. Drücken Sie die Nadel hinein. Die Knopfzellenhalterung **22** gleitet heraus.
 3. Entnehmen Sie die leere Knopfzelle.
 4. Legen Sie eine neue Knopfzelle (Typ CR2025) in den Knopfzellenhalter **22** ein. Die Polaritätsmarkierung **+** muss nach oben zeigen.
 5. Schieben Sie den Knopfzellenhalter **22** zurück in die Fernbedienung **15**

Zusammenbau

- Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Bei Montage als hoher Standventilator (siehe Abb. E):

- Verschrauben Sie Teleskopstange **6** und Standrohr **7** miteinander und drehen Sie diese anschließend in den Standfuß ein.
- Schrauben Sie anschließend den bereits montierten Ventilatorkopf auf das obere Ende, bis dieser fest sitzt.
- Verwenden Sie für die Montage eines Ventilators mittlerer Höhe nur das Standrohr **6**.

Bei Montage als Tischventilator (siehe Abb. G):

- Schrauben Sie den bereits montierten Ventilatorkopf auf den Standfuß, bis dieser fest sitzt.

Halterung für Fernbedienung (siehe Abb. H):

- Dank der magnetischen Halterung lässt sich die Fernbedienung direkt am Gerät fixieren. So ist sie immer ordentlich verstaut, jederzeit griffbereit und geht nicht verloren.











Stromversorgung über Netzteil (siehe Abb. F):

- Im Lieferumfang ist ein spezielles Netzteil enthalten, das dank seines flexiblen Eingangsspannungsbereichs weltweit in vielen verschiedenen Regionen verwendet werden kann. Der Betrieb ist unabhängig von der regionalen Netzspannung; wodurch eine konstante Stromzufuhr und eine unkomplizierte Nutzung gewährleistet wird.

Gebrauchsanweisung

VORSICHT: VENTILATORKOPF NICHT ABDECKEN!

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Ventilators mit den örtlichen Netzbedingungen übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät dann an das Stromnetz an und starten Sie Ihren Ventilator mit den unten aufgeführten Funktionen (siehe Abb. B/C):

Taste	Funktion
 Einschalttaste 14*/21**	Beim ersten Drücken läuft der Ventilator auf niedriger Stufe an; beim zweiten Drücken schaltet sich das Gerät aus.
 Schalttaster 9*/16**	Jeder Tastendruck erhöht die Geschwindigkeit um eine Stufe. Insgesamt gibt es 16 Stufen. Drücken Sie die Taste so oft, bis die gewünschte Stufe erreicht ist; die entsprechende Stufe wird auf dem Display angezeigt.
 Taste für die Schwenkfunktion (links/rechts) 13*/20**	Beim ersten Drücken schwenkt der Ventilator nach links und rechts; beim zweiten Drücken wird die horizontale Schwenkfunktion gestoppt.
 Taste für die Schwenkfunktion (oben/unten) 10*/17**	Beim ersten Drücken schwenkt der Ventilatorkopf auf und ab; beim zweiten Drücken wird die vertikale Schwenkfunktion gestoppt.
 Modus-Taste 12*/19**	<p>Es stehen drei verschiedene Modi zur Verfügung: Normal, Natur und Schlafen.</p> <p> Natur-Modus: (Leuchtet auf dem Display auf)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Im Naturmodus auf Stufe 01: Die Geschwindigkeitsstufen wechseln alle 5 Sekunden nach dem Muster „1-1-2-1-1-1-2-1“. <input type="checkbox"/> Im Naturmodus auf den Stufen 02–16: Verwendet die eingestellte Geschwindigkeitsstufe als Referenzwert. Die Geschwindigkeit verringert sich alle 5 Sekunden um eine Stufe, bis Stufe 01 erreicht ist; anschließend erhöht sie sich alle 5 Sekunden wieder um jeweils eine Stufe bis zur ursprünglich eingestellten Geschwindigkeit. Dieser Zyklus wird fortlaufend wiederholt. Während dieses Vorgangs bleibt die auf der Digitalanzeige angezeigte Geschwindigkeitsstufe unverändert. <p> Schlafmodus: (Leuchtet auf dem Display auf)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Die Kontrollleuchte für den Schlafmodus leuchtet. Die Funktionsweise entspricht der des Naturmodus, wobei die Geschwindigkeit alle 30 Minuten automatisch um eine Stufe reduziert wird. Dieser Vorgang wiederholt sich so lange, bis die Geschwindigkeitsstufe 01 erreicht ist. Danach läuft der Ventilator kontinuierlich auf Stufe 01 weiter. <p>Normal-Modus: (  Keine der beiden Anzeigen leuchtet)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sie können die Geschwindigkeitsstufen jederzeit selbst anpassen.
 Timer-Taste 11*/18**	Drücken Sie die TIMER-Taste, um eine Zeitspanne festzulegen, nach der sich das Gerät automatisch abschalten soll. <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> HINWEIS: Mit jedem Drücken der TIMER-Taste verlängert sich die Betriebszeit um eine Stunde. <input type="checkbox"/> Maximale Abschaltzeit: 9 Stunden.

So verwenden Sie die Fernbedienung (siehe Abb. C):

1. Ziehen Sie nach dem Auspacken der Fernbedienung den Plastikstreifen aus dem Batteriefach. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
2. Richten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung den Sender an der Vorderseite der Fernbedienung auf das Empfängerfenster am Gerät aus.
(**HINWEIS:** Das Empfängerfenster befindet sich an der Vorderseite des Gehäuses, oberhalb der Bedientasten.)
3. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 5 Meter von der Gerätevorderseite aus, bei einem maximalen Bedienwinkel von 30 Grad.
4. Setzen Sie den Empfänger keinem direkten Sonnenlicht aus, da dies die Funktion der Fernbedienung stören kann.
5. Gehen Sie vorsichtig mit der Fernbedienung um. Vermeiden Sie harte Stöße und lassen Sie das Gerät nicht fallen.

6. Zum Ersetzen der Batterie gehen Sie bitte wie in der folgenden Abbildung dargestellt vor. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf Plus- und Minuspol. Die Batterie darf nicht falsch herum eingesetzt werden (siehe Abb. D).
7. Nehmen Sie die Batterie heraus, falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Lagern Sie die Batterie separat in einem dichten Behälter, um ein Auslaufen zu verhindern und die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
8. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie es wie in der Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung dargestellt herausziehen.
9. Setzen Sie die Batterie in die Halterung ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung von Plus- (+) und Minuspol (-).
10. Setzen Sie den Batteriehalter inklusive der Batterie wieder in die Fernbedienung ein.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Motoreinheit gelangen.

VORSICHT! Verletzungsgefahr! Das Schutzgitter **2** darf unter keinen Umständen entfernt werden.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten.

Teil	Reinigen
Produkt	<input type="checkbox"/> Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch.
Schutzgitter 2	<input type="checkbox"/> Reinigen Sie das Schutzgitter 2 nur mit einem Staubsauger und einem feuchten Tuch.
Fernbedienung 15	<ol style="list-style-type: none">1. Entnehmen Sie die Knopfzelle aus der Fernbedienung 15 (siehe „Knopfzelle einlegen/auswechseln“).2. Reinigen Sie die Außenseite der Fernbedienung 15 mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.3. Setzen Sie die Knopfzelle wieder in die Fernbedienung 15 ein (siehe „Knopfzelle einlegen/auswechseln“).

Lagerung

- Nehmen Sie die Knopfzelle aus der Fernbedienung **15**, falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden (siehe „Knopfzelle einsetzen/auswechseln“).
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 540055_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at
- BE Service Belgien**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



Liste des pictogrammes utilisés	Page	29
Utilisation prévue	Page	30
Contenu de l'emballage	Page	30
Description des pièces	Page	30
Données techniques	Page	30
Consignes de sécurité	Page	31
Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page	33
Remarques concernant les piles boutons / cellulaires	Page	34
Symptômes non évidents pouvant résulter de l'ingestion de piles	Page	35
Avant d'utiliser l'appareil	Page	35
Déballage	Page	35
Insertion/remplacement de la pile bouton	Page	35
Assemblage	Page	35
Mode d'emploi	Page	36
Nettoyage et entretien	Page	37
Stockage	Page	37
Mise au rebut	Page	37
Garantie	Page	38
Faire valoir sa garantie	Page	39
Service après-vente	Page	39

Liste des pictogrammes utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque d'étouffement)		INFO : Ce symbole associé au mot « INFO » fournit des information utiles supplémentaires.
			Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique)		Danger – Risque de choc électrique !
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	ATTENTION ! – Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)		Ne passez pas vos doigts à travers la grille.
		 	Informations concernant les piles : Gardez ce produit hors de la portée des enfants
	REMARQUE ! – Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)		Éliminez immédiatement les piles usagées.
	Gardez ce produit hors de la portée des enfants	 	Informations de sécurité Mode d'emploi
	Symptômes non évidents pouvant résulter de l'ingestion de piles		Ne pas avaler.
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit		Consultez immédiatement un médecin si vous pensez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant d'utiliser le produit.		Polarité
	Classe de sécurité II	IP20	Uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.
	Instruction : N'utilisez pas l'adaptateur secteur ou le transformateur si le boîtier ou la prise est endommagé.		Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits Transformateur de sécurité
	Lisez le manuel d'utilisation		SMPS (Unité d'alimentation à découpage)
	Classe d'efficacité		

VENTILATEUR SUR PIED








Utilisation prévue

- Ce produit est destiné à faire circuler l'air.
- Le produit ne peut être utilisé que dans des espaces intérieurs secs.
- Toute autre utilisation non mentionnée dans ce manuel utilisateur risque d'endommager le produit ou d'entraîner un risque de blessure grave.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

Contenu de l'emballage

- Déballez le produit. Retirez les verrous de transport, le cas échéant.
 - Après avoir déballé le produit, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage (y compris les films de protection) avant utilisation.
- 1 Bloc moteur (avec panneau de commande, pôle du ventilateur et grilles)
 - 1 Socle
 - 1 Poteau (avec poteau télescopique)
 - 1 Télécommande
 - 1 Pile bouton (CR2025) (pre-installée dans la télécommande, à utiliser avant 06/2029)
 - 1 Manuel d'utilisation

Description des pièces

- 1 lame
- 2 grille
- 3 rangement de la télécommande (avec aimant)
- 4 écran
- 5 panneau de commande
- 6 poteau télescopique
- 7 poteau
- 8 socle
- 9  Réglage du niveau de vitesse*
- 10  Démarrage/Arrêt de l'inclinaison*
- 11  Démarrage/Réglage/Arrêt du minuteur*
- 12  Mode réglage*
- 13  Démarrage/Arrêt de l'oscillation*
- 14  Interrupteur marche/arrêt du produit*
- 15 Télécommande
- 16  Réglage du niveau de vitesse**

- 17  Démarrage/Arrêt de l'inclinaison**
- 18  Démarrage/Réglage/Arrêt du minuteur**
- 19  Mode réglage**
- 20  Démarrage/Arrêt de l'oscillation**
- 21  Interrupteur marche/arrêt du produit**
- 22 Compartiment de la pile bouton

Données techniques

Unité principale

Tension de fonctionnement :	24 V==, 1 A
Pile de la télécommande :	1 × pil 3 V (CR2025)
Consommation électrique :	20 W

Adaptateur secteur : ABT010240DEU

Type de protection :	IP20
Longueur du cordon :	1,5 m

Informations	Valeur	Unité
Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Identifiant du modèle	ABT010240DEU	—
Tension d'entrée	100–240	V~
Fréquence d'entrée AC	50/60	Hz
Tension de sortie	24,0	V===
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	24,0	W
Efficacité à faible charge (10%)	≥ 83,4	%
Rendement actif moyen	≥ 88,3	%

* Bouton tactile

** Bouton de la télécommande

Informations	Valeur	Unité
Consommation électrique à vide	≤ 0,07	W
Degré de protection	II / □	–

Informations sur la pile (pour la pile fournie) :	
Type :	CR2025
Tension :	3 V ===
Chimie :	Li-MnO ₂
Fabriqué par :	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE E-mail : battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Unité principale

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	20,3	m ³ /min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	18,1	W
Valeur de service	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en veille	P _{SB}	0,2	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	56	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,6	m/s
Norme de mesure pour la valeur de service	EN IEC 60879:2019		
Coordonnées pour obtenir plus d'informations	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE www.owim.com		



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CET APPAREIL À UN TIERS, VEUILLEZ LUI JOINDRE L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité ne sera assumée.

Enfants et personnes avec des handicaps

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement ! Ne

laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.

Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc

électrique ! Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur l'étiquette correspond à la tension du réseau électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc

électrique ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Protégez l'appareil, son cordon d'alimentation et sa fiche électrique contre la poussière, la lumière directe du soleil, les gouttes et les éclaboussures d'eau.

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de retirer la protection.

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

N'utilisez jamais le produit sans la grille de sécurité ou avec une grille de sécurité endommagée.

⚠ MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

Pendant l'utilisation, éloignez vos mains, vos cheveux, vos vêtements et vos ustensiles de la grille de sécurité afin d'éviter de vous blesser et d'endommager le produit.

- Nettoyez le produit avant de le ranger et avant de le réutiliser (voir « Nettoyage et entretien »).
- Jetez le produit si celui-ci, le câble USB ou l'adaptateur SELV sont endommagés.
- Ne branchez jamais le produit à une prise de courant si le produit, le câble USB ou la prise sont endommagés ou si le produit est tombé.
- Veillez à ce que le câble USB ne puisse pas être endommagé par des bords tranchants ou des objets chauds. Déroulez complètement le câble USB avant utilisation.
- Tenez les matériaux facilement inflammables à l'écart du produit. Ne suspendez jamais d'objets au-dessus du produit ou de l'adaptateur SELV et ne les couvrez jamais.
- Débranchez l'adaptateur SELV lorsque vous n'utilisez pas le produit ou avant de le nettoyer. Faites de même si des signes de dysfonctionnement apparaissent pendant l'utilisation ou le chargement, par exemple de la fumée, une odeur de brûlé, etc., ou pendant un orage. Pour ce faire, tirez directement sur l'adaptateur SELV. Ne tirez pas sur le câble USB.
- Protégez le produit des températures extrêmes (chaleur et froid).
- Le produit est uniquement adapté à une utilisation avec l'adaptateur SELV fourni.
- Veuillez noter que l'adaptateur SELV continue de consommer une petite quantité d'énergie même lorsque le produit est éteint, tant qu'il est branché sur une prise de courant. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'adaptateur SELV de la prise.

- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte lui-même à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.



PORTEZ DES GANTS DE

PROTECTION ! Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter de l'endommager.
- Retirez les piles/piles rechargeables si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitiez jamais les batteries, veillez toujours à respecter la polarité.

Risque d'endommagement du produit

- N'utilisez que le type de batterie/pile rechargeable spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables en respectant les marques de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie rechargeable et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile/ batterie rechargeable et du compartiment de la batterie avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles / batteries rechargeables épuisées du produit et éliminez-les de manière sûre.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Gardez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.

⚠ RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.

- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !

Remarques concernant les piles boutons / cellulaires



AVERTISSEMENT ! N'ingérez pas la pile, danger de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT ! Contient une pile bouton.

ATTENTION ! Contient des piles boutons/cellulaires qui peuvent être ingérées ! Danger d'étouffement !



GARDEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion de piles. Consultez immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants. Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.

- Ce produit contient une pile bouton/cellulaire. En cas d'ingestion de pile bouton, elle peut causer des brûlures internes sévères, perforer les tissus mous en seulement 2 heures et entraîner la mort.



Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants.

- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et conservez-le à l'écart des enfants.
- Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.



- **GARDEZ** les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
- **Consultez immédiatement un médecin** si vous pensez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.
- Ne pas avaler.





Symptômes non évidents pouvant résulter de l'ingestion de piles

Si une pile a été ingérée ou si vous pensez qu'une pile a pu être ingérée, consultez immédiatement un médecin et informez-le de vos soupçons.

Il n'est pas toujours facile de savoir si un enfant a avalé une pile bouton, car il n'y a pas de symptômes spécifiques. Cependant, il peut :

- tousser, avoir des haut-le-cœur ou baver ;
- sembler souffrir d'une infection intestinale ou d'un virus ;
- vomir ;
- se plaindre de douleurs à l'estomac, à la poitrine ou à la gorge ;
- sembler fatigué ou apathique ; et
- perdre l'appétit.

Comme les signes ne sont pas évidents, il est important de surveiller de près les piles boutons usagées, de recharge ou en vrac dans votre maison, ainsi que les produits qui en contiennent.

Avant d'utiliser l'appareil

Déballage

1. Retirez l'emballage.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit est endommagé.

Insertion/remplacement de la pile bouton

(Fig. D)

i INFO :

- La pile bouton (type CR2025) est préinstallée à l'intérieur de la télécommande **15**. Retirez la bande isolante du compartiment de la pile bouton **22** avant la première utilisation.
- Remplacez la pile bouton si le produit ne répond plus aux commandes de la télécommande **15**.

1. Insérez une aiguille (non fournie) dans le petit trou situé juste à côté du compartiment de la pile bouton **22** à l'arrière de la télécommande **15**.
2. Appuyez sur l'aiguille. Le compartiment de la pile bouton **22** coulisse vers l'extérieur.
3. Retirez la pile bouton usagée.
4. Insérez une nouvelle pile bouton (type CR2025) dans le compartiment **22**. Le repère de polarité **+** doit être orienté vers le haut.
5. Remettez le compartiment **22** en place dans la télécommande **15**.

Assemblage

- Retirez toutes les pièces de la boîte et retirez tous les emballages.

Pour le ventilateur sur pied haut (voir Fig. E) :

- Vissez ensemble les poteaux **6** et **7**, puis vissez-les dans la base.
- Vissez ensuite la tête du ventilateur déjà assemblée sur le dessus, jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
- Pour un ventilateur de hauteur moyenne, utilisez uniquement le poteau **6**.

Pour le ventilateur de bureau (voir Fig. G) :

- Vissez la tête du ventilateur déjà assemblée sur la base jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

Rangement de la télécommande (voir Fig. H) :

- Dotée d'un système de rangement magnétique, la télécommande peut être fixée à l'emplacement prévu à cet effet sur l'unité principale, ce qui évite de la perdre en la posant n'importe où et garantit un accès facile et un rangement soigné.











Adaptateur secteur (voir Fig. F) :

- Le produit est équipé d'un adaptateur dédié, doté d'une conception à large plage de tension d'entrée compatible avec les normes de tension de plusieurs régions. Il n'est pas limité par la tension régionale, ce qui garantit une alimentation électrique stable et une utilisation facile.

Mode d'emploi

PRUDENCE : NE COUVREZ PAS LA TÊTE DU VENTILATEUR !

- Assurez-vous que la tension du ventilateur est conforme aux conditions d'alimentation locales, puis branchez-le sur le secteur et démarrez votre ventilateur à l'aide de la fonction ci-dessous (voir Fig. B/C) :

Bouton	Fonction
 Bouton marche/arrêt 14*/21**	Appuyez une première fois pour que le ventilateur fonctionne à basse vitesse, appuyez une deuxième fois pour l'éteindre.
 Interrupteur 9*/16**	Appuyez une fois sur le bouton pour augmenter d'un cran. Il y a 16 vitesses au total. Continuez d'appuyer jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, et la vitesse correspondante s'affichera à l'écran.
 Bouton d'oscillation gauche et droite 13*/20**	Appuyez une première fois et la tête du ventilateur oscillera de gauche à droite, appuyez une deuxième fois pour arrêter l'oscillation gauche et droite.
 Bouton d'oscillation haut et bas 10*/17**	Appuyez une première fois pour que la tête du ventilateur oscille de haut en bas, appuyez une deuxième fois pour arrêter l'oscillation haut et bas.
 Bouton Mode 12*/19**	<p>Mode Normal/Nature/Sommeil au choix.</p> <p> Mode Nature : (S'allume sur l'écran)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Si vent naturel à la vitesse 01 : Suit le cycle « 1-1-2-1-1-2-1 » (niveaux de vitesse), avec un changement de vitesse toutes les 5 secondes. <input type="checkbox"/> Si vent naturel aux vitesses 02 à 16 : Prend la vitesse définie comme référence. Il diminue d'un niveau de vitesse toutes les 5 secondes jusqu'à atteindre la vitesse 01, puis augmente d'un niveau de vitesse toutes les 5 secondes jusqu'à revenir à la vitesse définie. Ce cycle se répète en continu. Pendant ce processus, la vitesse affichée sur le tube numérique reste inchangée. <p> Mode Sleep (sommeil) : (S'allume sur l'écran)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Le voyant du mode sommeil est allumé. Il suit le fonctionnement du vent naturel, mais diminue d'un niveau de vitesse toutes les 30 minutes. Ce processus se poursuit jusqu'à atteindre la vitesse 01, après quoi il fonctionne en continu à la vitesse 01. <p>Mode normal : (  Aucun des deux signaux n'est allumé)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vous pouvez régler vous-même les paramètres de vitesse à tout moment.
 Bouton Timer (minuteur) 11*/18**	<p>Si vous souhaitez que l'appareil s'éteigne après une période définie, appuyez sur le bouton TIMER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> REMARQUE : La durée de fonctionnement est prolongée d'une heure à chaque fois que vous appuyez sur le bouton TIMER. <input type="checkbox"/> Durée maximale jusqu'à l'arrêt : 9 heures (H).

Mode d'emploi de la télécommande (voir Fig. C) :

1. Après avoir ouvert l'emballage de la télécommande, retirez la pièce en plastique située entre le compartiment à piles et la télécommande pour pouvoir l'utiliser directement.
2. Lorsque vous utilisez la télécommande, la tête émettrice située à l'avant de la télécommande doit être alignée avec la fenêtre de réception du produit.
(REMARQUE : La fenêtre de réception est située à l'avant du fuselage, au-dessus des boutons.)
3. La télécommande peut être utilisée normalement à environ 5 mètres de l'avant du produit et l'angle de déviation est inférieur à 30 degrés.
4. Évitez d'exposer la fenêtre de réception à la lumière directe du soleil afin de ne pas nuire à la réception.
5. Veuillez conserver la télécommande dans un endroit adapté afin d'éviter tout choc ou chute.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

- N'immergez pas les parties électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante.
- Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer à l'intérieur du bloc moteur.

6. Lorsque vous devez remplacer la pile, veuillez suivre les étapes indiquées dans l'illustration ci-dessous. Lorsque vous insérez la pile, faites attention à sa polarité et ne l'installez pas à l'envers (voir Fig. D).
7. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, veuillez retirer la pile et la conserver dans un récipient hermétique afin d'éviter d'endommager la télécommande et de réduire la décharge de la pile.
8. Retirez le compartiment à pile de la télécommande en suivant le schéma d'assemblage au dos de la télécommande.
9. Installez la pile dans le compartiment à pile en faisant attention aux pôles positif et négatif de la pile.
10. Réinstallez le compartiment à pile avec la pile dans la télécommande.

MISE EN GARDE ! Risque de blessure ! Ne retirez en aucun cas la grille **2**.

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- N'utilisez pas d'abrasifs, de solutions de nettoyage agressives ou de brosses dures pour le nettoyage.

Pièce	Nettoyage
Produit	<input type="checkbox"/> Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié.
Grille 2	<input type="checkbox"/> Nettoyer la grille 2 uniquement à l'aide d'un aspirateur et d'un chiffon humide.
Télécommande 15	<ol style="list-style-type: none">1. Retirez la pile bouton de la télécommande 15 (voir « Insertion/remplacement de la pile bouton »).2. Nettoyez l'extérieur de la télécommande 15 à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.3. Réinsérez la pile bouton dans la télécommande 15 (voir « Insertion/remplacement de la pile bouton »).

Stockage

- Retirez la pile bouton de la télécommande **15** lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (voir « Insertion/remplacement de la pile bouton »).
- Rangez le produit dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quoi-faire.com/dechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 540055_2510) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina	41
Beoogd gebruik	Pagina	42
Omvang van de levering	Pagina	42
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	42
Technische gegevens	Pagina	42
Veiligheidsinstructies	Pagina	43
Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen	Pagina	45
Opmerkingen over knoopcelbatterijen	Pagina	46
Niet voor de hand liggende symptomen die kunnen optreden na het inslikken van een batterij	Pagina	47
Voor gebruik	Pagina	47
Uitpakken	Pagina	47
Knoopcel plaatsen/vervangen	Pagina	47
Montage	Pagina	47
Gebruiksaanwijzingen	Pagina	48
Reiniging en onderhoud	Pagina	49
Opslag	Pagina	49
Afvoer	Pagina	49
Garantie	Pagina	50
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	50
Service	Pagina	50

Lijst met gebruikte pictogrammen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico, dat zal leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op verstikking)		INFO: Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'INFO' biedt extra nuttige informatie.
			Wisselstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een matig risico, dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op elektrische schokken)		Gevaar – Risico op elektrische schokken!
			Gebruik het product alleen in een droge binnenruimte.
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico, dat kan leiden tot licht of matig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op brandwonden)		Steek geen vingers door het rooster.
		 	Batterijwaarschuwing: Buiten het bereik van kinderen houden
	LET OP! – Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)		Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg.
	Buiten het bereik van kinderen houden	 	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing
	Niet voor de hand liggende symptomen die kunnen optreden na het inslikken van een batterij		Niet inslikken
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.		Zoek onmiddellijk medische hulp als wordt vermoed dat een batterij is ingeslikt of in een deel van het lichaam is gestopt.
	Dit symbool betekent dat de gebruiksaanwijzing voor gebruik van het product moeten worden gelezen.		Polariteit
	Veiligheidsklasse II	IP20	Alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
	Instructie: Gebruik geen netadapter of transformator indien de behuizing of stekker beschadigd is.		Kortsluitvaste veiligheidstransformator Veiligheidstransformator
	Lees de gebruiksaanwijzing		SMPS (schakelende voedingseenheid)
	Efficiëntieklasse		

STAANDE VENTILATOR

Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het circuleren van lucht.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt in een droge binnenuimte.
- Elk ander gebruik dat niet in deze gebruikershandleiding wordt vermeld, kan schade aan het product veroorzaken of een ernstig risico op letsel opleveren.
- Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

Omvang van de levering

- Pak het product uit. Verwijder eventuele transportvergrendelingen.
 - Controleer na het uitpakken of alle onderdelen compleet en in goede staat zijn. Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmaterialen (inclusief beschermfolies).
- 1 Motoreenheid (met bedieningspaneel, ventilatorblad en roosters)
 - 1 Voet
 - 1 Buis (met uitschuifbare buis)
 - 1 Afstandsbediening
 - 1 Knoopcel (CR2025) (vooraf geïnstalleerd in de afstandsbediening, bij voorkeur gebruiken vóór 06/2029)
 - 1 Gebruikershandleiding

Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Mes | 10 Kantelen starten/stoppen* |
| 2 Rooster | 11 Timer starten/instellen/stoppen* |
| 3 Opbergruimte voor afstandsbediening (met magneet) | 12 Modus instellen* |
| 4 Display | 13 Oscillatie starten/stoppen* |
| 5 Bedieningspaneel | 14 Product in-/uitschakelen* |
| 6 Uitschuifbare buis | 15 Afstandsbediening |
| 7 Buis | 16 Snelheidsniveau instellen** |
| 8 Voet | |
| 9 Snelheidsniveau instellen* | |

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 17 Kantelen starten/stoppen** | 20 Oscillatie starten/stoppen** |
| 18 Timer starten/instellen/stoppen** | 21 Product in-/uitschakelen** |
| 19 Modus instellen** | 22 Knoopcelhouder |

Technische gegevens

Hoofdeenheid

Bedrijfsspanning:	24 V $\overline{=}$, 1 A
Batterij van de afstandsbediening:	1 × 3 V batterij (CR2025)
Stroomverbruik:	20 W

Netadapter: ABT010240DEU

Beschermingstype:	IP20
Snoerlengte:	1,5 m

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam van handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Modelaanduiding	ABT010240DEU	—
Ingangsspanning	100–240	V \sim
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	24,0	V $\overline{=}$
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	24,0	W
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	≥ 83,4	%
Gemiddelde actieve efficiëntie	≥ 88,3	%

* Aanraakknop

** Afstandsbedieningsknop

Informatie	Waarde	Eenheid
Stroomverbruik bij nullast	≤ 0,07	W
Veiligheidsklasse	II/□	–

Batterij-informatie (voor meegeleverde batterij):	
Type:	CR2025
Spanning:	3 V===
Chemie:	Li-MnO ₂
Vervaardigd door:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Hoofdeenheid

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale luchtstroom van ventilator	F	20,3	m ³ /min
Opgenomen ventilatorvermogen	P	18,1	W
Servicewaarde	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,2	W
Geluidsvermogensniveau van ventilator	L _{WA}	56	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	3,6	meter/sec
Meetnorm voor servicewaarde	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor het verkrijgen van meer informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND www.owim.com		



Veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

Kinderen en personen met beperkingen

- ⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.
 - Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
 - Kinderen mogen niet met het product spelen.

⚠️ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact als het product niet wordt gebruikt en alvorens het te reinigen.

⚠️ WAARSCHUWING! Risico op

elektrische schokken! Zorg ervoor dat de op het typeplaatje vermelde nominale spanning overeenkomt met de netspanning.

⚠️ WAARSCHUWING! Risico op

elektrische schokken! Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.

- Gebruik het product alleen in een droge binnenruimte.
- Bescherm het product, het netsnoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, gedruip en gespetter.

⚠️ VOORZICHTIG! Risico op letsel! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het beschermrooster verwijdert.

⚠️ VOORZICHTIG! Risico op letsel! Gebruik het product nooit zonder het beschermrooster of met een beschadigd beschermrooster.

⚠️ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

Houd tijdens gebruik handen, haar, kleding en voorwerpen uit de buurt van het beschermrooster om letsel en schade aan het product te voorkomen.

- Reinig het product voor opslag en voor het volgende gebruik (zie "Reiniging en onderhoud").

- Gooi het product weg als het product, de USB-kabel of de SELV-adapter beschadigd is.
- Sluit het product nooit aan op een stopcontact als het product, de USB-kabel of het stopcontact beschadigd is, of als het product is gevallen.
- Zorg ervoor dat de USB-kabel niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete voorwerpen. Rol de USB-kabel voor gebruik volledig af.
- Houd licht ontvlambare materialen uit de buurt van het product. Hang nooit voorwerpen boven het product of de SELV-adapter en dek deze nooit af.
- Koppel de SELV-adapter los wanneer u het product niet gebruikt of voordat u het reinigt. Doe dit ook wanneer er tijdens gebruik of opladen tekenen van een storing optreden, zoals rook of een brandlucht, of tijdens onweer. Trek hierbij rechtstreeks aan de SELV-adapter. Trek niet aan de USB-kabel.
- Bescherm het product tegen hitte en koude
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde SELV-adapter.
- Houd er rekening mee dat de SELV-adapter een kleine hoeveelheid stroom blijft verbruiken zolang deze op een stopcontact is aangesloten, ook wanneer het product is uitgeschakeld. Om het product volledig uit te schakelen, dient u de SELV-adapter uit het stopcontact te halen.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zichzelf op 50 of 60 Hz aan.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/oplaadbare accu's buiten het bereik van kinderen. Wanneer ze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.



EXPLOSIEGEVAAR! Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/oplaadbare accu's niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.

- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekken van batterijen/oplaadbare batterijen

- Stel geen batterijen/oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.
- Als er batterij/oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de betrokken zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Als er batterijen/oplaadbare accu's lekken, haal ze onmiddellijk uit het product om schade te vermijden.
- Verwijder batterijen/oplaadbare accu's als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.
- Sluit batterijen nooit kort en let altijd op de juiste polariteit.

Risico op het beschadigen van het product

- Gebruik alleen het aangegeven type batterij/oplaadbare accu!
- Installeer de batterijen/oplaadbare batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) die op de batterij/oplaadbare batterij en het product zijn aangegeven.
- Maak de contacten op de batterij/oplaadbare batterij en in het batterijvak schoon met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje voordat u deze installeert!
- Haal gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen onmiddellijk uit het product en voer deze veilig af.
- De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Opmerkingen over knoopcelbatterijen



WAARSCHUWING! Slik de batterij niet in, gevaar op chemische brandwonden.



WAARSCHUWING! Bevat een knoopcelbatterij

OPGELET! Bevat inslikbare knoopcelbatterijen! Er bestaat verstikkingsgevaar!



HOUD BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN!

Inslikken van batterijen kan leiden tot chemische brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken van batterijen optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING! Gooi gebruikte

batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als een knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur ernstige inwendige verbrandingen en perforatie van zacht weefsel veroorzaken, wat tot de dood kan leiden.



Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

- Als het batterijdeksel niet goed sluit, gebruik het product niet langer en houd het uit de buurt van kinderen
- Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.



- **HOUD** nieuwe en gebruikte batterijen **BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**
- **Zoek onmiddellijk medische hulp** als wordt vermoed dat een batterij is ingeslikt of in een deel van het lichaam is gestopt.
- Niet inslikken.





Niet voor de hand liggende symptomen die kunnen optreden na het inslikken van een batterij

Als een batterij is ingeslikt, of als er een mogelijkheid bestaat dat dit is gebeurd, zoek medische hulp en informeer de medische autoriteiten dat u een inslikking van een batterij vermoedt.

Het is niet altijd duidelijk wanneer een kind een knoopcelbatterij heeft ingeslikt, aangezien er geen specifieke symptomen zijn. Ze kunnen echter:

- hoesten, kokhalzen of kwijlen;
- lijken een buikgriep of virusinfectie te hebben;
- overgeven;
- klagen over pijn in de buik, borst of keel;
- er moe of sloom uitzien; en
- hun eetlust verliezen.

Omdat de signalen niet altijd duidelijk zijn, is het belangrijk om losse, gebruikte of reserveknoopcelbatterijen in huis goed in de gaten te houden, evenals de producten waarin ze zitten.

Voor gebruik

Uitpakken

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen compleet zijn (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product beschadigd is.

Knoopcel plaatsen/vervangen

(Afb. D)

❗ INFO:

- De knoopcel (type CR2025) is vooraf geïnstalleerd in de afstandsbediening **15**. Verwijder voor het eerste gebruik de isolatiestrip uit de knoopcelhouder **22**.
- Vervang de knoopcel als het product niet langer reageert op opdrachten van de afstandsbediening **15**.

1. Steek een naald (niet meegeleverd) in het kleine gaatje direct naast de knoopcelhouder **22** aan de achterzijde van de afstandsbediening **15**.
2. Druk de naald naar beneden. De knoopcelhouder **22** schuift naar buiten.
3. Verwijder de gebruikte knoopcel.
4. Plaats een nieuwe knoopcel (type CR2025) in de knoopcelhouder **22**. De polariteitsaanduiding **+** moet naar boven wijzen.
5. Schuif de knoopcelhouder **22** terug in de afstandsbediening **15**.

Montage

- Haal alle onderdelen uit de doos en verwijder alle verpakkingsmaterialen.

Voor de hoge staande ventilator (zie afb. E):

- Draai buis **6** en buis **7** in elkaar en draai deze vervolgens in de voet.
- Draai daarna de reeds gemonteerde ventilatorkop op de bovenzijde totdat deze stevig vastzit.
- Voor een ventilator van middelhoge hoogte gebruik uitsluitend de buis **6**.

Voor tafelventilator (zie afb. G):

- Draai de reeds gemonteerde ventilatorkop op de voet totdat deze stevig vastzit.

Opbergruimte voor afstandsbediening (zie afb. H):

- Dankzij het magnetische opbergsysteem kan de afstandsbediening op de daarvoor bestemde plaats op de hoofdeenheid worden bevestigd. Dit voorkomt verlies door willekeurig neerleggen en zorgt voor gemakkelijke toegang en overzichtelijke opslag.











Netadapter (zie afb. F):

- Het product is uitgerust met een speciale adapter met een breed spanningsingangsbereik, geschikt voor spanningsnormen in meerdere regio's. De adapter is niet beperkt door regionale spanningen en zorgt voor een stabiele stroomvoorziening en eenvoudig gebruik.

Gebruiksaanwijzingen

⚠ VOORZICHTIG: DEK DE VENTILATORKOP NIET AF!

- Zorg ervoor dat de spanning van de ventilator overeenkomt met de lokale netspanning. Sluit het apparaat vervolgens aan op het lichtnet en bedien de ventilator met onderstaande functies (zie afb. B/C):

Knop	Functie
 Aan/Uit-knop 14*/21**	Druk de knop de eerste keer in om de ventilator op lage snelheid te laten draaien. Druk de knop een tweede keer in om de ventilator uit te schakelen.
 Schakelknop 9*/16**	Druk de knop eenmaal in om één snelheidsstand te verhogen. Er zijn in totaal 16 standen. Blijf op de knop drukken totdat de gewenste stand is bereikt; de overeenkomstige stand wordt op het display weergegeven.
 Oscillatie naar links/rechts-knop 13*/20**	Druk de knop eenmaal in om de ventilatorkop links en rechts te laten oscilleren. Druk de knop een tweede keer in om de oscillatie naar links en rechts te stoppen.
 Oscillatie omhoog/omlaag-knop 10*/17**	Druk de knop eenmaal in om de ventilatorkop omhoog en omlaag te laten oscilleren. Druk de knop een tweede keer in om de oscillatie omhoog en omlaag te stoppen.
 Modusknop 12*/19**	Keuze uit Normaal-/Natuur-/Slaapmodus. <ul style="list-style-type: none">  Natuurmodus: (Wordt op het display weergegeven) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Bij natuurlijke wind op snelheid 01: Volgt de cyclus "1-1-2-1-1-1-2-1" (snelheidsniveaus), met een snelheidsverandering elke 5 seconden. <input type="checkbox"/> Bij natuurlijke wind op snelheid 02–16: De ingestelde snelheid wordt als referentie gebruikt. De snelheid wordt elke 5 seconden met 1 niveau verlaagd totdat snelheid 01 is bereikt, en vervolgens elke 5 seconden weer met 1 niveau verhoogd tot de ingestelde snelheid. Deze cyclus wordt continu herhaald. Tijdens dit proces blijft de op het digitale display weergegeven snelheid ongewijzigd.  Slaapmodus: (Wordt op het display weergegeven) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Het slaapwind-controlelampje brandt. De werking volgt het principe van de natuurmodus, maar de snelheid wordt elke 30 minuten met 1 niveau verlaagd. Dit gaat door totdat snelheid 01 is bereikt; daarna blijft het apparaat continu op snelheid 01 werken. <p>Normale modus: (  Beide indicaties zijn niet verlicht)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> U kunt de snelheidsinstellingen op elk moment zelf aanpassen.
 Timerknop 11*/18**	Als u wilt dat het apparaat na een ingestelde tijd automatisch uitschakelt, druk op de TIMER-knop. <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> OPMERKING: De ingestelde werkingstijd wordt telkens met één uur verlengd wanneer de TIMER-knop wordt ingedrukt. <input type="checkbox"/> Maximale uitschakeltijd: 9 uur (H).

Gebruik van de afstandsbediening (zie afb. C):

1. Na het openen van de verpakking van de afstandsbediening, verwijder de kunststof strip tussen de batterijhouder en de afstandsbediening, zodat deze direct kan worden gebruikt.
2. Bij gebruik van de afstandsbediening moet de zender aan de voorzijde van de afstandsbediening zijn gericht op het ontvangstvenster van het product.
(OPMERKING: Het ontvangstvenster bevindt zich aan de voorzijde van het apparaat, boven de knoppen.)
3. De afstandsbediening kan normaal worden gebruikt op een afstand van ongeveer 5 meter vanaf de voorzijde van het product, met een afwijkingshoek tot maximaal 30 graden.
4. Vermijd direct zonlicht op het ontvangstvenster om storingen in de signaalontvangst te voorkomen.
5. Bewaar de afstandsbediening zorgvuldig om stoten en vallen te voorkomen.

6. Volg bij het vervangen van de batterij de stappen die in onderstaande afbeelding worden weergegeven. Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit en plaats de batterij niet omgekeerd (zie afb. D).
7. Als de afstandsbediening gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder de batterij en bewaar deze in een afgesloten verpakking om schade aan de afstandsbediening te voorkomen en batterijontlading te beperken.
8. Trek de batterijhouder van de afstandsbediening eruit volgens het montageschema op de achterzijde van de afstandsbediening.
9. Plaats de batterij in de batterijhouder en let daarbij op de juiste positieve en negatieve pool.
10. Plaats de batterijhouder met de batterij terug in de afstandsbediening.

Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken!

- Dompel de elektrische onderdelen van het product niet onder in water of een andere vloeistof. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de motoreenheid binnendringen.

VOORZICHTIG! Risico op letsel! Verwijder het rooster **2** onder geen enkele omstandigheid.

- Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen schuurmiddelen, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels voor het schoonmaken.

Onderdeel	Reiniging
Product:	<input type="checkbox"/> Reinig de behuizing met een licht bevochtigde doek.
Rooster 2	<input type="checkbox"/> Reinig het rooster 2 uitsluitend met een stofzuiger en een vochtige doek.
Afstandsbediening 15	<ol style="list-style-type: none">1. Verwijder de knoopcel uit de afstandsbediening 15 (zie "Knoopcel plaatsen/vervangen").2. Reinig de buitenzijde van de afstandsbediening 15 met een droge, pluisvrije doek.3. Plaats de knoopcel opnieuw in de afstandsbediening 15 (zie "Knoopcel plaatsen/vervangen").

Opslag

- Verwijder de knoopcel uit de afstandsbediening **15** wanneer deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (zie "Knoopcel plaatsen/vervangen").
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats buiten het bereik van kinderen.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 540055_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



Lista używanych piktogramów	Strona	52
Przeznaczenie	Strona	53
Zakres dostawy	Strona	53
Opis części	Strona	53
Dane techniczne	Strona	53
Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa	Strona	54
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona	56
Uwagi dotyczące baterii guzikowych	Strona	57
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w przypadku połącznienia baterii	Strona	58
Przed użyciem	Strona	58
Rozpakowanie	Strona	58
Wkładanie/wymiana baterii guzikowej	Strona	58
Montaż	Strona	58
Instrukcja użytkowania	Strona	59
Czyszczenie i utrzymanie	Strona	60
Przechowywanie	Strona	60
Utylizacja	Strona	60
Gwarancja	Strona	61
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	61
Serwis	Strona	61

Lista używanych piktogramów

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Oznacza zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko uduszenia)		INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „INFORMACJA”, dostarcza dodatkowych, przydatnych informacji.
			Prąd przemienny/napięcie przemienne
	OSTRZEŻENIE! – Oznacza zagrożenie o umiarkowanym poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko porażenia prądem)		Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
			Produkt należy stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
	OSTROŻNIE! – Oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń (np. ryzyko oparzeń)		Nie wkładać palców przez kratkę.
			Ostrzeżenie dotyczące baterii: Chronić przed dziećmi
	UWAGA! – Ostrzega o możliwości uszkodzenia mienia/produktu w przypadku, gdy nie uda się uniknąć zagrożenia (np. ryzyko zwarcia)		Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować.
	Chronić przed dziećmi		Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkownika
	Nieoczyste objawy, które mogą wystąpić w przypadku połknięcia baterii		Nie połkać.
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
	Symbol ten oznacza, że przed użyciem produktu należy zastosować się do instrukcji obsługi.		Biegunowość
	Klasa bezpieczeństwa II	IP20	Produkt wyłącznie nadaje się do używania w zamkniętych pomieszczeniach.
	Instrukcja: Nie używać zasilacza ani transformatora, jeśli obudowa lub wtyczka są uszkodzone.		Transformator z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym Transformator zabezpieczający
	Przeczytaj instrukcję obsługi		SMPS (zasilacz impulsowy)
	Klasa efektywności		

WENTYLATOR STOJĄCY

Przeznaczenie

- Ten produkt jest przeznaczony do cyrkulacji powietrza.
- Produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Każde inne zastosowanie, które nie zostało wymienione w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie produktu lub stwarzać poważne ryzyko obrażeń.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Zakres dostawy

- Rozpakować produkt. Usunąć ewentualne blokady transportowe.
- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe (w tym folie ochronne).

- 1 moduł silnika (z panelem sterowania, łopatkami wentylatora i kratkami)
- 1 podstawa
- 1 słupek (z wysuwany słupkiem)
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 1 Bateria guzikowa (CR2025) (wstępnie zainstalowana w pilocie, najlepiej zużyć przed 06/2029)
- 1 instrukcja obsługi

Opis części

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Łopátka | 10 | Urucho_mienie/
zatrzymanie pochylania* |
| 2 | Kratki | 11 | Urucho_mienie/
ustawienie/zatrzymanie
timera** |
| 3 | Schówek na pilota
(z magnesem) | 12 | Ustawianie trybu* |
| 4 | Wyświetlacz | 13 | Urucho_mienie/
wyłączenie oscylacji* |
| 5 | Panel sterowania | 14 | Włączenie/wyłączenie
urządzenia* |
| 6 | Wysuwany słupek | 15 | Pilot zdalnego sterowania |
| 7 | Słupek | | |
| 8 | Podstawa | | |
| 9 | Ustawianie poziomu
prędkości* | | |

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 16 | Ustawianie poziomu
prędkości** | 19 | Ustawianie trybu** |
| 17 | Urucho_mienie/
zatrzymanie pochylania** | 20 | Urucho_mienie/
wyłączenie oscylacji** |
| 18 | Urucho_mienie/
ustawienie/zatrzymanie
timera** | 21 | Włączenie/wyłączenie
urządzenia** |
| | | 22 | Uchwyt na baterię
guzikową |

Dane techniczne

Korpus

Napięcie robocze:	24 V=, 1 A
Bateria pilota zdalnego sterowania:	1 × bateria 3 V (CR2025)
Zużycie energii:	20 W

Zasilacz sieciowy: ABT010240DEU

Rodzaj ochrony:	IP20
Długość przewodu:	1,5 m

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Identyfikator modelu	ABT010240DEU	—
Napięcie wejściowe	100–240	V~
Częstotliwość wejściowa AC	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	24,0	V=
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	24,0	W

* Przycisk dotykowy

** Przycisk pilota zdalnego sterowania

Informacja	Wartość	Jednostka
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	≥ 83,4	%
Średnia sprawność czynna	≥ 88,3	%
Pobór prądu bez obciążenia	≤ 0,07	W
Klasa ochrony	II/□	–

Informacje nt. baterii (dotyczy dołączonej baterii):	
Typ:	CR2025
Napięcie:	3 V---
Konstrukcja chemiczna:	Li-MnO ₂
Wyprodukowane przez:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm GERMANY/NIEMCY E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Korpus

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalna wydajność wentylatora	F	20,3	m ³ /min
Moc wejściowa wentylatora	P	18,1	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Zużycie energii w trybie gotowości	P _{SB}	0,2	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	56	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,6	metrów/ sekundę
Standard pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Dane kontaktowe w celu uzyskania dodatkowych informacji		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY www.owim.com	



Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO PRODUKTU CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi gwarancja nie obowiązuje! Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następcze! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z niepełnosprawnościami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko

uduszenia! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

- Dzieci nie powinny bawić się produktem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

- Produkt należy stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Produkt, jego przewód zasilający i wtyczkę należy chronić przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko urazów! Przed zdjęciem osłony należy odłączyć produkt od zasilania.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko urazów! Nigdy nie używać produktu bez kratki zabezpieczającej lub z uszkodzoną kratką zabezpieczającą.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko urazów! Podczas użytkowania należy trzymać ręce, włosy, ubranie i przybory kuchenne z dala od kratki zabezpieczającej, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia produktu.

- Przed przechowywaniem i przed kolejnym użyciem należy wyczyścić produkt (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).
- W przypadku uszkodzenia produktu, kabla USB lub zasilacza SELV należy go zutylizować.
- Nigdy nie podłączaj produktu do gniazdka zasilania, jeśli produkt, kabel USB lub gniazdko są uszkodzone lub produkt został upuszczony.
- Upewnić się, że kabel USB nie może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie lub gorące przedmioty. Przed użyciem całkowicie rozwinąć kabel USB.
- Trzymać łatwopalne materiały z dala od produktu. Nigdy nie wieszać żadnych przedmiotów nad produktem lub zasilaczem SELV i nigdy ich nie przykrywać.
- Należy odłączyć zasilacz SELV, gdy produkt jest nieużywany lub przed jego czyszczeniem. Należy to zrobić również w przypadku wystąpienia oznak usterki podczas użytkowania lub ładowania, np. dymu, zapachu spalenizny itp. lub podczas burzy. W tym celu pociągnąć bezpośrednio za zasilacz SELV. Nie ciągnąć za kabel USB.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku z dołączonym zasilaczem SELV.

- Należy pamiętać, że zasilacz SELV nadal pobiera niewielką ilość energii, nawet jeśli produkt jest wyłączony, o ile zasilacz SELV jest podłączony do gniazdka elektrycznego. Aby całkowicie wyłączyć produkt, należy wyjąć zasilacz SELV z kontaktu.
- Aby zmienić częstotliwość między 50 a 60 Hz, użytkownicy nie muszą podejmować żadnych działań. Produkt dostosowuje się sam zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i do częstotliwości 60 Hz.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

⚠ ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Baterie/akumulatory należy chronić przed dziećmi. W razie przypadkowego połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza!

⚠ RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać baterii/akumulatorów i/lub ich nie otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania.

- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejniki/bezpośrednie nasłonecznienie.

- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!



NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!

W kontakcie ze skórą, ciekące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów należy natychmiast wyjąć je z produktu, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.
- Nigdy nie należy zwierać akumulatorów, zawsze należy zwracać uwagę na prawidłową polaryzację.


Ryzyko uszkodzenia produktu


- Należy używać wyłącznie baterii/akumulatora wskazanego typu!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+) i (–) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Przed włożeniem, styki baterii/akumulatora oraz styki w komorze baterii należy wyczyścić suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub bawełnianym wacikiem!
- Wyczerpane baterie/akumulatory należy natychmiast wyjąć z produktu i bezpiecznie je zutylizować.
- Nie zwierać zacisków zasilania.


Uwagi dotyczące baterii guzikowych

 **OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii, ryzyko oparzeń chemicznych.


 **OSTRZEŻENIE!** Zawiera baterię guzikową.

 **UWAGA!** Zawiera baterie guzikowe, które mogą zostać połknięte! Ryzyko zadławienia się.

 **BATERIE NALEŻY CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI!** Połknięcie baterii może doprowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia baterii. Należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

 **OSTRZEŻENIE!** Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

■ Ten produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej (okrągłej baterii płaskiej) może w ciągu zaledwie 2 godzin spowodować ciężkie wewnętrzne oparzenia chemiczne i perforację tkanki miękkiej, co może doprowadzić do śmierci.

 Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi.

■ Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i schować produkt przed dziećmi.

■ W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



- **TRZYMAJ** nowe i używane baterie **POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**
- **W przypadku podejrzenia połknięcia baterii** lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Nie połykać.





Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w przypadku połącznienia baterii

Jeśli bateria została połączona lub istnieje możliwość, że została połączona, należy zgłosić się do lekarza i poinformować personel medyczny o podejrzeniu połącznienia baterii.

Nie zawsze wiadomo, kiedy dziecko połączyło baterię guzikową, ponieważ nie ma żadnych konkretnych objawów. Jednak dziecko może

- kasłać, krztusić się i się ślinić;
- wydawać się mieć infekcję żołądkową lub wirusa;
- wymiotować;
- skarżyć się na ból brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
- wyglądać na zmęczone lub ospałe; oraz
- stracić apetyt.

Ponieważ objawy nie są oczywiste, ważne jest, aby zwracać baczną uwagę na luźne, zużyte lub zapasowe baterie guzikowe w domu, a także na produkty, które je zawierają.

Przed użyciem

Rozpakowanie

1. Usunąć materiały opakowaniowe.
2. Sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne (patrz „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.

Wkładanie/wymiana baterii guzikowej

(Rys. D)

i INFORMACJA:

- Bateria guzikowa (typ CR2025) jest fabrycznie zainstalowana w pilocie **15**. Przed pierwszym użyciem wyciągnąć pasek izolacyjny z uchwytu baterii guzikowej **22**.
- Wymienić baterię guzikową, jeśli produkt nie reaguje już na polecenia z pilota zdalnego sterowania. **15**.

1. Włożyć igłę (nie dołączona do zestawu) do małego otworu tuż obok uchwytu baterii guzikowej **22** z tyłu pilota. **15**.
2. Wcisnąć igłę w dół. Wysuwa się uchwyt baterii guzikowej **22**.
3. Wyjąć zużytą baterię guzikową.
4. Włożyć nową baterię guzikową (typ CR2025) do uchwytu baterii guzikowej **22**. Oznaczenie polaryzacji **+** musi być skierowane do góry.
5. Wsunąć uchwyt baterii guzikowej **22** z powrotem do pilota **15**.

Montaż

- Wyjąć wszystkie części z pudełka i usunąć całe opakowanie.

W przypadku wysokiego wentylatora stojącego (patrz rys. E):

- Skręcić razem słupek **6** i słupek **7**, a następnie wkręcić je w podstawę.
- Następnie należy przykręcać już zmontowaną głowicę wentylatora na górze, aż będzie dobrze zamocowana.
- W przypadku wentylatora średniej wysokości należy używać wyłącznie słupka **6**.

W przypadku wentylatora biurkowego (patrz rys. G):

- Należy przykręcać już zmontowaną głowicę wentylatora na podstawie, aż będzie dobrze zamocowana.

Schówek na pilota (patrz rys. H):

- Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w magnetyczny uchwyt, dzięki czemu można go przymocować w wyznaczonym miejscu na urządzeniu głównym, co zapobiega zgubieniu w wyniku przypadkowego odłożenia i zapewnia łatwy dostęp oraz uporządkowane przechowywanie.







Zasilacz (patrz rys. F):

- Produkt jest wyposażony w specjalny zasilacz o szerokim zakresie napięcia wejściowego, który jest zgodny ze standardami napięcia w wielu regionach. Nie jest ograniczony napięciem regionalnym, co zapewnia stabilne zasilanie i łatwość użytkowania.

Instrukcja użytkowania

⚠ OSTROŻNIE: NIE ZAKRYWAĆ GŁOWICY WENTYLATORA!

- Upewnić się, że napięcie wentylatora jest zgodne z lokalnymi warunkami zasilania, a następnie podłączyć go do sieci elektrycznej i uruchom za pomocą poniższej funkcji (patrz rys. B/C):

Przycisk	Funkcja
 Przycisk zasilania 14*/21**	Po pierwszym naciśnięciu wentylator będzie pracował z małą prędkością, po drugim naciśnięciu wentylator się wyłączy.
 Przycisk Przełącz 9*/16**	Nacisnąć przycisk raz, aby zwiększyć bieg o jeden. W sumie jest 16 biegów. Naciskać aż do osiągnięcia wybranego biegu; odpowiedni bieg zostanie wyświetlony na ekranie.
 Przycisk oscylacji w lewo i w prawo 13*/20**	Pierwsze naciśnięcie powoduje oscylację głowicy wentylatora w lewo i w prawo, drugie naciśnięcie zatrzymuje oscylację w lewo i w prawo.
 Przycisk oscylacji w górę i w dół 10*/17**	Pierwsze naciśnięcie powoduje, że głowica wentylatora zaczyna się poruszać w górę i w dół, drugie naciśnięcie zatrzymuje ten ruch.
 Przycisk trybu 12*/19**	Tryb normalny/naturalny/uśpienia do wyboru. 🌿 Tryb natury: (Zapali się na wyświetlaczu) <input type="checkbox"/> Jeśli wybrano naturalny wiatr o prędkości 01: Działa zgodnie z cyklem „1-1-2-1-1-1-2-1” (poziomy prędkości), ze zmianą prędkości co 5 sekund. <input type="checkbox"/> Jeśli wybrano naturalny wiatr o prędkości 02–16: Przyjmuje ustawioną prędkość jako wartość odniesienia. Co 5 sekund zmniejsza się o 1 poziom prędkości, aż osiągnie prędkość 01, a następnie co 5 sekund zwiększa się o 1 poziom prędkości, aż powróci do ustawionej prędkości. Cykl ten powtarza się stale. Podczas tego procesu prędkość wyświetlana na wyświetlaczu cyfrowym pozostaje niezmienną. 🌙 Tryb uśpienia: (Zapali się na wyświetlaczu) <input type="checkbox"/> Kontrolka trybu uśpienia jest włączona. Działa zgodnie z zasadami działania naturalnego wiatru, ale co 30 minut zmniejsza się o 1 poziom prędkości. Trwa to do momentu osiągnięcia prędkości 01, po czym urządzenie pracuje w sposób ciągły z prędkością 01. Tryb normalny: (🌿 🌙 Oba sygnały nie świecą się) <input type="checkbox"/> W każdej chwili można samodzielnie dostosować ustawienia prędkości.
 Przycisk timera 11*/18**	Jeśli urządzenie ma wyłączyć się po upływie określonego czasu, nacisnąć przycisk TIMER. <input type="checkbox"/> UWAGA: Czas pracy wydłuża się o godzinę za każdym naciśnięciem przycisku TIMER. <input type="checkbox"/> Maksymalny czas wyłączenia: 9 godzin (H).

Jak korzystać z pilota zdalnego sterowania (patrz rys. C):

- Po otwarciu opakowania pilota należy wyjąć plastikową wkładkę znajdującą się między uchwytem baterii a pilotem, aby móc go bezpośrednio używać.
- Podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania głowica nadawcza znajdująca się w przedniej części pilota musi być ustawiona w jednej linii z okienkiem odbiorczym na produkcie. (**UWAGA:** Okienko odbiorcze znajduje się z przodu kadłuba, nad przyciskami.)
- Pilota zdalnego sterowania można używać normalnie w odległości około 5 metrów od przedniej części produktu, a kąt odchylenia wynosi maksymalnie 30 stopni.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia okna odbiorczego, aby nie wpływać na jakość odbioru.
- Przechowywać pilota w odpowiedni sposób, aby uniknąć uderzeń i upadków.

6. W razie konieczności wymiany baterii należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na poniższym rysunku. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na jej biegunowość i nie wkładać jej odwrotnie (patrz rys. D).
7. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjąć baterię i przechowywać ją w szczelnym pojemniku, aby uniknąć uszkodzenia pilota i zmniejszenia rozładowania baterii.
8. Wyciągnąć uchwyt baterii z pilota zgodnie ze schematem montażowym znajdującym się z tyłu pilota.
9. Zamontować baterię w uchwycie, zwracając uwagę na bieguny dodatnie i ujemne baterii.
10. Ponownie zamontować uchwyt baterii wraz z baterią w pilocie.

Czyszczenie i utrzymanie

⚠️ OSTROŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie należy trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- Nie dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do modułu silnika.

⚠️ OSTROŻNIE! Ryzyko urazów! W żadnym wypadku nie należy zdejmować kratki 2.

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Do czyszczenia nie używać materiałów ściernych, żrących środków czyszczących ani twardych szczotek.

Część	Czyszczenie
Produkt	<input type="checkbox"/> Oczyszczyć obudowę lekko zwilżoną ściereczką.
Kratka 2	<input type="checkbox"/> Czyścić kratkę 2 wyłącznie za pomocą odkurzacza i wilgotnej ściereczki.
Pilot zdalnego sterowania 15	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyjmij baterię guzikową z pilota 15 (patrz „Wkładanie/wymiana baterii guzikowej”). 2. Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię pilota 15 suchą, niepozostawiającą włókien ściereczką. 3. Ponownie włożyć baterię guzikową do pilota 15 (patrz „Wkładanie/wymiana baterii guzikowej”).

Przechowywanie

- Wyjąć baterię guzikową z pilota 15, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas (patrz „Wkładanie/wymiana baterii guzikowej”).
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 540055_2510) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.


























Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	63
Zamýšlené použití	Strana	64
Rozsah balení	Strana	64
Popis dílů	Strana	64
Technické údaje	Strana	64
Bezpečnostní pokyny	Strana	65
Bezpečnostní pokyny pro baterie/dobíjecí baterie	Strana	67
Poznámky k mincovým/knoflíkovým bateriím	Strana	68
Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie	Strana	69
Před použitím	Strana	69
Rozbalení	Strana	69
Vložení/výměna knoflíkové baterie	Strana	69
Montáž	Strana	69
Návod k použití	Strana	70
Čištění a péče	Strana	71
Skladování	Strana	71
Zlikvidování	Strana	71
Záruka	Strana	72
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	72
Servis	Strana	72

Seznam použitých piktogramů

	NEBEZPEČÍ! – Označení nebezpečí s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko udušení).		INFO: Tento symbol se signálním slovem „INFO“ poskytuje další užitečné informace.
			Střídavý proud/napětí
	VAROVÁNÍ! – Označení nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Nebezpečí – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
			Výrobek použijte pouze v suchých vnitřních místnostech.
	POZOR! – Označení nebezpečí s nízkým rizikem, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nezabrání (např. riziko opaření)		Nevkládejte prsty do mřížky.
		 	Upozornění pro baterie: Uchovávejte mimo dosah dětí
	POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné škody na majetku/výrobku, pokud se jim nevyhnete (např. riziko zkratu).		Použité baterie okamžitě zlikvidujte.
	Uchovávejte mimo dosah dětí	 	Bezpečnostní informace Návod k použití
	Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie		Nespolkněte
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.		Pokud máte podezření, že byla baterie spolknuta nebo vložena do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
	Tento symbol znamená, že před používáním výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.		Polarita
	Bezpečnostní třída II	IP20	Vhodné pouze pro vnitřní použití.
	Pokyny: Nepoužívejte napájecí adaptér nebo transformátor, pokud je poškozen kryt nebo zástrčka.		Bezpečnostní transformátor odolný vůči zkratování Bezpečnostní transformátor
	Přečtěte si návod k použití		SMPS (Spinaný napájecí zdroj)
	Třída účinnosti		

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Zamýšlené použití

- Tento výrobek je určen pro cirkulaci vzduchu.
- Výrobek smí být používán pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Jakékoli jiné použití, které není uvedeno v této uživatelské příručce, může způsobit poškození výrobku nebo vážné riziko úrazu.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé domácí použití, nikoli pro komerční účely.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

Rozsah balení

- Vybalte výrobek. Odstraňte případné přepravní zámky.
- Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a v dobrém stavu. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál (včetně ochranných fólií).

- 1 Motorová jednotka (s ovládacím panelem, lopatkami ventilátoru a mřížkami)
- 1 Podstavec
- 1 Tyč (s výsuvnou tyčí)
- 1 Dálkové ovládání
- 1 Knoflíková baterie (CR2025) (předinstalována v dálkovém ovladači, minimální doba použitelnosti do 06/2029)
- 1 Návod k obsluze

Popis dílů

- | | | | |
|----|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Lopatka | 12 | ⊖ Nastavení režimu* |
| 2 | Mřížka | 13 | ⏸ Spuštění/zastavení otáčení* |
| 3 | Úložisko dálkového ovládání (s magnetem) | 14 | ⏻ Zapnutí/vypnutí výrobku* |
| 4 | Displej | 15 | ⏸ Dálkové ovládání |
| 5 | Ovládací panel | 16 | ⚙ Nastavení rychlosti** |
| 6 | Výsuvná tyč | 17 | ⏸ Spuštění/zastavení naklápění** |
| 7 | Tyč | 18 | ⏻ Spustit/nastavit/zastavit časovač** |
| 8 | Podstavec | 19 | ⊖ Nastavení režimu** |
| 9 | ⚙ Nastavení rychlosti* | 20 | ⏸ Spuštění/zastavení otáčení** |
| 10 | ⏸ Spuštění/zastavení naklápění* | | |
| 11 | ⏻ Spuštění/nastavení/zastavení časovače* | | |

21 ⏻ Zapnutí/vypnutí výrobku**

22 Držák knoflíkové baterie

Technické údaje

Hlavní jednotka

Provozní napětí:	24 V $\overline{=}$, 1 A
Baterie dálkového ovládání:	1 × 3 V baterie (CR2025)
Příkon:	20 W

Hlavní adaptér: ABT010240DEU

Typ ochrany:	IP20
Délka kabelu:	1,5 m

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno výrobce nebo obchodní značka, obchodní registrační číslo a adresa	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Identifikace modelu	ABT010240DEU	—
Vstupní napětí	100–240	V \sim
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	24,0	V $\overline{=}$
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	24,0	W
Účinnost při nízkém zatížení (10%):	≥ 83,4	%
Průměrná aktivní účinnost	≥ 88,3	%
Příkon bez zátěže	≤ 0,07	W
Třída ochrany	II/□	—

* Dotykové tlačítko

** Tlačítko dálkového ovládání

Informace o baterii (pro přiloženou baterii):	
Typ:	CR2025
Napětí:	3 V===
Chemické složení:	Li-MnO ₂
Vyrábí:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO Email: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Hlavní jednotka

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	20,3	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	18,1	W
Hodnota služby	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,2	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	56	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,6	metry/ sekundu
Měřicí standard pro hodnotu služby	EN IEC 60879:2019		
Kontaktní údaje pro získání dalších informací	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO www.owim.com		



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A NÁVODEM K POUŽITÍ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY DOKLADY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost! V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním postižením

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení! Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru.

Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání výrobku bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a údržbu provádět bez dozoru.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Před čištěním a při nepoužívání vypněte výrobek a odpojte jej od napájení.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Ujistěte se, že jmenovité napětí uvedené na štítku odpovídá napětí v elektrické síti.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

- Výrobek používejte pouze v suchých vnitřních místnostech.
- Chraňte výrobek, jeho napájecí kabel a zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Před demontáží krytu odpojte výrobek od elektrické sítě.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Nikdy nepoužívejte výrobek bez bezpečnostní mřížky nebo s poškozenou bezpečnostní mřížkou.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Během používání držte ruce, vlasy, oděv a nádobí mimo bezpečnostní mřížku, aby nedošlo ke zranění a poškození výrobku.

- Před uskladněním a před dalším použitím výrobek očistěte (viz „Čištění a údržba“).

- Pokud je výrobek, kabel USB nebo adaptér SELV poškozený, zlikvidujte jej.
- Nikdy nepřipojujte výrobek k napájecí zásuvce, pokud je výrobek, kabel USB nebo zásuvka poškozená nebo pokud výrobek spadl.
- Zajistěte, aby USB kabel nemohl být poškozen ostrými hranami nebo horkými předměty. Před použitím USB kabel zcela rozviňte.
- Udržujte snadno hořlavé materiály mimo dosah výrobku. Nikdy nevisejte předměty nad výrobkem nebo adaptérem SELV a nikdy je nezakryvejte.
- Odpojte adaptér SELV, když výrobek nepoužíváte nebo před jeho čištěním. Udělejte to také, pokud se během používání nebo nabíjení objeví známky poruchy, např. kouř, zápach spáleniny atd., nebo během bouřky. Při tom táhněte přímo za adaptér SELV. Netahejte za kabel USB.
- Chraňte výrobek před extrémním teplem a chladem.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití s příloženým adaptérem SELV.
- Vezměte prosím na vědomí, že adaptér SELV i po vypnutí výrobku nadále odebírá malé množství energie, pokud je zapojen do elektrické zásuvky. Chcete-li výrobek zcela vypnout, odpojte adaptér SELV ze zásuvky.
- Pro přepnutí výrobku mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatele. Výrobek se sám přizpůsobí pro 50 i 60 Hz.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ dobíjecí baterie

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Baterie/dobíjecí baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjecí baterie. Baterie/dobíjecí baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.

- Nikdy nevhazujte baterie/dobíjecí baterie do ohně ani vody.
- Nevystavujte baterie/dobíjecí baterie mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií/dobíjecích baterií

- Vyhňte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/dobíjecí baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie/dobíjecí baterie vytekly, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ

RUKAVICE! Vyteklé nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě vytečení baterií/dobíjecích baterií je okamžitě vyjměte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie/dobíjecí baterie vyjměte.
- Nikdy nezkratujte baterie, vždy dbejte na správnou polaritu.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze uvedený typ baterie/dobíjecích baterií!
- Baterie/dobíjecí baterie vkládejte podle značek polarit (+) a (–) na baterii/dobíjecí baterii a na výrobku.
- Před vložením baterie/dobíjecí baterie očistěte kontakty na baterii/dobíjecí baterii a v přihrádce na baterie suchým hadříkem nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/dobíjecí baterie z výrobku okamžitě vyjměte a bezpečně zlikvidujte.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

Poznámky k mincovým/knoflíkovým bateriím



VAROVÁNÍ! Baterii nespokněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.



VAROVÁNÍ! Obsahuje mincovou baterii. **POZOR!** Obsahuje spolknutelné knoflíkové baterie! Nebezpečí udušení!



UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAHU DĚTÍ! Spolknutí baterií může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

VAROVÁNÍ! Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

■ Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii. Pokud dojde k spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může to během pouhých 2 hodin způsobit vážné vnitřní popáleniny a perforaci měkkých tkání, které mohou vést až ke smrti.



Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



- **UCHOVÁVEJTE** nové a použité baterie **MIMO DOSAH DĚTÍ**.
- Pokud máte podezření, že byla baterie spolknuta nebo vložena do jakékoli části těla, **okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc**.
- Nespokněte.





Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie

Pokud došlo k požití baterie nebo existuje možnost, že k požití mohlo dojít, vyhledejte lékařskou pomoc a informujte ošetřujícího lékaře, že máte podezření na požití baterie.

Není vždy jasné, kdy dítě spolkló knoflíkovou baterii, protože neexistují žádné specifické příznaky.

Mohli by však:

- kašlat, dávat se nebo slintat;
- vypadat, že mají žaludeční potíže nebo virus;
- zvracet;
- si stěžovat na bolesti břicha, hrudníku nebo krku;
- vypadat unaveně nebo apaticky; a
- ztratit chuť k jídlu.

Jelikož příznaky nejsou zřejmé, je důležité pečlivě sledovat volné, použité nebo náhradní knoflíkové baterie ve vaší domácnosti, stejně jako výrobky, které je obsahují.

Před použitím

Rozbalení

1. Odstraňte obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní (viz „Rozsah balení“).
3. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

Vložení/výměna knoflíkové baterie

(Obr. D)

i INFO:

- Knoflíková baterie (typ CR2025) je předem nainstalována uvnitř dálkového ovládání **15**. Před prvním použitím vytáhněte izolační proužek z držáku knoflíkové baterie **22**.
- Pokud výrobek již nereaguje na příkazy z dálkového ovládání, vyměňte knoflíkovou baterii **15**.

1. Vložte jehlu (není součástí balení) do malého otvoru hned vedle držáku knoflíkové baterie **22** na zadní straně dálkového ovládání **15**.
2. Zatlačte jehlu dolů. Držák knoflíkové baterie **22** se vysune.
3. Vyměňte vybitou knoflíkovou baterii.
4. Vložte novou knoflíkovou baterii (typ CR2025) do držáku knoflíkové baterie **22**. Značka polarity **+** musí směřovat nahoru.
5. Zasuňte držák knoflíkové baterie **22** zpět do dálkového ovládání **15**.

Montáž

- Vyměňte všechny součásti z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál.

Pro vysoký stojanový ventilátor (viz obr. E):

- Spojte tyč **6** a tyč **7** a poté je zasuňte do podstavce.
- Poté otočte již smontovanou hlavu ventilátoru nahoru, dokud nebude pevně usazena.
- Pro ventilátor střední výšky použijte pouze tyč **6**.

Pro stolní ventilátor (viz obr. G):

- Nasadte již smontovanou hlavu ventilátoru na podstavec a pevně ji utáhněte.

Úložisko dálkového ovládání (viz obr. H):

- Díky magnetickému úložišti lze dálkové ovládání připevnit pomocí nástavce na určené místo na hlavní jednotce, čímž se zabrání jeho ztrátě při náhodném odložení a zajistí se snadný přístup a přehledné uložení.











Napájecí adaptér (viz obr. F):

- Výrobek je vybaven speciálním adaptérem s širokým rozsahem vstupního napětí, který je kompatibilní s napěťovými standardy v různých regionech. Není omezen regionálními napětími, což zajišťuje stabilní napájení a snadné použití.

Návod k použití

OPATRNĚ! NEZAKRÝVEJTE HLAVU VENTILÁTORU!

- Ujistěte se, že napětí ventilátoru odpovídá místním podmínkám napájení, poté jej zapojte do sítě a spusťte ventilátor pomocí níže uvedené funkce (viz obr. B/C):

Tlačítko	Funkce
 Tlačítko napájení 14*/21**	Při prvním stisknutí se ventilátor spustí na nízkou rychlost, při druhém stisknutí se ventilátor vypne.
 Přepínací tlačítko 9*/16**	Stisknete tlačítko jednou pro zvýšení o jeden stupeň. Celkem je zde 16 převodů. Pokračujte v mačkání, dokud nedosáhnete požadovaného rychlostního stupně, který se zobrazí na displeji.
 Levé a pravé tlačítko pro otáčení 13*/20**	První stisknutí tlačítka způsobí, že hlava ventilátoru se bude otáčet doleva a doprava, druhé stisknutí tlačítka zastaví otáčení doleva a doprava.
 Tlačítko pro otáčení nahoru a dolů 10*/17**	První stisknutí způsobí, že hlava ventilátoru se bude otáčení nahoru a dolů, druhé stisknutí zastaví otáčení nahoru a dolů.
 Tlačítko režimu 12*/19**	Normální/Přírodní/Režim spánku pro váš výběr.  Přírodní režim: (Rozsvítí se na displeji) <input type="checkbox"/> Pokud je přirozený vítr o rychlosti 01: Sleduje cyklus „1-1-2-1-1-1-2-1“ (úroveň rychlosti) s změnou rychlosti každých 5 sekund. <input type="checkbox"/> Pokud je přirozený vítr o rychlosti 02–16: Bere nastavenou rychlost jako referenci. Každých 5 sekund se sníží o 1 úroveň rychlosti, až dosáhne rychlosti 01, poté se každých 5 sekund zvýší o 1 úroveň rychlosti zpět na nastavenou rychlost. Tento cyklus se neustále opakuje. Během tohoto procesu zůstává rychlost zobrazená na digitální trubici nezměněna.  Režim spánku: (Rozsvítí se na displeji) <input type="checkbox"/> Kontrolka spánkového režimu svítí. Funguje podle pravidel přirozeného větru, ale každých 30 minut se jeho rychlost snižuje o 1 úroveň. Tento proces pokračuje, dokud nedosáhne rychlosti 01, po které pracuje nepřetržitě při rychlosti 01. Normální režim: (  Oba signály nesvítí) <input type="checkbox"/> Nastavení rychlosti můžete kdykoli upravit sami.
 Tlačítko časovače 11*/18**	Pokud chcete, aby se spotřebič po uplynutí nastavené doby vypnul, stiskněte tlačítko časovače. <input type="checkbox"/> POZNÁMKA: Provozní doba se prodlužuje o jednu hodinu při každém stisknutí tlačítka ČASOVAČE. <input type="checkbox"/> Maximální doba vypnutí: 9 hodin (H).

Jak používat dálkové ovládání (viz obr. C):

- Po otevření obalu dálkového ovladače vyjměte plastový díl mezi držákem baterie a dálkovým ovládáním, abyste jej mohli přímo používat.
- Při používání dálkového ovládání musí být vysílací hlava na přední části dálkového ovládání vyrovnána s přijímacím okénkem na výrobku.
(POZNÁMKA: Přijímací okénko se nachází na přední části tělesa, nad tlačítky)
- Dálkové ovládání lze normálně používat ve vzdálenosti přibližně 5 metrů od přední části výrobku a úhel odchylky je do 30 stupňů.
- Vyhnete se přímému slunečnímu záření na přijímací okénko, aby nedošlo k ovlivnění přijímacího efektu.

Čištění a péče

⚠️ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

- Neponořujte elektrické části výrobku do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou.
- Nenechte vniknout vodu ani jiné kapaliny do motorové jednotky.

- Dálkové ovládání uchovávejte na bezpečném místě, aby nedošlo k jeho poškození nárazem nebo pádem.
- Pokud potřebujete vyměnit baterii, postupujte podle pokynů uvedených na obrázku níže. Při vkládání baterie dbejte na polaritu baterie a nevkládejte ji obráceně (viz obr. D).
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii a uložte ji do uzavřené nádoby, aby nedošlo k poškození dálkového ovládání a snížení vybití baterie.
- Vytáhněte držák baterie z dálkového ovládání podle montážního schématu na zadní straně dálkového ovládání.
- Vložte baterii do držáku baterie a dávejte pozor na kladný a záporný pól baterie.
- Vložte baterii zpět do držáku a nainstalujte ji zpět do dálkového ovladače.

⚠️ **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění!** Za žádných okolností neodstraňujte mřížku **2**.

- Před čištěním odpojte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- K čištění nepoužívejte abraziva, drsné čisticí prostředky ani tvrdé kartáče.

Díl	Čištění
Výrobek	<input type="checkbox"/> Očistěte kryt mírně navlhčeným hadříkem.
Mřížka 2	<input type="checkbox"/> Mřížku 2 čistěte pouze vysavačem a vlhkým hadříkem.
Dálkové ovládání 15	<ol style="list-style-type: none">1. Vyjměte knoflíkovou baterii z dálkového ovládání 15 (viz „Vložení/výměna knoflíkové baterie“).2. Vnější povrch dálkového ovládání 15 očistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna.3. Vložte zpět knoflíkovou baterii do dálkového ovládání 15 (viz „Vložení/výměna knoflíkové baterie“)

Skladování

- Pokud dálkový ovládání nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj knoflíkovou baterii **15** (viz „Vložení/výměna knoflíkové baterie“).
- Skladujte výrobek na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebenému, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 540055_2510) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám bylo sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	74
Zamýšľané použitie	Strana	75
Rozsah balenia	Strana	75
Opis dielov	Strana	75
Technické údaje	Strana	75
Bezpečnostné pokyny	Strana	76
Bezpečnostné pokyny pre batérie/nabíjateľné batérie	Strana	78
Poznámky k mincovým/gombíkovým batériám	Strana	79
Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie	Strana	80
Pred použitím	Strana	80
Vybalenie	Strana	80
Vloženie/výmena gombíkovej batérie	Strana	80
Montáž	Strana	80
Pokyny na používanie	Strana	81
Čistenie a starostlivosť	Strana	82
Skladovanie	Strana	82
Likvidácia	Strana	82
Záruka	Strana	83
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	83
Servis	Strana	83

Zoznam použitých piktogramov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označenie nebezpečenstva s vysokým rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko udusenía)	 INFO: Tento symbol v kombinácii so slovom „INFO“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
		 Striedavý prúd/napätie
	VAROVANIE! – Označenie nebezpečenstva so stredným rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko zásahu elektrickým prúdom)	 Nebezpečenstvo – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
		 Výrobok používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
	POZOR! - Označenie nebezpečenstva s nízkym rizikom, ktoré by mohlo mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko obarenia).	 Nestrkajte prsty do mriežky.
		  Varovanie pre batérie: Uchovávajte mimo dosahu detí
	POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné poškodenie majetku/výrobku, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko skratu)	 Použitie batérie okamžite zlikvidujte.
	Uchovávajte mimo dosahu detí	 Bezpečnostné informácie  Pokyny na používanie
	Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie	 Neprehltajte
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.	 Ak máte podozrenie, že batéria bola prehltaná alebo vložená do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc
	Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné dodržiavať návod na obsluhu.	 Polarita
	Bezpečnostná trieda II	IP20 Vhodné na použitie len v interiéri.
	Pokyny: Nepoužívajte napájací adaptér alebo transformátor, ak je poškodené puzdro alebo zástrčka.	 Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu Bezpečnostný transformátor
	Prečítajte si návod na použitie	 SMPS (spínaný napájací zdroj)
	Trieda účinnosti	

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je určený na cirkuláciu vzduchu.
- Výrobok sa smie používať iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je uvedené v tejto používateľskej príručke, môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo vážne riziko poranenia.
- Tento výrobok je určený len na súkromné použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Rozsah balenia

- Vybaliť výrobok. Odstráňte prípadné prepravné zámky.
- Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sú všetky časti kompletne a v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály (vrátane ochranných fólií).

- 1 Motorová jednotka (s ovládacím panelom, lopatkami ventilátora a mriežkami)
- 1 Základňa
- 1 Tyč (s výsuvnou tyčou)
- 1 Diaľkové ovládanie
- 1 Gombíková batéria (CR2025) (predinštalovaná v diaľkovom ovládaní, minimálna doba použiteľnosti do 06/2029)
- 1 Návod na použitie

Opis dielov

- | | |
|--|--|
| 1 Lopatka | 11 Spustenie/nastavenie/zastavenie časovača* |
| 2 Mriežka | |
| 3 Úložný priestor na diaľkové ovládanie (s magnetom) | 12 Nastavenie režimu* |
| 4 Obrazovka | 13 Spustenie/zastavenie otáčania* |
| 5 Ovládací panel | 14 Zapnutie/vypnutie výrobku* |
| 6 Vysúvateľná tyč | 15 Diaľkové ovládanie |
| 7 Tyč | 16 Nastavenie úrovne rýchlosti** |
| 8 Základňa | 17 Spustenie/zastavenie naklápania** |
| 9 Nastavenie úrovne rýchlosti* | 18 Spustenie/nastavenie/zastavenie časovača** |
| 10 Spustenie/nastavenie naklápania* | |

19 Nastavenie režimu**

20 Spustenie/zastavenie otáčania**

21 Zapnutie/vypnutie výrobku**

22 Držiak gombíkovej batérie

Technické údaje

Hlavná jednotka

Prevádzkové napätie:	24 V $\overline{=}$, 1 A
Batéria diaľkového ovládania:	1 × 3 V batéria (CR2025)
Spotreba energie:	20 W

Hlavný adaptér: ABT010240DEU

Typ ochrany:	IP20
Dĺžka kábla:	1,5 m

Informácie	Hodnota	Jednotka
Názov alebo obchodná značka výrobcu, obchodné registračné číslo a adresa	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–
Identifikátor modelu	ABT010240DEU	–
Vstupné napätie	100–240	V \sim
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	24,0	V $\overline{=}$
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	24,0	W
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)	≥ 83,4	%
Priemerná aktívna účinnosť	≥ 88,3	%

* Dotykové tlačidlo

** Tlačidlo diaľkového ovládania

Informácie	Hodnota	Jednotka
Spotreba energie bez zaťaženia	≤ 0,07	W
Trieda ochrany	II/□	–

Informácie o batérii (pre priloženú batériu):	
Typ:	CR2025
Napätie:	3 V===
Chemické zloženie:	Li-MnO ₂
Vyrába:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm NEMECKO Email: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Hlavná jednotka

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	20,3	m ³ /min
Príkon ventilátora	P	18,1	W
Hodnota služby	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0,2	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	56	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	C	3,6	metre/ sekunda
Merací štandard pre hodnotu služby	EN IEC 60879:2019		
Kontaktné údaje pre získanie ďalších informácií	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO www.owim.com		



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA POUŽITIE! PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKLADY!

V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním týchto prevádzkových pokynov sa záručný nárok stáva neplatným! Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby so zdravotným postihnutím

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko udusenía!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

- ⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Pred čistením a keď výrobok nepoužívate, vypnite ho a odpojte od napájania.
- ⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Uistite sa, že menovité napätie uvedené na štítku zodpovedá napätiu v elektrickej sieti.
- ⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Výrobok používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
 - Chráňte výrobok, jeho sieťový kábel a sieťovú zástrčku pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⚠ UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Pred odstránením krytu odpojte výrobok od elektrickej siete.
- ⚠ UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Nikdy nepoužívajte výrobok bez bezpečnostnej mriežky alebo s poškodenou bezpečnostnou mriežkou.
- ⚠ UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Počas používania držte ruky, vlasy, oblečenie a predmety ďalej od bezpečnostnej mriežky, aby nedošlo k poraneniu alebo poškodeniu výrobku.
- Pred uskladnením a pred ďalším použitím výrobok očistite (pozri „Čistenie a údržba“).

- Ak je výrobok, USB kábel alebo SELV adaptér poškodený, zlikvidujte ho.
- Nikdy nepripájajte výrobok k elektrickej zásuvke, ak je výrobok, USB kábel alebo zásuvka poškodená alebo ak výrobok spadol.
- Uistite sa, že USB kábel nemôže byť poškodený ostrými hranami alebo horúcimi predmetmi. Pred použitím USB kábel úplne rozmotajte.
- Ľahko horľavé materiály držte ďalej od výrobku. Nikdy nezavesujte predmety nad výrobok alebo adaptér SELV a nikdy ich nezakrývajte.
- Ak výrobok nepoužívate alebo pred jeho čistením odpojte adaptér SELV. Urobte to aj v prípade, ak sa počas používania alebo nabíjania objavia príznaky poruchy, napr. dym, zápach spáleniny atď., alebo počas búrky. Pri tom ťahajte priamo za adaptér SELV. Nefahajte za USB kábel.
- Chráňte výrobok pred extrémnym teplom a chladom.
- Výrobok je vhodný iba na použitie s priloženým adaptérom SELV.
- Upozorňujeme, že adaptér SELV naďalej spotrebúva malé množstvo energie, aj keď je výrobok vypnutý, pokiaľ je adaptér SELV zapojený do elektrickej zásuvky. Ak chcete výrobok úplne vypnúť, odpojte adaptér SELV zo zásuvky.
- Na prepnutie výrobku medzi 50 a 60 Hz nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľov. Výrobok sa prispôsobí pre 50 aj 60 Hz.



Bezpečnostné pokyny pre batérie/ nabíjateľné batérie

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA

ŽIVOTA! Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Po náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/nabíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérii/nabíjateľných batérii

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/nabíjateľné batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a sliznice s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ

RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak k takejto udalosti dôjde, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérii/nabíjateľných batérii ich okamžite vyberte z výrobku, aby ste zabránili poškodeniu.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie/nabíjateľné batérie.
- Nikdy neskratujte batérie, vždy dbajte na správnu polaritu.

Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len uvedený typ batérie/nabíjateľnej batérie!
- Batérie/nabíjateľné batérie vkladajte podľa značiek polarít (+) a (–) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vložením batérie/nabíjateľnej batérie očistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handričkou alebo vatovým tampónom, z ktorého sa neuvolňujú vlákna!
- Vyberte vybitú nabíjateľnú batériu z výrobku a bezpečne ju zlikvidujte.
- Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Poznámky k mincovým/gombíkovým batériám



VAROVANIE! Batériu neprehlajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.



VAROVANIE! Obsahuje mincovú batériu.

UPOZORNENIE! Obsahuje prehltnuteľné gombíkové batérie! Nebezpečenstvo udusenía!



BATÉRIE UCHOVÁVAJTE MIMO

DOSAHU DETÍ! Prehltnutie batérií môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Do 2 hodín po prehltnutí batérií môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

VAROVANIE! Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, môže to spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a perforáciu mäkkých tkanív už za 2 hodiny, čo môže viesť k smrti.



Nové a použité batérie uchovávajú mimo dosahu detí.

- Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



- **UCHOVÁVAJTE** nové a použité batérie **MIMO DOSAHU DETÍ.**
- Ak máte podozrenie, že batéria bola prehltnutá alebo vložená do akejkoľvek časti tela, **okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.**
- Neprehltnite.





Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie

Ak došlo k prehltnutiu batérie alebo existuje možnosť, že k prehltnutiu došlo, vyhľadajte lekársku pomoc a informujte ošetrojúceho lekára, že máte podozrenie na prehltnutie batérie.

Nie je vždy jasné, kedy dieťa prehltnulo gombíkovú batériu, pretože neexistujú žiadne špecifické príznaky. Môžu však:

- kašľať, dávať sa alebo slintať;
- vykazovať príznaky žalúdočnej chrípky alebo vírusu;
- zvracať;
- sťažovať sa na bolesť v žalúdku, hrudníku alebo krku;
- javiť unavení alebo letargickí; a
- stratiť chuť do jedla.

Keďže príznaky nie sú zrejmé, je dôležité dôkladne sledovať voľné, použité alebo náhradné gombíkové batérie vo vašej domácnosti, ako aj výrobky, ktoré ich obsahujú.

Pred použitím

Vybalenie

1. Odstráňte obalový materiál.
2. Skontrolujte, či sú všetky diely kompletne (pozri „Rozsah balenia“).
3. Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.

Vloženie/výmena gombíkovej batérie

(Obr. D)

i INFO:

- Gombíková batéria (typ CR2025) je vopred nainštalovaná vo vnútri diaľkového ovládania **15**. Pred prvým použitím vytiahnite izolačný pásik z držiaka gombíkovej batérie **22**.
- Ak výrobok nereaguje na príkazy z diaľkového ovládania, vymeňte gombíkovú batériu **15**.

1. Vložte ihlu (nie je súčasťou balenia) do malého otvoru hneď vedľa držiaka gombíkovej batérie **22** na zadnej strane diaľkového ovládania **15**.
2. Stlačte ihlu nadol. Držiak gombíkovej batérie **22** vysunie.
3. Vyberte vybitú gombíkovú batériu.
4. Vložte novú gombíkovú batériu (typ CR2025) do držiaka gombíkovej batérie **22**. Označenie polaritý **+** musí smerovať nahor.
5. Zasuňte držiak gombíkovej batérie **22** späť do diaľkového ovládania **15**.

Montáž

- Vyberte všetky časti z krabice a odstráňte všetky obaly.

Pre vysoký stojanový ventilátor (pozri obr. E):

- Spojte tyč **6** a tyč **7** a potom ich zaskrutkujte do základne.
- Potom otočte už zmontovanú hlavicu ventilátora na vrch, až kým nebude pevne uchytená.
- Pre ventilátor strednej výšky používajte iba tyč **6**.

Pre stolný ventilátor (pozri obr. G):

- Nasadíte už zmontovanú hlavicu ventilátora na základňu a pevne ju utiahnite.

Úložný priestor na diaľkové ovládanie (pozri obr. H):

- Diaľkové ovládanie je vybavené magnetickým úložným priestorom, ktorý je možné pripievať na určené miesto na hlavnej jednotke, čím sa zabráni strate pri náhodnom umiestnení a zabezpečí sa ľahký prístup a prehľadné uloženie.











Adaptér napájania (pozri obr. F):

- Výrobok je vybavený špeciálnym adaptérom s širokým rozsahom vstupného napätia, ktorý je kompatibilný s napäťovými štandardmi v viacerých regiónoch. Nie je obmedzený regionálnym napätím, čo zaručuje stabilné napájanie a jednoduché použitie.

Pokyny na používanie

POZOR! NEZAKRÝVAJTE HLAVU VENTILÁTORA!

- Uistite sa, že napätie ventilátora zodpovedá miestnym podmienkam napájania, potom ho zapojte do elektrickej siete a spustite ventilátor pomocou nižšie uvedenej funkcie (pozri obr. B/C):

Tlačidlo	Funkcia
 Hlavný vypínač 14*/21**	Pri prvom stlačení ventilátor beží na nízkej rýchlosti, pri druhom stlačení sa ventilátor vypne.
 Prepínač 9*/16**	Stlačte tlačidlo raz, aby ste zaradili o jeden stupeň vyššie. Celkovo je k dispozícii 16 stupňov. Pokračujte v stláčaní, kým nedosiahnete požadovaný stupeň, ktorý sa zobrazí na obrazovke.
 Ľavé a pravé tlačidlo pre otáčanie 13*/20**	Prvým stlačením sa hlava ventilátora začne otáčať doľava a doprava, druhým stlačením sa pohyb doľava a doprava zastaví.
 Tlačidlo otáčania hore a dole 10*/17**	Prvým stlačením sa hlava ventilátora začne pohybovať hore a dole, druhým stlačením sa pohyb hore a dole zastaví.
 Tlačidlo režimu 12*/19**	Normálny/prírodný/spánkový režim podľa vášho výberu.  Prírodný režim: (Rozsvieti sa na obrazovke) <input type="checkbox"/> Ak je prirodzený vietor rýchlosťou 01: Sleduje cyklus „1-1-2-1-1-2-1“ (úroveň rýchlosti) so zmenou rýchlosti každých 5 sekúnd. <input type="checkbox"/> Ak je rýchlosť prirodzeného vetra 02–16: Používa nastavenú rýchlosť ako referenčnú hodnotu. Každých 5 sekúnd sa znižuje o 1 úroveň rýchlosti, až kým nedosiahne rýchlosť 01, potom sa každých 5 sekúnd zvyšuje o 1 úroveň rýchlosti späť na nastavenú rýchlosť. Tento cyklus sa neustále opakuje. Počas tohto procesu zostáva rýchlosť zobrazená na digitálnej obrazovke nezmenená.  Režim spánku: (Rozsvieti sa na obrazovke) <input type="checkbox"/> Kontrolka režimu spánku svieti. Funguje podľa pravidiel prirodzeného vetra, ale každých 30 minút sa jeho rýchlosť znižuje o 1 úroveň. Tento proces pokračuje, kým nedosiahne rýchlosť 01, po čom pracuje nepretržite pri rýchlosti 01. Normálny režim: (  Oba signály nesvietia) <input type="checkbox"/> Nastavenia rýchlosti si môžete kedykoľvek prispôsobiť sami.
 Tlačidlo časovača 11*/18**	Ak chcete, aby sa spotrebič po uplynutí nastaveného času vypol, stlačte tlačidlo ČASOVAČ. <input type="checkbox"/> POZNÁMKA: Každým stlačením tlačidla ČASOVAČ sa prevádzková doba predĺži o jednu hodinu. <input type="checkbox"/> Maximálny čas vypnutia: 9 hodín (H).

Ako používať diaľkové ovládanie (pozri obr. C):

- Po otvorení obalu diaľkového ovládania odstráňte plastový diel medzi držiakom batérie a diaľkovým ovládaním, aby ste ho mohli priamo používať.
- Pri používaní diaľkového ovládania musí byť vysielacia hlava na prednej časti diaľkového ovládania zarovnaná s prijímajúcim okienkom na výrobku.
(POZNÁMKA: Prijímacie okienko sa nachádza na prednej časti telesa, nad tlačidlami)
- Diaľkové ovládanie je možné normálne používať vo vzdialenosti približne 5 metrov od prednej časti výrobku a uhol odchýlky je do 30 stupňov.
- Vyhňte sa priamemu slnečnému žiareniu na prijímacie okienko, aby nedošlo k ovplyvneniu prijímačej schopnosti.
- Diaľkové ovládanie uchovávajte na bezpečnom mieste, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo pádu.

6. Ak potrebujete vymeniť batériu, postupujte podľa krokov uvedených na obrázku nižšie. Pri vkladaní batérie dbajte na polaritu batérie a nevkladajte ho naopak (pozri obr. D).
7. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vyberte batériu a uložte ju do uzavretej nádoby, aby nedošlo k poškodeniu diaľkového ovládania a vybitiu batérie.
8. Vytiahnite držiak batérie z diaľkového ovládania podľa obrázku na zadnej strane diaľkového ovládania.
9. Vložte batériu do držiaka batérie a dajte pozor na kladný a záporný pól batérie.
10. Znovu nainštalujte držiak batérie s batériou do diaľkového ovládania.

Čistenie a starostlivosť

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Elektrické časti výrobku neponárajte do vody ani iných tekutín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou.
- Neumožnite, aby sa do motorovej jednotky dostala voda alebo iné tekutiny.

⚠ UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia! Za žiadnych okolností neodstraňujte mriežku 2.

- Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky, drsné čistiace roztoky ani tvrdé kefy.

Časť	Čistenie
Výrobok	<input type="checkbox"/> Očistite kryt mierne navlhčenou handričkou.
Mriežka 2	<input type="checkbox"/> Mriežku 2 čistite iba vysávačom a vlhkou handričkou.
Diaľkové ovládanie 15	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyberte gombíkovú batériu z diaľkového ovládania 15 (pozri „Vloženie/výmena gombíkovej batérie“). 2. Vonkajšiu stranu diaľkového ovládania 15 očistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. 3. Vložte späť gombíkovú batériu do diaľkového ovládania 15 (pozri „Vloženie/výmena gombíkovej batérie“).

Skladovanie

- Ak diaľkové ovládanie nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho gombíkovú batériu 15 (pozri „Vloženie/výmena gombíkovej batérie“).
- Výrobok skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie / akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 540055_2510) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas utilizados	Página	85
Uso previsto	Página	86
Contenido del paquete	Página	86
Descripción de las piezas	Página	86
Especificaciones técnicas	Página	86
Instrucciones de seguridad	Página	87
Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables	Página	89
Notas sobre las pilas de botón	Página	90
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas	Página	91
Antes de usar	Página	91
Desembalaje	Página	91
Introducir/cambiar la pila de botón	Página	91
Montaje	Página	91
Instrucciones de uso	Página	92
Limpieza y cuidado	Página	93
Almacenamiento	Página	93
Eliminación	Página	93
Garantía	Página	94
Tramitación de la garantía	Página	94
Asistencia	Página	94

Lista de pictogramas utilizados

	¡PELIGRO! Designa un peligro con riesgo elevado que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de asfixia).		INFORMACIÓN: Este símbolo, en combinación con «INFORMACIÓN», proporciona información útil adicional.
			Corriente/tensión alterna
	¡ADVERTENCIA! Designa un peligro con riesgo moderado, que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de descarga eléctrica).		Peligro: ¡Riesgo de descarga eléctrica!
			Utilice el producto solo en interiores secos.
	¡PRECAUCIÓN! Designa un peligro con riesgo bajo, que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita (por ejemplo, riesgo de escaldadura).		No meter los dedos a través de la rejilla.
			Advertencia sobre las pilas: Mantener fuera del alcance de los niños
	¡AVISO! Advierte de posibles daños materiales/ al producto si no se evita (por ejemplo, riesgo de cortocircuito).		Deseche inmediatamente las pilas usadas.
	Mantener fuera del alcance de los niños		Información sobre seguridad
			Instrucciones de uso
	Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas		No ingerir
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		Acuda inmediatamente a un médico si sospecha que una pila ha sido ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo.
	Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso antes de usar el producto.		Polaridad
	Clase de seguridad II	IP20	Sólo apto para uso en interiores.
	Instrucciones: No use un adaptador de corriente o transformador si la carcasa o el enchufe están dañados.		Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos Transformador de seguridad
	Lea el manual de instrucciones		SMPS (Unidad de fuente de alimentación conmutada)
	Clase de eficiencia		

VENTILADOR DE PIE

Uso previsto

- Este producto está diseñado para hacer circular el aire.
- El producto debe usarse solo en interiores.
- Cualquier otro uso no mencionado en este manual del usuario puede dañar el producto o crear un grave riesgo de lesiones.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico, no comercial.
- El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

Contenido del paquete

- Saque el producto del embalaje. Dado el caso, retire los dispositivos de sujeción para el transporte.
- Tras desembalar el producto, compruebe si todas las piezas están completas y en buen estado. Retire todo el material de embalaje (incluyendo las láminas protectoras) antes de usarlo.

- 1 Unidad del motor (con panel de control, aspas del ventilador y rejillas)
- 1 Base
- 1 Tubo (con tubo extensible)
- 1 Mando a distancia
- 1 Pila de botón (CR2025) (preinstalada en el mando a distancia, fecha de caducidad 06/2029)
- 1 Manual del usuario

Descripción de las piezas

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Aspas | 11 | ⏸ Activar/ajustar/desactivar el temporizador* |
| 2 | Rejilla | 12 | ⏸ Ajustar el modo* |
| 3 | Almacenamiento del mando a distancia (con imán) | 13 | ⏸ Activar/desactivar la función de oscilación* |
| 4 | Pantalla | 14 | ⏻ Encender/apagar el producto* |
| 5 | Panel de control | 15 | Mando a distancia |
| 6 | Tubo extensible | 16 | ⏸ Ajustar el nivel de velocidad** |
| 7 | Tubo | 17 | ⏸ Activar/desactivar la función de inclinación** |
| 8 | Base | | |
| 9 | ⏸ Ajustar el nivel de velocidad* | | |
| 10 | ⏸ Activar/desactivar la función de inclinación* | | |

- | | | | |
|----|---|----|---------------------------------|
| 18 | ⏸ Activar/ajustar/desactivar el temporizador** | 21 | ⏻ Encender/apagar el producto** |
| 19 | ⏸ Ajustar el modo** | 22 | Soporte de la pila de botón |
| 20 | ⏸ Activar/desactivar la función de oscilación** | | |

Especificaciones técnicas

Unidad principal

Tensión de funcionamiento:	24 V==, 1 A
Pila del mando a distancia:	1 × pila de 3 V (CR2025)
Consumo de potencia:	20 W

Adaptador de corriente: ABT010240DEU

Tipo de protección:	IP20
Longitud del cable:	1,5 m

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca del fabricante, número de registro mercantil y dirección	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Identificador de modelo	ABT010240DEU	—
Tensión de entrada	100–240	V~
Frecuencia de entrada de CA	50/60	Hz
Tensión de salida	24,0	V===
Corriente de salida	1,0	A
Potencia de salida	24,0	W
Eficiencia a baja carga (10%)	≥ 83,4	%
Eficiencia activa media	≥ 88,3	%

* Botón táctil

** Botón en el mando a distancia

Información	Valor	Unidad
Consumo de energía en vacío	≤ 0,07	W
Clase de protección	II/□	–

Información de la pila (para la pila incluida):	
Tipo:	CR2025
Tensión:	3 V===
Química:	Li-MnO ₂
Fabricado por:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA Email: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Unidad principal

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal de aire máximo del ventilador	F	20,3	m ³ /min
Entrada de potencia del ventilador	P	18,1	W
Relación de servicio	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,2	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	56	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3,6	metros/s
Norma de medición de la relación de servicio	EN IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener más información	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm ALEMANIA www.owim.com		



Instrucciones de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO!
¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

¡En caso de daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso, el derecho de garantía quedará anulado! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, no se aceptará ninguna responsabilidad!

Niños y personas con discapacidad

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de asfixia! No

deje nunca a los niños sin supervisión con el material de empaque.

El material de empaque representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza y cuando no lo utilice.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Asegúrese de que la tensión nominal que se indica en la placa de características corresponda a la tensión de la alimentación de la red eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.

- Utilice el producto solo en interiores secos.
- Proteja el producto, el cable de alimentación y el enchufe del polvo, la luz solar directa y las salpicaduras de agua.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

Desconecte el producto de la toma de corriente antes de retirar la protección.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

No use nunca el producto sin la rejilla de seguridad o con una rejilla de seguridad dañada.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

Durante el uso, mantenga las manos, el cabello, la ropa y cualquier utensilio alejados de la rejilla de seguridad para evitar lesiones y daños en el producto.

- Limpie el producto antes de guardarlo y antes del siguiente uso (ver «Limpieza y cuidado»).
- Si el producto, el cable USB o el adaptador de muy baja tensión de seguridad (SELV) están dañados, elimine el producto.

- No conecte nunca el producto a una toma de corriente si el producto, el cable USB o la toma de corriente están dañados, o si el producto se ha dejado caer.
- Asegúrese de que el cable USB no pueda dañarse por el contacto con bordes afilados u objetos calientes. Desenrolle completamente el cable USB antes de usarlo.
- Mantenga alejados del producto los materiales fácilmente inflamables. No cuelgue nunca objetos encima del producto ni del adaptador SELV, y no los cubra nunca.
- Desconecte el adaptador SELV cuando no utilice el producto o antes de limpiarlo. Proceda del mismo modo si durante el uso o la carga se producen signos de que hay un fallo, por ejemplo, humo, olor a quemado, etc., así como durante una tormenta. Para ello, tire directamente del adaptador SELV. No tire del cable USB.
- Proteja el producto del calor y el frío extremos.
- El producto solo es adecuado para el uso con el adaptador SELV incluido.
- Tenga en cuenta que, mientras el adaptador SELV esté conectado a una toma de corriente, el adaptador SELV sigue consumiendo una pequeña cantidad de potencia incluso si se apaga el producto. Para apagar completamente el producto, desenchufe el adaptador SELV de la toma de corriente.
- No se requiere ninguna acción del usuario para cambiar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 como a 60 Hz.



Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.



⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca pilas no recargables. No cortocircuite las pilas/pilas recargables ni las abra. El resultado puede ser sobrecalentamiento, incendio o explosión.

- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/pilas recargables.

Riesgo de fugas en las pilas/pilas recargables

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/pilas recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- ¡En caso de fuga de las pilas/pilas recargables, evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas o pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras por contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento si se produce un suceso de este tipo.

- En caso de fuga de las pilas/pilas recargables, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/pilas recargables si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
- No cortocircuite nunca las pilas, y preste atención siempre a que la polaridad sea correcta.

Riesgo de daños del producto

- ¡Utilice únicamente el tipo de pila/pila recargable especificado!
- Inserte las pilas/pilas recargables de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (–) en la pila/pila recargable y en el producto.
- ¡Utilice un paño seco que no suelte pelusa o un hisopo de algodón para limpiar los contactos de la pila/pila recargable y del compartimento de las pilas antes de insertarlas!
- Retire inmediatamente del producto las pilas/pilas recargables agotadas y elimínelas de forma segura.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

Notas sobre las pilas de botón



¡ADVERTENCIA! No ingerir la pila: peligro de quemaduras químicas.



¡ADVERTENCIA! Contiene una pila de botón.



¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!



¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

La ingestión de pilas puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión de las pilas. Busque inmediatamente atención médica.



¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

- Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere una pila botón, puede causar quemaduras internas graves y perforación de tejidos blandos en solo 2 horas y provocar la muerte.



Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



- **MANTENGA** las pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- **Acuda inmediatamente a un médico** si sospecha que una pila ha sido ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo.
- No ingerir.





Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Si se ha ingerido una pila, o existe la posibilidad de que se haya ingerido una, acuda inmediatamente a un médico e informe al personal sanitario de que sospecha que se ha ingerido una pila.

No siempre está claro que un niño se haya tragado una pila de botón, ya que no hay síntomas específicos. No obstante, el niño podría:

- toser, tener arcadas o babear;
- parecer tener un virus o infección estomacal;
- vomitar;
- quejarse de dolor en el estómago, el pecho o la garganta;
- parecer cansado o lento; y
- perder el apetito.

Dado que las señales no son evidentes, es importante vigilar de cerca las pilas de botón sueltas, usadas o de repuesto en el hogar, así como los productos que las contienen.

Antes de usar

Desembalaje

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Compruebe si todas las piezas están completas (ver «Contenido del paquete»).
3. Compruebe si el producto está dañado.

Introducir/cambiar la pila de botón

(Fig. D)

i INFORMACIÓN:

- La pila de botón (tipo CR2025) está preinstalada dentro del mando a distancia **15**. Saque la tira aislante del soporte de la pila de botón **22** antes del primer uso.
- Cambie la pila de botón si el producto ya no responde a los comandos desde el mando a distancia **15**.

1. Inserte una aguja (no incluida) en el orificio pequeño situado junto al soporte de la pila de botón **22** en la parte trasera el mando a distancia **15**.
2. Presione hacia abajo con la aguja. El soporte de la pila de botón **22** se desliza hacia fuera.
3. Retire la pila de botón gastada.
4. Introduzca una nueva pila de botón (del tipo CR2025) en el soporte de la pila de botón **22**. La marca de polaridad **+** debe indicar hacia arriba.
5. Vuelva a introducir el soporte de la pila de botón **22** deslizándolo en el mando a distancia **15**.

Montaje

- Saque todas las piezas de la caja y retire el embalaje.

Para ventilador de pie alto (ver la fig. E):

- Enrosque juntos el tubo **6** y el tubo **7**, y, a continuación, enrósquelos a la base.
- A continuación, enrósque en la parte superior el cabezal del ventilador tras haberlo montado, hasta que quede bien sujeto.
- Para un ventilador de altura mediana, use solo el tubo **6**.

Para un ventilador de sobremesa (ver la fig. G):

- Enrosque en la base el cabezal del ventilador tras haberlo montado, hasta que quede bien sujeto.

Almacenamiento del mando a distancia (ver a fig. H):

- El mando a distancia está diseñado con un sistema de almacenamiento magnético para poder colocarlo en la posición designada para ello en la unidad principal. De este modo, se evita que se pierda si se deja en cualquier sitio y se asegura un acceso fácil y un almacenamiento ordenado.











Alimentación eléctrica con adaptador (ver la fig. F):

- El producto está equipado con un adaptador especial que incluye una amplia gama de tensiones de entrada, por lo que es compatible con los estándares de tensión de diversas regiones. No está restringido por la tensión de la red de cada región, lo que garantiza un suministro de potencia estable y facilidad de uso.

Instrucciones de uso

PRECAUCIÓN: ¡NO CUBRA EL CABEZAL DEL VENTILADOR!

- Asegúrese de que la tensión del ventilador coincida con las condiciones de potencia locales y, a continuación, enchúfelo a la red eléctrica y póngalo en marcha con las funciones que se indican abajo (ver las fig. B/C):

Botón	Función
 Botón de encendido 14*/21**	Si se pulsa una vez, el ventilador funcionará a baja velocidad. Si se pulsa por segunda vez el ventilador se apagará.
 Botón interruptor 9*/16**	Pulse el botón una vez para aumentar un nivel. Hay 16 niveles en total. Siga pulsando hasta alcanzar el nivel que desee. El nivel correspondiente se indicará en la pantalla.
 Botón de oscilación a la izquierda y a la derecha 13*/20**	Si lo pulsa una vez, el ventilador oscilará a la izquierda y a la derecha. Al pulsarlo por segunda vez, se desactivará la oscilación.
 Botón de oscilación hacia arriba y hacia abajo 10*/17**	Si lo pulsa una vez, el ventilador oscilará hacia arriba y hacia abajo. Al pulsarlo por segunda vez, se desactivará la oscilación.
 Botón de modo 12*/19**	<p>Puede seleccionar entre los modos Normal/Natural/Sueño.</p> <p> Modo Natural: (Se encenderá en la pantalla)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> En el modo Natural a la velocidad 01: sigue la secuencia «1-1-2-1-1-1-2-1» (niveles de velocidad), cambiando la velocidad cada 5 segundos. <input type="checkbox"/> En el modo Natural a las velocidades 02–16: toma como referencia la velocidad ajustada. La velocidad se reduce 1 nivel cada 5 segundos hasta llegar a la velocidad 01 y, a continuación, aumenta 1 nivel cada 5 hasta regresar a la velocidad ajustada. Este ciclo se repite continuamente. Durante el proceso, la velocidad que se indica en la pantalla digital no cambia. <p> Modo Sueño: (Se encenderá en la pantalla)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Se enciende el indicador del modo Sueño. Se aplica la misma regla de funcionamiento que en el modo Natural, pero reduciendo 1 nivel de velocidad cada 30 minutos. Este proceso continúa hasta llegar al nivel 01, tras lo cual funciona continuamente a la velocidad 01. <p>Modo Normal: (  No se enciende ninguno de los indicadores)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Puede modificar los ajustes de velocidad en cualquier momento.
 Botón del temporizador 11*/18**	<p>Si desea que el aparato se apague después de un período programado, pulse el botón «TIMER» (Temporizador).</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> NOTA: Cada vez que se pulsa el botón «TIMER», el tiempo de funcionamiento aumenta en una hora. <input type="checkbox"/> Tiempo máximo de apagado: 9 horas (H).

Modo de empleo del mando a distancia (ver la fig. C):

1. Después de abrir la bolsa de embalaje del mando a distancia, retire la pieza de plástico entre el soporte de la pila y el mando a distancia, para empezar a usarlo inmediatamente.
2. Cuando utilice el mando a distancia, el cabezal de transmisión situado en la parte delantera del mando debe estar alineado con la ventana de recepción en el producto.
(**NOTA:** La ventana de recepción se encuentra en la parte delantera de la carcasa, encima de los botones)
3. Normalmente, el mando a distancia se puede usar a una distancia aproximada de 5 metros desde la parte delantera del producto, y el ángulo de desviación máximo es de 30 grados.
4. Evite la luz solar directa sobre la ventana de recepción para que no afecte al funcionamiento del mando a distancia.

Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente.
- No permita que entre agua u otros líquidos en la unidad del motor.

5. Cuide correctamente el mando a distancia para evitar impactos y caídas.
6. Cuando tenga que cambiar la pila, siga los pasos que se indican en la imagen de abajo. Cuando introduzca la pila, preste atención a que la polaridad sea correcta y no lo instale al revés (ver la fig. D).
7. Si no va a usarlo durante mucho tiempo, saque la pila y guárdela en un recipiente hermético para evitar que el mando a distancia se dañe y reducir la descarga de la pila.
8. Saque el soporte de la pila del mando a distancia siguiendo las indicaciones del diagrama de montaje en la parte trasera del mando.
9. Instale la pila en el soporte, teniendo en cuenta la posición de los polos positivo y negativo de la pila.
10. Vuelva a instalar el soporte de la pila en el mando a distancia.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de lesiones! No retire la rejilla **2** en ningún caso.

- Antes de limpiar el producto, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice abrasivos, soluciones de limpieza fuertes ni cepillos duros para la limpieza.

Pieza	Limpieza
Producto	<input type="checkbox"/> Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido.
Rejilla 2	<input type="checkbox"/> Limpie la rejilla 2 únicamente con una aspiradora y un paño húmedo.
Mando a distancia 15	<ol style="list-style-type: none">1. Saque la pila de botón del mando a distancia 15 (ver «Introducir/cambiar la pila de botón»).2. Limpie el exterior del mando a distancia 15 con un paño seco que no suelte pelusa.3. Introduzca la pila de botón en el mando a distancia 15 (ver «Introducir/cambiar la pila de botón»).

Almacenamiento

- Saque la pila de botón del mando a distancia **15** cuando no vaya a usarlo durante mucho tiempo (ver «Introducir/cambiar la pila de botón»).
- Guarde el producto en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías / paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tengo en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 540055_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over brugte piktogrammer	Side	96
Anvendelsesformål	Side	97
Leveringsomfang	Side	97
Beskrivelse af dele	Side	97
Tekniske data	Side	97
Sikkerhedsinstruktioner	Side	98
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/genopladelige batterier	Side	100
Bemærkninger om knap-batterier	Side	101
Ikke åbenlyse symptomer, der kan opstå som følge af indtagelse af et batteri:	Side	102
Før brug	Side	102
Udpakning	Side	102
Sådan skiftes/sættes knapbatteriet i produktet	Side	102
Samling	Side	102
Brugervejledning	Side	103
Rengøring og pleje af produktet	Side	104
Opbevaring	Side	104
Bortskaffelse	Side	104
Garanti	Side	105
Afvikling af garantisager	Side	105
Service	Side	105

Liste over brugte piktogrammer

	FARE! – Advarer om en fare med høj risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. risiko for kvælning)		INFO: Dette symbol, vist med ordet »INFO«, betyder, at der er yderligere praktiske oplysninger, der skal læses.
			Vekselstrøm/spænding
	ADVARSEL! – Advarer om en fare med moderat risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. elektrisk stød)		Fare - risiko for elektrisk stød!
			Produktet må kun bruges indendørs i tørre rum.
	FORSIGTIG! – Advarer om en fare med lav risiko, der kan føre til mindre eller moderate personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. skoldning)		Stik ikke fingrene gennem skærmen.
		 	Batteriadvarsel: Skal holdes uden for børns rækkevidde
	BEMÆRK! – Advarer om mulig skade på ejendom/produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)		Opbrugte batterier skal bortskaffes med det samme.
	Skal holdes uden for børns rækkevidde	 	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning
	Ikke åbenlyse symptomer, der kan opstå som følge af indtagelse af et batteri:		Må ikke sluges
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.		Søg omgående lægehjælp, hvis der er mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller kommet ind i nogen dele af kroppen.
	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet tages i brug.		Polaritet
	Sikkerhedsklasse II	IP20	Kun beregnet til indendørs brug.
	Vejledninger: Hvis kabinettet eller stikket på en strømadapter eller transformer er beskadiget, må den ikke bruges.		Kortslutningsikkert sikkerhedstransformer Sikkerhedstransformator
	Læs brugsvejledningen		SMPS (Switch-mode strømforsyningsenhed)
	Effektivitetsklasse		

GULVVENTILATOR

Anvendelsesformål

- Dette produkt er beregnet til cirkulering af luft.
- Produktet må kun bruges i tørre indendørsområder.
- Al anden brug, der ikke er nævnt i denne vejledning, kan beskadige produktet eller kan føre til alvorlig risiko for personskade.
- Dette produkt er kun beregnet til privat husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til erhvervmæssigt brug.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

Leveringsomfang

- Udpakning af produktet. Fjern transportlåsene, hvis der er nogen.
 - Når du har pakket produktet ud, skal du se om alle delene følger med og at de er i ordentlig stand. Fjern alt emballage (herunder beskyttelsesfolien) før brug.
- 1 Motorenhed (med betjeningspanel, ventilatorblad og skærme)
 - 1 Fod
 - 1 Stang (med forlængerstang)
 - 1 Fjernbetjening
 - 1 Knapbatteri (CR2025) (sat i fjernbetjeningen på forhånd. Holder til 06/2029)
 - 1 Brugsvejledning

Beskrivelse af dele

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Klinge | 12 Indstil funktion* |
| 2 Skærm | 13 Start/stop drejning* |
| 3 Opbevaringsplads til fjernbetjeningen (med magnet) | 14 Tænd/sluk produktet* |
| 4 Skærm | 15 Fjernbetjening |
| 5 Betjeningspanel | 16 Indstil hastighed** |
| 6 Forlængerstang | 17 Start/stop vipning** |
| 7 Stang | 18 Start/indstil/stop timer** |
| 8 Fod | 19 Indstil funktion** |
| 9 Indstil hastighed* | 20 Start/stop drejning** |
| 10 Start/stop vipning* | 21 Tænd/sluk produktet** |
| 11 Start/indstil/stop timer* | 22 Knapbatterholder |

* Berøringsknap

** Fjernbetjeningsknap

Tekniske data

Hovedenhed

Driftsspænding:	24 V $\overline{=}$, 1 A
Batteri til fjernbetjeningen:	1 \times 3 V-batteri (CR2025)
Strømförbrug:	20 W

Strømadapter: ABT010240DEU

Beskyttelsestype:	IP20
Længde på ledning:	1,5 meter

Oplysninger	Værdi	Enhed
Producentens navn og varemærke, CVR-nummer og adresse	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Model-identifikation	ABT010240DEU	—
Indgangsspænding	100–240	V \sim
Vekselstrømsfrekvens på indgang	50/60	Hz
Udgangsspænding	24,0	V $\overline{=}$
Udgangsstrøm	1,0	A
Udgangseffekt	24,0	W
Effektivitet på lav strøm (10%)	$\geq 83,4$	%
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	$\geq 88,3$	%
Strømförbrug uden belastning	$\leq 0,07$	W
Beskyttelsesklasse	II/	—

Batterioplysninger (til medfølgende batteri):	
Type:	CR2025
Spænding:	3 V---
Kemi:	Li-MnO ₂
Fremstillet af:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Hovedenhed

Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Ventilatorens maksimale strømningshastighed	F	20,3	m ³ /min
Ventilatorens strømindgang:	P	18,1	W
Serviceværdi	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Strømforsøg på standby	P _{SB}	0,2	W
Ventilatorens lydstyrke	L _{WA}	56	dB(A)
Maksimal lufthastighed	C	3,6	meter/sek.
Målestandard for serviceværdi	EN IEC 60879:2019		
Kontaktoplysninger for yderligere oplysninger	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND www.owim.com		



Sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning! Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

Børn og personer med handicap

⚠ FARE! Dette udgør en fare for kvælning! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen.

Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici.
- Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med dette produkt.

⚠ ADVARSEL! Risiko for personskader!

Produktet skal altid slukkes og afbrydes fra strømforsyningen, når det ikke bruges og før rengøring.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!

Sørg for, at den nominelle spænding, der står på typeskiltet, passer med spændingen i strømforsyningen.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson, for at undgå fare.

- Produktet må kun bruges indendørs i tørre rum.
- Produktet, dets ledning og strømstikket skal beskyttes mod støv, direkte sollys og dryppende og sprøjtende vand.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for personskader!

Afbryd altid produktet fra stikkontakten, før skærmen tages af.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for personskader!

Produktet må aldrig bruges uden skærmen eller med en beskadiget skærm.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for personskader!

Hold hænder, hår, tøj og redskaber væk fra skærmen under brug for at undgå skader og beskadigelse af produktet.

- Rengør produktet før opbevaring og før næste brug (se afsnittet "Rengøring og pleje").

- Bortskaf produktet, hvis det, USB-kablet eller SELV-adapteren beskadiges.
- Produktet må aldrig sluttes til en stikkontakt, hvis produktet, USB-kablet eller stikket beskadiges, eller hvis produktet har været tabt.
- Sørg for, at USB-kablet ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme genstande. Rul USB-kablet helt ud før brug.
- Let antændelige materialer skal holdes væk fra produktet. Der må aldrig hænges genstande over produktet eller SELV-adapteren, og de må aldrig tildækkes.
- Afbryd SELV-adapteren, når du ikke bruger produktet, og før du rengør det. Gør også dette, hvis der opstår tegn på en fejl under brug eller opladning, f.eks. røg, brændt lugt eller lignende, eller under en storm. Træk i selve SELV-adapteren. Træk ikke i USB-kablet.
- Produktet skal beskyttes mod varme og kulde.
- Produktet er kun beregnet til brug med den medfølgende SELV-adapter.
- Bemærk, at så længe SELV-adapteren er sluttet til stikkontakten, bruger den stadig bruge en smule strøm, også selvom produktet er slukket. For at slukke produktet helt skal du afbryde SELV-adapteren fra stikkontakten.
- Produktet skifter selv mellem brug af 50 eller 60 Hz. Brugeren skal ikke gøres noget. Produktet kan både bruge med 50 og 60 Hz.



Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/genopladelige batterier

⚠ LIVSFARLIGT! Batterier/genopladelige batterier skal holdes uden for børns rækkevidde. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.



FARE FOR EXPLOSION! Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades! Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!



BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!

Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

- Hvis batterierne/genopladelige batterier begynder at lække, skal de straks tages ud af produktet for at undgå beskadigelse.
- Tag batterierne/genopladelige batterier ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Batterier må aldrig kortsluttes. Sørg altid for at de vender rigtigt.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den slag batterier/genopladeligt batterier, der er beregnet til produktet!
- Sæt batterierne/genopladelige batterier i produktet henhold til pol-mærkerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og i produktet.
- Rengør kontakterne på batteriet/det genopladelige batteri og batterikammeret med en fnugfri klud eller en vatpind, før batterierne sættes i!
- Opbrugte batterier/genopladelige batterier skal straks tages ud af produktet, hvorefter de skal bortskaffes sikkert.
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Bemærkninger om knap-batterier



ADVARSEL! Batteriet må ikke indtages. Fare for kemiske forbrændinger.



ADVARSEL! Indeholder et knapbatteri. **VIGTIGT!** Produktet indeholder et knapbatteri, der kan sluges! Dette udgør en fare for kvælning!



BATTERIER SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!

Indtagelse af batterier kan føre til kemiske forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv. Dette kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse af batterier. Søg straks lægehjælp.



ADVARSEL! Opbrugte batterier skal bortskaffes med det samme. Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn. Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

- Dette produkt indeholder et knapbatteri. Hvis et knapbatteri sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger og perforering af blødt væv på kun 2 timer, hvilket kan være livsfarligt.



Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn.

- Hvis batterikammeret ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere bruges og det skal holdes væk fra børn.
- Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.



- **HOLD** nye og brugte batterier **UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**
- **Søg omgående lægehjælp**, hvis der er mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller kommet ind i nogen dele af kroppen.
- Må ikke sluges.





Ikke åbenlyse symptomer, der kan opstå som følge af indtagelse af et batteri:

Hvis et batteri er blevet indtaget, eller der er mulighed for, at et er blevet indtaget, skal du søge lægehjælp og oplyse lægen, hvis du har mistanke om at personen har indtaget et batteri.

Du kan ikke tydeligt se, om et barn har slugt et knapbatteri, da der ikke er nogen bestemte symptomer. De kan dog:

- hoste, gylpe eller savle;
- se ud til at have en maveinfektion eller virus;
- opkast;
- klage over smerter i maven, brystet eller halsen;
- virke trætte eller sløve; eller
- miste deres appetit.

Da tegnene ikke er tydelige, er det vigtigt at holde nøje øje med løse, brugte eller ekstra knapbatterier i dit hjem, samt produkterne med disse batterier.

Før brug

Udpakning

1. Fjern alt emballagemateriale.
2. Se, om alle delene er i pakken (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Se, om produktet er beskadiget.

Sådan skiftes/sættes knapbatteriet i produktet

(Fig. D)

i INFO:

- Knapbatteriet (type CR2025) er sat i fjernbetjeningen **15** på forhånd. Træk isoleringsstrimlen ud af batteriholderen **22** før første brug.
- Skift knapbatteriet, hvis produktet ikke længere reagerer på fjernbetjeningen **15**.

1. Stik en nål (medfølger ikke) ind i det lille hul lige ved siden af batteriholderen **22** på bagsiden af fjernbetjeningen **15**.
2. Tryk nålen ned. Herefter kommer batteriholderen **22** ud.
3. Tag det brugte knapbatteri ud.
4. Sæt et ny knapbatteri (type CR2025) i batteriholderen **22**. Sørg for at mærket **+** på batteriet vender opad.
5. Tryk batteriholderen **22** tilbage i fjernbetjeningen **15**.

Samling

- Tag alle dele ud af pakken, og fjern al emballage.

Ved brug som høj gulvventilator (se fig. E):

- Skru stang **6** og stang **7** sammen, og skru dem derefter ind i foden.
- Skru derefter det samlede ventilatorhoved på foroven, indtil det sidder ordentligt fast.
- Ved brug som mellemhøj ventilator skal du kun bruge stangen **6**.

Ved brug som bordventilator (se fig. G):

- Skru det samlede ventilatorhoved på foden, indtil det sidder ordentligt fast.

Opbevaring af fjernbetjening (se fig. H):

- Fjernbetjeningen er udstyret med et magnetisk opbevaringsdesign, så den kan sættes fast på det viste sted på hovedenheden. På denne måde mister du ikke fjernbetjeningen, da den er nem at finde.











Strømadapter (se fig. F):

- Produktet er udstyret med en dedikeret adapter, der kan bruges til forskellige spændingsindgange. Den er kompatibel med spændingsstandarder i flere regioner. Den er ikke begrænset af regional spænding, hvilket sikrer en stabil strømforsyning og nem brug.

Brugervejledning

FORSIGTIG: VENTILATORHOVEDET MÅ IKKE TILDÆKKES!

- Sørg for, at ventilatorens spænding passer med de lokale strømforhold. Sæt derefter stikket i stikkontakten, og start ventilatoren på nedenstående funktion (se fig. B/C):

Knop	Funktion
 Tænd/sluk-knap 14*/21**	Tryk én gang, hvorefter ventilatoren kører på lav hastighed. Tryk igen, hvorefter ventilatoren slukker.
 Omskifterknop 9*/16**	Tryk én gang på knappen for at skrue op for hastigheden. Der er 16 hastigheder i alt. Fortsæt med at trykke, indtil det ønskede hastighed nås, som vises på skærmen.
 Drejeknap til drejning fra side til side 13*/20**	Tryk én gang, hvorefter ventilatorhovedet drejer fra side til side. Tryk igen, hvorefter ventilatorhovedet holder op med at dreje.
 Knop til vipning op og ned 10*/17**	Tryk én gang, hvorefter ventilatorhovedet vipper op og ned. Tryk igen, hvorefter ventilatorhovedet holder op med at vippe.
 Funktionsknop 12*/19**	Du kan vælge mellem Normal/Natur/Dvalemfunktion.  Naturfunktion: (Vil lyse på skærmen) <input type="checkbox"/> Hvis ventilatoren sættes på Naturfunktionen på hastighed 01: Ventilatoren skifter mellem hastighederne "1-1-2-1-1-1-2-1" hvert 5. sekund. <input type="checkbox"/> Hvis den sættes på Naturfunktionen på hastighed 02–16: Ventilatoren bruger den indstillede hastighed som reference. Ventilatoren reducerer hastigheden med 1 trin hvert 5. sekund, indtil den når hastighed 01, hvorefter forøger hastigheden med 1 trin hvert 5. sekund tilbage til den indstillede hastighed. Dette forløb gentages uafbrudt. Under dette forløb holdes hastigheden, der vises på skærmen, uændret.  Dvalemfunktion: (Vil lyse på skærmen) <input type="checkbox"/> Indikatoren til dvalemvind lyser. Ventilatoren følger Naturfunktionen, men den reducerer hastigheden med 1 trin hvert 30. minut. Dette fortsætter, indtil den når hastighed 01, hvorefter den kører uafbrudt på hastighed 01. Normal-funktion: (  Ingen af indikatorerne lyser) <input type="checkbox"/> Du kan altid selv justere hastigheden.
 Timer-knap 11*/18**	Hvis du ønsker, at apparatet skal slukke efter et bestemt tidsrum, skal du trykke på TIMER-knappen. <input type="checkbox"/> BEMÆRK: Driftstiden forlænges med en time, hver gang du trykker på TIMER-knappen. <input type="checkbox"/> Maksimal nedlukningstid: 9 timer (H).

Sådan bruger du fjernbetjeningen (se fig. C):

1. Åbn posen med fjernbetjeningen og tag plastikstykket mellem batteriholderen og fjernbetjeningen af for at bruge den fjernbetjeningen.
2. Når du bruger fjernbetjeningen, skal sendehovedet på forenden af fjernbetjeningen rettes mod modtagervinduet på produktet.
(BEMÆRK: Modtagervinduet sidder på forsiden af kabinettet, over knapperne)
3. Fjernbetjeningen kan bruges inden for 5 meter af produktets forside, og inden for en vinkel på 30 grader.
4. Undgå direkte sollys på modtagervinduet, da dette påvirker modtageeffekten.

Rengøring og pleje af produktet

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!

- Produktets elektriske dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.
- Undgå, at vand eller andre væsker trænger ind i motorenheden.

5. Opbevar fjernbetjeningen rigtigt for at undgå stød og fald.
6. Når batteriet skal skiftes, skal du følge trinene vist på figuren nedenfor. Sørg for at batteriet vender rigtigt, når det sættes i (se fig. D).
7. Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batteriet og opbevare det i en lukket beholder, så fjernbetjeningen ikke beskadiges og for at reducere batteriafladningen.
8. Træk batteriholderen ud af fjernbetjeningen som vist på diagrammet på bagsiden af fjernbetjeningen.
9. Sæt batteriet i batteriholderen. Sørg for at det vender rigtigt.
10. Sæt batteriholderen med batteriet i fjernbetjeningen igen.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for personskader! Skærmen 2 må under ingen omstændigheder tages af.

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før produktet rengøres.
- Produktet må ikke rengøres med slibemidler, hårde rengøringsmidler eller hårde børster.

Del	Rengøring
Produktet	<input type="checkbox"/> Produktets kabinet skal rengøres med en let fugtig klud.
Skærm 2	<input type="checkbox"/> Skærmen 2 skal rengøres med en støvsuger og en fugtig klud.
Fjernbetjening 15	<ol style="list-style-type: none">1. Tag knapbatteriet ud af fjernbetjeningen 15 (se afsnittet "Sådan skiftes/sættes knapbatteriet i produktet").2. Rengør fjernbetjeningens yderside 15 med en tør og fnugfri klud.3. Sæt knapbatteriet i fjernbetjeningen igen 15 (se afsnittet "Sådan skiftes/sættes knapbatteriet i produktet").

Opbevaring

- Tag knapbatteriet ud af fjernbetjeningen 15, hvis den ikke skal bruges i længere tid (se afsnittet "Sådan skiftes/sættes knapbatteriet i produktet").
- Produktet skal opbevares på et tørt og sikkert sted, uden for børns rækkevidde.

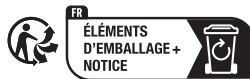
Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



REPRISE A LA LIVRAISON OU A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 540055_2510) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	107
Destinazione d'uso	Pagina	108
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	108
Descrizione delle parti	Pagina	108
Specifiche tecniche	Pagina	108
Avvertenze di sicurezza	Pagina	109
Avvertenze di sicurezza relative alle batterie monouso/ricaricabili	Pagina	111
Avvertenze relative alle batterie a bottone	Pagina	112
Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria	Pagina	113
Operazioni preliminari	Pagina	113
Disimballaggio	Pagina	113
Inserimento/sostituzione della batteria a bottone	Pagina	113
Assemblaggio	Pagina	113
Istruzioni per l'uso	Pagina	114
Pulizia e manutenzione	Pagina	115
Conservazione	Pagina	115
Smaltimento	Pagina	115
Garanzia	Pagina	116
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	116
Assistenza	Pagina	116

Elenco dei simboli utilizzati

	PERICOLO! – Indica un rischio di elevata entità che, se non evitato, causerà lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di soffocamento).		NOTE – Questo simbolo, in combinazione con la parola "NOTE", fornisce ulteriori informazioni utili.
			Tensione/corrente alternata
	AVVERTENZA! – Indica un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di scossa elettrica).		Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
			Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
	ATTENZIONE! – Indica un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate (ad esempio, rischio di ustione).		Non inserire le dita attraverso la griglia.
			Avvertenza sulla batteria – Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	AVVISO! – Indica un possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito).		Smaltire immediatamente le batterie scariche.
	Tenere fuori dalla portata dei bambini.		Informazioni di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria		Non ingerire.
	La marcatura CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.		Consultare immediatamente un medico se si ritiene che una batteria sia stata ingerita o introdotta in qualsiasi parte del corpo.
	Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.		Polarità
	Classe di protezione II	IP20	Adatto al solo uso in interni.
	Istruzione: non usare un adattatore di corrente o un trasformatore con l'involucro o la spina danneggiati.		Trasformatore di sicurezza a prova di corto circuito Trasformatore di sicurezza
	Leggere il manuale di istruzioni.		SMPS (alimentatore a commutazione)
	Classe di efficienza energetica		

VENTILATORE A PIANTANA

Destinazione d'uso

- Questo prodotto è progettato per far circolare l'aria.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
- Qualsiasi altro utilizzo non menzionato in questo manuale di istruzioni comporta il rischio di danni al prodotto o lesioni gravi.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.
- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

Contenuto dell'imballaggio

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio. Rimuovere i dispositivi di bloccaggio per il trasporto, se presenti.
- Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, verificare che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio (incluse le pellicole protettive) prima dell'uso.

- 1 Unità motore (con pannello di controllo, ventola e griglie)
- 1 Base
- 1 Asta (principale e di prolunga)
- 1 Telecomando
- 1 Batteria a bottone (CR2025) (preinstallata nel telecomando, scadenza: 06/2029)
- 1 Manuale di istruzioni

Descrizione delle parti

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Ventola | 12 Modalità* |
| 2 Griglia | 13 Oscillazione orizzontale* |
| 3 Portatelecomando (con magneti) | 14 Accensione/spengimento* |
| 4 Display | 15 Telecomando |
| 5 Pannello di controllo | 16 Livello di velocità** |
| 6 Asta di prolunga | 17 Oscillazione verticale** |
| 7 Asta principale | 18 Timer** |
| 8 Base | 19 Modalità** |
| 9 Livello di velocità* | 20 Oscillazione orizzontale** |
| 10 Oscillazione verticale* | |
| 11 Timer* | |

21 Accensione/spengimento**

22 Vano batteria

Specifiche tecniche

Unità principale

Tensione di funzionamento:	24 V ---, 1 A
Batteria del telecomando:	1 × batteria da 3 V (CR2025)
Consumo di energia:	20 W

Adattatore di corrente: ABT010240DEU

Grado di protezione:	IP20
Lunghezza del cavo:	1,5 m

Dato	Valore	Unità
Nome del produttore o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Identificativo del modello	ABT010240DEU	—
Tensione in ingresso	100–240	V~
Frequenza di ingresso CA	50/60	Hz
Tensione di uscita	24,0	V ---
Corrente di uscita	1,0	A
Potenza di uscita	24,0	W
Efficienza a basso carico (10%)	≥ 83,4	%
Rendimento medio in modo attivo	≥ 88,3	%
Consumo elettrico a vuoto	≤ 0,07	W
Classe di protezione	II/□	—

* Pulsante tattile

** Pulsante sul telecomando

Informazioni sulla batteria inclusa	
Tipo:	CR2025
Tensione:	3 V===
Composizione chimica:	Li-MnO ₂
Prodotta da:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm GERMANIA Email: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Unità principale

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	20,3	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	18,1	W
Valore di servizio (SV)	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Potenza in standby	P _{SB}	0,2	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	56	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3,6	m/s
Norma di misurazione del valore di servizio	EN IEC 60879:2019		
Dettagli di contatto per ricevere maggiori informazioni	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA www.owim.com		



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

Bambini e persone con disabilità

⚠ PERICOLO! Rischio di soffocamento!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio.

I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica prima di pulirlo e quando non è in uso.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa

elettrica! Assicurarsi che la tensione nominale indicata sull'etichetta dei dati corrisponda alla tensione della rete elettrica.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa

elettrica! Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.

- Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
- Proteggere il prodotto, la spina e il cavo di alimentazione da calore, polvere, luce solare diretta, gocce e schizzi d'acqua.

⚠️ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di rimuovere la protezione.

⚠️ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

Non usare il prodotto se la griglia di sicurezza è assente o danneggiata.

⚠️ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

Per evitare il rischio di lesioni e danni al prodotto, tenere mani, capelli, indumenti e utensili lontani dalla griglia di sicurezza durante l'uso.

- Pulire il prodotto prima di riporlo e di usarlo nuovamente (consultare la sezione "Pulizia e manutenzione").
- Smaltire il prodotto se il cavo USB, l'adattatore SELV o il prodotto stesso sono danneggiati.

- Non collegare il prodotto a una presa di alimentazione se il cavo USB, la presa o il prodotto stesso sono danneggiati, o se il prodotto ha subito una caduta.
- Assicurarsi che il cavo USB non possa essere danneggiato da bordi taglienti o oggetti caldi. Svolgere completamente il cavo USB prima dell'uso.
- Tenere i materiali facilmente infiammabili lontani dal prodotto. Non appendere oggetti sopra il prodotto o l'adattatore SELV e non coprirli.
- Scollegare l'adattatore SELV quando il prodotto non è in uso o prima di pulirlo. Scollegarlo anche in presenza di malfunzionamenti durante l'uso o la ricarica (ad esempio fumo o odore di bruciato) o durante i temporali. Per scollegarlo, tirare direttamente l'adattatore; non tirare il cavo USB.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme.
- Questo prodotto deve essere usato esclusivamente con l'adattatore SELV incluso.
- Tenere presente che l'adattatore SELV continua ad assorbire una piccola quantità di energia anche quando il prodotto è spento, purché l'adattatore SELV rimanga collegato a una presa di alimentazione. Per spegnere completamente il prodotto, scollegare l'adattatore SELV dalla presa.
- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto da 50 a 60 Hz o viceversa. Il prodotto si adatta automaticamente a 50 e 60 Hz.



Avvertenze di sicurezza relative alle batterie monouso/ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE! Conservare le batterie monouso/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.



RISCHIO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie monouso/ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.

- Non gettare le batterie monouso/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie monouso/ricaricabili a carichi meccanici.

Rischio di perdite dalle batterie monouso/ricaricabili

- Non esporre le batterie monouso/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come i radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Le batterie monouso/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Se le batterie monouso/ricaricabili presentano perdite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare il rischio di danni.
- Rimuovere le batterie monouso/ricaricabili dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Non cortocircuitare le batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità.

Rischio di danni al prodotto

- Usare esclusivamente batterie monouso/ricaricabili del tipo specificato.
- Inserire le batterie monouso/ricaricabili rispettando i simboli di polarità (+) e (-) riportati sulle batterie e sul prodotto.
- Usare un panno asciutto e privo di pelucchi o un bastoncino cotonato per pulire i contatti delle batterie monouso/ricaricabili e del vano batterie prima dell'inserimento.
- Rimuovere immediatamente le batterie monouso/ricaricabili scariche dal prodotto e smaltirle in modo corretto.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.

Avvertenze relative alle batterie a bottone



AVVERTENZA! Non ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.



AVVERTENZA! Contiene una batteria a bottone.

ATTENZIONE! Contiene batterie a bottone. Pericolo di soffocamento se ingerite.



TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! Se ingerite, le batterie possono causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.

AVVERTENZA! Smaltire immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. L'ingestione della batteria può causare ustioni interne gravi e la perforazione dei tessuti molli in appena 2 ore, con il rischio di morte.



Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

- Se il vano batterie non si chiude saldamente, non usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.



■ **CONSERVARE** le batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

■ **Consultare immediatamente un medico** se si ritiene che una batteria sia stata ingerita o introdotta in qualsiasi parte del corpo.

■ Non ingerire.





Sintomi specifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria

Se una batteria è stata ingerita, o esiste la possibilità che sia stata ingerita, contattare un medico e informare il personale sanitario della sospetta ingestione.

L'ingestione di una batteria da parte di un bambino non presenta sintomi specifici. Tuttavia, il bambino potrebbe:

- Tossire, deglutire a fatica o produrre molta saliva.
- Presentare disturbi allo stomaco come se avesse contratto un virus.
- Vomitare.
- Provare dolore all'addome, al torace o alla gola.
- Sentirsi stanco o apparire letargico.
- Perdere l'appetito.

Poiché i sintomi non sono ovvi, è importante tenere sotto controllo le batterie a bottone (non imballate, usate, di ricambio) presenti in casa e i prodotti che le contengono.

Operazioni preliminari

Disimballaggio

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Assicurarsi che tutte le parti siano presenti (fare riferimento a "Contenuto dell'imballaggio").
3. Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato.

Inserimento/sostituzione della batteria a bottone

(Fig. D)

i NOTE

- La batteria a bottone (tipo CR2025) è preinstallata nel telecomando **15**. Rimuovere la linguetta isolante dal vano batteria **22** prima del primo utilizzo.
 - Sostituire la batteria a bottone se il prodotto non risponde ai comandi del telecomando **15**.
1. Inserire un ago (non incluso) nel piccolo foro accanto al vano batteria **22** sul retro del telecomando **15**.
 2. Spingere l'ago verso il basso. Il vano batteria **22** fuoriuscirà.
 3. Rimuovere la batteria a bottone scarica.
 4. Inserire una nuova batteria a bottone (tipo CR2025) nel vano batteria **22**. Il simbolo di polarità **+** deve essere rivolto verso l'alto.
 5. La batteria a bottone **22** è preinstallata nel telecomando **15**.

Assemblaggio

- Estrarre tutte le parti dall'imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Ventilatore a piantana (Fig. E):

- Avvitare l'asta di prolunga **6** nell'asta principale **7**, quindi avvitare l'asta nella base.
- Infine, avvitare l'unità motore sulla parte superiore finché non è salda.
- Per un ventilatore di altezza media, usare esclusivamente l'asta principale **6**.

Ventilatore da scrivania (Fig. G):

- Avvitare l'unità motore sulla base finché non è salda.

Portatelecomando (Fig. H):

- Grazie al sistema magnetico, il telecomando può essere fissato sull'apposita area dell'unità motore, per averlo sempre a portata di mano ed evitare di smarrirlo.











Collegamento all'alimentazione elettrica (Fig. F):

- Il prodotto è dotato di un adattatore di corrente compatibile con gli standard di tensione elettrica di diversi Paesi. Non è limitato dalla tensione locale, garantendo un'alimentazione stabile e facilità d'uso.

Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE! NON COPRIRE LA TESTA DEL VENTILATORE!

- Assicurarsi che la tensione del ventilatore sia conforme alle condizioni di alimentazione locali, quindi collegarlo alla rete elettrica. Di seguito sono elencate le funzioni dei pulsanti del ventilatore (Fig. B/C).

Pulsante	Funzione
 Pulsante di accensione 14*/21**	Alla prima pressione del pulsante, il ventilatore entrerà in funzione a bassa velocità. Alla seconda pressione, il ventilatore si spegnerà.
 Pulsante della velocità 9*/16**	Premere una volta il pulsante per aumentare la velocità di un livello. Sono disponibili 16 livelli in totale. Premere ripetutamente il pulsante fino al livello di velocità desiderato, che apparirà sul display.
 Pulsante dell'oscillazione orizzontale 13*/20**	Alla prima pressione del pulsante, la testa del ventilatore oscillerà orizzontalmente. Alla seconda pressione, la testa del ventilatore rimarrà ferma.
 Pulsante dell'oscillazione verticale 10*/17**	Alla prima pressione del pulsante, la testa del ventilatore oscillerà verticalmente. Alla seconda pressione, la testa del ventilatore rimarrà ferma.
 Pulsante della modalità 12*/19**	Sono disponibili tre modalità: Normale, Naturale, Riposo Modalità Naturale: (Sul display apparirà l'icona ) <ul style="list-style-type: none">□ Se il livello di velocità iniziale è 01, la velocità cambierà ogni 5 secondi seguendo il ciclo 1-1-2-1-1-1-2-1.□ Se il livello di velocità iniziale è compreso tra 02 e 16, questa velocità sarà presa come riferimento e diminuirà di 1 livello ogni 5 secondi fino al livello 01, quindi aumenterà di 1 livello ogni 5 secondi fino al livello iniziale. Il ciclo si ripeterà continuamente. Durante il ciclo, la velocità visualizzata sul display rimarrà invariata. Modalità Riposo: (Sul display apparirà l'icona ) <ul style="list-style-type: none">□ L'icona corrispondente si illuminerà sul display. Il ventilatore seguirà il programma della modalità Naturale, ma la velocità diminuirà di 1 livello ogni 30 minuti. Il processo continuerà fino al livello 01, dopodiché il ventilatore rimarrà in funzione continuamente al livello 01. Modalità Normale: (Le icone   non appariranno sul display) <ul style="list-style-type: none">□ È possibile regolare la velocità in qualsiasi momento.
 Pulsante del timer 11*/18**	Premere questo pulsante se si desidera impostare l'intervallo di spegnimento automatico dell'apparecchio. <ul style="list-style-type: none">□ NOTA: a ogni pressione del pulsante del timer, l'intervallo aumenterà di un'ora.□ Intervallo di spegnimento massimo: 9 ore (H).

Utilizzo del telecomando (Fig. C)

1. Dopo aver aperto la busta di imballaggio del telecomando, rimuovere la linguetta in plastica tra il vano batteria e il telecomando per usarlo immediatamente.
2. Durante l'uso del telecomando, allineare il trasmettitore sulla parte anteriore del telecomando con il ricevitore sul prodotto. **(NOTA:** il ricevitore è situato sul pannello di controllo, sopra i pulsanti.)
3. Generalmente, il telecomando può essere usato fino a 5 metri di distanza dalla parte anteriore del prodotto e a un'angolazione massima di 30 gradi.
4. Evitare di esporre il ricevitore alla luce solare diretta perché può interferire con la trasmissione.

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

- Non immergere i componenti elettrici del prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno dell'unità motore.

5. Prestare attenzione a evitare che il telecomando subisca urti e cadute.
6. Se è necessario sostituire la batteria, seguire i passaggi illustrati in Fig. D. Durante l'inserimento della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità e non installarla capovolta.
7. In previsione di un lungo periodo di inutilizzo, rimuovere la batteria e conservarla in un contenitore sigillato per evitare di ridurne la carica e di danneggiare il telecomando.
8. Estrarre il vano batteria dal telecomando come indicato nello schema sul retro del telecomando.
9. Inserire la batteria nel vano prestando attenzione al polo positivo e al polo negativo.
10. Riposizionare il vano batteria nel telecomando.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni! Non rimuovere la griglia **2** per alcun motivo.

- Prima della pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi e non usare spazzole rigide durante la pulizia.

Parte	Modalità di pulizia
Prodotto	<input type="checkbox"/> Pulire le superfici esterne con un panno leggermente umido.
Griglia 2	<input type="checkbox"/> Pulire la griglia 2 esclusivamente con un aspirapolvere e un panno umido.
Telecomando 15	<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovere la batteria a bottone dal telecomando 15 (consultare la sezione "Inserimento/sostituzione della batteria a bottone").2. Pulire le superfici esterne del telecomando 15 con un panno asciutto e privo di pelucchi.3. Reinserire la batteria a bottone dal telecomando 15 (consultare la sezione "Inserimento/sostituzione della batteria a bottone").

Conservazione

- In previsione di un lungo periodo di inutilizzo, rimuovere la batteria a bottone dal telecomando **15** (consultare la sezione "Inserimento/sostituzione della batteria a bottone").
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a

nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 540055_2510) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it



A használt piktogramok listája	Oldal	118
Rendeltetészerű használat	Oldal	119
Szállítás terjedelme	Oldal	119
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	119
Műszaki adatok	Oldal	119
Biztonsági utasítások	Oldal	120
Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal	122
Tudnivalók a gombelemekről	Oldal	123
Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel	Oldal	124
Használatbavétel előtt	Oldal	124
Kicsomagolás	Oldal	124
A gombelem behelyezése/cseréje	Oldal	124
Összeszerelés	Oldal	124
Használati útmutató	Oldal	125
Tisztítás és ápolás	Oldal	126
Tárolás	Oldal	126
Mentesítés	Oldal	126
Garancia	Oldal	127
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	127
Szerviz	Oldal	127

A használt piktogramok listája

	VESZÉLY! – Olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely súlyos sérülést vagy halált okoz, ha nem kerülik el (pl. fulladásveszély)		INFORMÁCIÓ: Ez a szimbólum az „INFORMÁCIÓ” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.
			Váltakozó áramerősség/feszültség
	FIGYELEM! – Olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el (pl. áramütés veszélye)		Veszély – Áramütés veszélye!
			Csak száraz beltéri helyiségekben használja a terméket.
	VIGYÁZAT! – Olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el (pl. forrázás veszélye)		Ne dugja át az ujjait a rácson.
		 	Figyelmeztetések az elemekhez: Gyermekek elől elzárva tartsa
	MEGJEGYZÉS! – Lehetséges anyagi károkra/a termék sérülésére figyelmeztet, ha nem kerülik el (pl. rövidzárlat veszélye).		Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa.
	Gyermekek elől elzárva tartsa	 	Biztonsági információk Használati útmutató
	Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel		Ne nyelje le.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.		Azonnal orvoshoz kell fordulni, ha valaki vélhetően lenyelte, vagy behelyezte az elemet a test bármely részébe.
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt be kell tartani a használati útmutatót.		Polaritás
	II. biztonsági osztály	IP20	Csak beltéri használatra alkalmas.
	Utasítás: Ne használjon hálózati adaptert vagy transzformátort, ha a burkolat vagy a csatlakozódugó sérült.		Rövidzárlat elleni biztonsági transzformátor Biztonsági transzformátor
	Olvassa el a használati utasítást		SMPS (Switch mode power supply unit – kapcsolt üzemmódú hálózati csatlakozó egység)
	Hatékonyági osztály		

ÁLLÓVENTILÁTOR

Rendeltetésszerű használat

- Ez a termék levegő keringetéséhez készült.
- A termék csak száraz beltéri területeken használható.
- A használati útmutatóban nem említett egyéb használat a termék károsodását vagy súlyos sérülés kockázatát okozhatja.
- Ez a termék csak privát otthoni használatra, nem kereskedelmi használatra készült.
- A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használatból okozott károkért.

Szállítás terjedelme

- Csomagolja ki a terméket. Távolítsa el a rögzítőzárat, ha van.
- A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy jó állapotban van-e. Használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot (beleértve a védőfóliákat is).

- 1 Motoregység (kezelőpanellel, ventilátorlapáttal és rácsokkal)
- 1 Alap
- 1 Rúd (hosszabbítható rúddal)
- 1 Távvezérlő
- 1 Gombelem (CR2025) (előre behelyezve a távvezérlőbe, felhasználható 06/2029 előtt)
- 1 Használati útmutató

Az alkatrészek megnevezése

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Penge | 12 | Beállítási mód* |
| 2 | Rács | 13 | Forgatás indítása/leállítása* |
| 3 | Távvezérlő tároló (mágnessel) | 14 | Termék be-/kikapcsolása* |
| 4 | Kijelző | 15 | Távvezérlő |
| 5 | Vezérlőpanel | 16 | Beállított sebességfokozat** |
| 6 | Kihúzható rúd | 17 | Döntés indítása/leállítása** |
| 7 | Rúd | 18 | Időzítő indítása/beállítása/leállítása** |
| 8 | Alap | 19 | Beállítási mód** |
| 9 | Beállított sebességfokozat* | 20 | Forgatás indítása/leállítása** |
| 10 | Döntés start/stop* | | |
| 11 | Időzítő indítása/beállítása/leállítása* | | |

21 Termék be-/kikapcsolása**

22 Gombelem tartó

Műszaki adatok

Központi egység

Üzemi feszültség:	24 V $\overline{=}$, 1 A
A távvezérlő eleme:	1 × 3 V elem (CR2025)
Teljesítményfelvétel:	20 W

Hálózati adapter: ABT010240DEU

Védelmi típus:	IP20
Kábel hossza:	1,5 m

Információ	Érték	Egység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–
Modell azonosító	ABT010240DEU	–
Bemeneti feszültség	100–240	V \sim
Bemeneti AC frekvencia	50/60	Hz
Feszültségkimenet	24,0	V $\overline{=}$
Kimeneti áram	1,0	A
Teljesítmény	24,0	W
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	≥ 83,4	%
Átlagos aktív hatékonyság	≥ 88,3	%
Energiafogyasztás üresjáraton	≤ 0,07	W
Védelmi osztály	II/	–

* Érintőgomb

** Távvezérlő gomb

Elem információ (a mellékelt elemhez):	
Típus:	CR2025
Feszültség:	3 V---
Vegyji jellemző:	Li-MnO ₂
Gyártó:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Központi egység

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális áramlási tényező	F	20,3	m ³ /min
Ventilátor névleges teljesítménye	P	18,1	W
Szerviz érték	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0,2	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L _{WA}	56	dB(A)
Maximális levegő sebesség	C	3,6	méter/mp
Szerviz érték mérési standardja	EN IEC 60879:2019		
Kapcsolati adatok további kérdések esetén	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG www.owim.com		



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek

⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal.

A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Gyermekek ne játsszanak a termékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati aljzatról a terméket, mielőtt tisztítja, vagy ha nem használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye!

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék névleges adatait tartalmazó címkéjén feltüntetett értékeknek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye!

Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetékét csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.

- Csak száraz beltéri helyiségekben használja a terméket.

- Óvja a terméket, a hálózati vezetékét és a hálózati csatlakozót portól, közvetlen napfénytől, cseppenő és fröccsenő víztől.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A

védőburkolat levétele előtt válassza le a terméket a hálózati aljzatról.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Soha ne

használja a terméket védőrács nélkül, vagy sérült védőráccsal.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Használat

közben a kezét, a haját, a ruházatát és az eszközöket tartsa távol a biztonsági ráctól, így elkerülheti a sérüléseket és a termék károsodását.

- Tárolás és a következő használat előtt tisztítsa meg a terméket (lásd: „Tisztítás és ápolás”)

- Ha a termék, az USB kábel vagy a SELV adapter sérült, dobja ki a terméket.
- Soha ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, ha a termék, az USB kábel vagy az aljzat sérült, vagy a termék leesett.
- Ügyeljen arra, hogy az USB kábel ne sérüljön meg éles szélek vagy forró tárgyak miatt. Használat előtt tekerje le teljesen az USB kábelt.
- Tartsa távol az könnyen gyúlékony anyagokat a terméktől. Soha ne akasszon tárgyat a termék vagy a SELV adapter fölé, és ne takarja le őket.
- Válassza le a SELV adaptert, ha nem használja a terméket, vagy mielőtt megtisztítja. Ezt akkor is tegye, ha használat vagy töltés közben hiba jelei jelentkeznek, például füst, égés szaga stb., vagy vihar közben. Ehhez közvetlenül a SELV adaptert húzza. Ne az USB kábelt húzza.
- Védje a terméket az extrém hőtől és hidegtől.
- A termék csak a mellékelt SELV adapterrel használható.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a SELV adapter még akkor is kis mennyiségű áramot vesz fel, ha a készülék ki van kapcsolva, amíg a SELV adapter csatlakoztatva van egy hálózati aljzathoz. A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a SELV adaptert a hálózati aljzatról.
- A használatnak semmit nem kell tennie a termék 50 és 60 Hz közötti váltásához. A termék 50 és 60 Hz-hez egyaránt igazodik.



Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/újratölthető elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha véletlenül lenyelték az elemeket, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsen a nem tölthető elemet. Ne zárja rövidre az elemeket/újratölthető elemeket, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő.

- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtse ki mechanikai terhelést az elemekre/újratölthető elemekre.

Az elemek/újratölthető elemek szivárgásának veszélye

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az elemeket/újratölthető elemeket, pl. radiátorok, közvetlen napfény.
- Ha az elemek/újratölthető elemek szivárognak, ügyeljen arra, hogy a vegyszerek ne érintkezhessenek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával! Azonnal öblítse le az érintett területeket friss vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A

szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.

- Az elemek/újratölthető elemek szivárgása esetén a sérülések elkerülése érdekében azonnal vegye ki őket a készülékből.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor mindig vegye ki belőle az elemeket/újratölthető elemeket.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket, mindig ügyeljen a megfelelő polarításra.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemet/újratölthető elemet használja!
- Az elemeket/újratölthető elemeket az elemen/újratölthető elemek és a terméken található polaritásjelek (+) és (–) szerint helyezze be.
- Behelyezés előtt száraz, szőszmentes törlőkendővel vagy vattapamaccsal tisztítsa meg az elem/újratölthető elem és az elemtartó rekesz érintkezőit!
- Távolítsa el a lemerült elemeket/újratölthető elemeket a termékből, és biztonságosan ártalmatlanítsa őket.
- A tápegységeket nem szabad rövidre zární.

Tudnivalók a gomelemekről



FIGYELMEZTETÉS! Ne nyelje le az akkumulátort, kémiai égés veszélye.



FIGYELMEZTETÉS! Gomelemet tartalmaz.

FIGYELEM! Lenyelhető gomelemet tartalmaz! Fulladásveszély!



AZ ELEMEKET GYERMEKEKTŐL

ELZÁRVA TARTSA! Az elemek lenyelése égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. Az elemek lenyelése utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.

Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

- A termék elemet/gomelemet tartalmaz. Amennyiben lenyelt egy gomelemet/elemet, az belső égést okozhat, a puha szövetek perforálódását okozhatja 2 órán belül, és halállal végződhet.



Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.

- Amennyiben az elemtartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.



- Az új és elhasznált elemeket **GYERMEKEK ELŐL GONDOSAN EL KELL ZÁRNI.**
- **Azonnal orvoshoz kell fordulni**, ha valaki vélhetően lenyelte, vagy behelyezte az elemet a test bármely részébe.
- Ne nyelje le.





Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel

Ha az elemet lenyelték, vagy fennáll annak a lehetősége, hogy lenyelték, kérjük, forduljon orvoshoz, és tájékoztassa az egészségügyi hatóságokat, hogy azt gyanítja, hogy elem lenyelésére gyanakszik.

Nem mindig világos, hogy a gyermek lenyelte-e a gomelemet, mivel nincsenek konkrét tünetek.

Azonban ezek a következők lehetnek:

- köhöghet, fulladozhat, vagy folyhat a nyála;
- úgy tűnik, hogy gyomorrontással vagy -vírussal küzd;
- hány;
- hasfájásra, mellkasi fájdalomra, vagy torokfájásra panaszkodik;
- fáradtnak vagy lassúnak tűnik; és
- nincs étvágya.

Mivel a jelek nem nyilvánvalók, fontos, hogy szorosan figyeljen a laza, használt vagy tartalék gomelemekre az otthonában, valamint az őket tartalmazó termékekre.

Használatbavétel előtt

Kicsomagolás

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e (lásd: „Szállítási terjedelem”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék sérült-e.

A gomelem behelyezése/cseréje

(D ábra)

i INFORMÁCIÓ:

- A gomelem (CR2025 típus) előre be van helyezve a távvezérlőbe **15**. Az első használat előtt húzza ki a szigetelőszalagot a gomelem tartóból **22**.
- Cserélje ki a gomelemet, ha a készülék már nem reagál a távvezérlő **15** parancsaira.

1. Helyezzen be egy tűt (nem tartozék) a távvezérlő **15** hátoldalán lévő gomelem tartó **22** melletti kis lyukba.
2. Nyomja le a tűt. A gomelem tartó **22** kicsúszik.
3. Távolítsa el a lemerült gomelemet.
4. Helyezzen be egy új gomelemet (CR2025 típus) a gomelem tartóba **22**. A **+** polaritás jelölésnek felfelé kell mutatnia.
5. Csúsztassa vissza a gomelem tartót **22** a távvezérlőbe **15**.

Összeszerelés

- Vegye ki az összes alkatrészt a dobozból, és távolítsa el az összes csomagolást.

Magas talapatú ventilátor esetén (lásd: E ábra):

- Csavarja össze a **6**-os és a **7**-es rudat, majd csavarja be az alapba.
- Majd csavarja rá a már összeszerelt ventilátorfejet a tetejére, amíg nem rögzül.
- Közepes magasságú ventilátorhoz csak a **6**-os pólust használja.

Asztali ventilátor esetén (lásd: G ábra):

- Csavarja rá a már összeszerelt ventilátorfejet az alapra, amíg nem rögzül.

Távvezérlő tárolása (lásd: H ábra):

- A mágneses tárolóval ellátott távvezérlő a központi egység kijelölt pozíciójához csatlakoztatható, ami megakadályozza a véletlen szerű elhelyezés miatti veszteséget, és biztosítja a könnyű hozzáférést és a tiszta tárolást.











Adapter tápellátása (lásd: F ábra):

- A termék egy speciálisan erre a célra szolgáló adapterrel van felszerelve, amely széles feszültségű bemeneti kialakítással rendelkezik, és több régióban kompatibilis a standard feszültségekkel. Nem korlátozza a regionális feszültség, amely stabil tápellátást és könnyű használatot biztosít.

Használati útmutató

VIGYÁZAT: NE FEDJE LE A VENTILÁTORFEJET!

- Ellenőrizze, hogy a ventilátor feszültsége megfelel-e a helyi feszültségnek, majd csatlakoztassa a hálózati kábelt, és indítsa el a ventilátort az alábbi funkcióval (lásd: B/C ábra):

Gomb	Funkció
 Főkapcsoló gomb 14*/21**	Először nyomja meg, a ventilátor alacsony fordulatszámon működni kezd, nyomja meg másodszor, a ventilátor kikapcsol.
 Kapcsoló gomb 9*/16**	Nyomja meg a gombot a sebesség növeléséhez. Összesen 16 sebesség van. Nyomja tovább, amíg el nem éri a kívánt sebességet, és a megfelelő sebesség megjelenik a képernyőn.
 Balra és jobbra forgatás gomb 13*/20**	Először nyomja meg, és a ventilátorfej balra és jobbra forog, a második megnyomása leállítja a bal és a jobb forgást.
 Forgatás fel és le gomb 10*/17**	Először nyomja meg, és a ventilátorfej felfelé és lefelé forog, majd a második megnyomással leállítja a fel és le forgást.
 Mód gomb 12*/19**	Normál/természetes/alvó üzemmód a kiválasztáshoz.  Természetes mód: (A kijelzőn világít) <input type="checkbox"/> Ha a természetes szél a 01-es sebességen van: Az „1-1-2-1-1-1-2-1” (sebességfokozatok) ciklust követi, 5 másodpercenként vált sebességet. <input type="checkbox"/> Ha a természetes szél 02–16-os sebességen van: A beállított sebességet veszi referenciaként. 5 másodpercenként 1 sebességfokozattal csökken, amíg el nem éri a 01-es sebességet, majd 5 másodpercenként 1 sebességfokozattal újból a beállított sebességre emelkedik. Ez a ciklus folyamatosan ismétlődik. A folyamat során a digitális csövön megjelenő sebesség változatlan marad.  Éjszakai mód: (A kijelzőn világít) <input type="checkbox"/> Az alvó szél jelzőlámpa világít. A természetes szél működési szabályát követi, de 30 percenként 1 sebességfokozattal csökken. Ez addig folytatódik, amíg el nem éri a 01-es sebességet, majd a 01-es sebességnél folyamatosan működik. Normál mód: (  Egyik jel sem világít) <input type="checkbox"/> A sebesség-beállításokat bármikor módosítani tudja.
 Időzítő gomb 11*/18**	Ha azt szeretné, hogy a készülék egy meghatározott időtartam után kikapcsoljon, nyomja meg a TIMER (időzítő) gombot. <input type="checkbox"/> MEGJEGYZÉS: A működési idő a TIMER (időzítő) gomb minden egyes megnyomásakor egy órával meghosszabbodik. <input type="checkbox"/> Maximális kikapcsolási idő: 9 óra (H).

A távvezérlő használata (lásd: C ábra):

1. A távvezérlő csomagolásának kinyitása után vegye ki az elemtartót és a távvezérlő közötti műanyag darabot, hogy közvetlenül használni tudja.
2. A távvezérlő használatakor a távvezérlő elülső részén lévő adófejet a készülék vevőablakához kell irányítani.
(MEGJEGYZÉS: A vevőablak a törzs elején, a gombok felett található)
3. A távvezérlő általában körülbelül 5 méterre a készülék elejétől használható, és az eltérési szög 30 fokon belül van.
4. Ne érje közvetlen napfény a vevőablakot, hogy ne befolyásolja a vétel hatását.
5. Kérjük, tartsa megfelelően a távvezérlőt az üttödés és a leesés elkerülése érdekében.

Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye!

- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a termék elektromos alkatrészeit. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Ne engedje, hogy víz vagy bármilyen folyadék bejusson a motoregységbe.

6. Ha ki kell cserélni az elemet, kövesse az alábbi ábrán látható lépéseket. Az elem behelyezésekor ügyeljen az elem polaritására, és ne helyezze be fordítva (lásd: D ábra).
7. Ha hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemet, és tárolja egy lezárt tartályban, hogy elkerülje a távvezérlő megrongálódását, és csökkentse az elem lemerülését.
8. Húzza ki a távvezérlő elemtartóját a távvezérlő hátulján található összeszerelési ábra szerint.
9. Helyezze be az elemet az elemtartóba, ügyeljen az akkumulátor pozitív és negatív pólusaira.
10. Helyezze vissza az elemtartót az elemmel együtt a távvezérlőbe.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Semmilyen körülmények között ne távolítsa el a rácsot 2.

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzattól.
- Ne használjon súrolószert, erős tisztító oldatokat és durva keféket a tisztításhoz.

Alkatrész	Tisztítás
Termék	<input type="checkbox"/> Csak enyhén nedves törlőkendővel végezze a burkolat tisztítását.
Rács 2	<input type="checkbox"/> A rácsot 2 csak porszívóval és egy nedves törlőkendővel tisztítsa meg.
Távvezérlő 15	<ol style="list-style-type: none">1. Távolítsa el a gombelemet a távvezérlőből 15 (lásd: „A gombelem behelyezése/cseréje”).2. A távvezérlőt 15 száraz, szőszmentes kendővel tisztítsa meg.3. Helyezze vissza a gombelemet a távvezérlőbe 15 (lásd: „A gombelem behelyezése/cseréje”).

Tárolás

- Távolítsa el a gombelemet a távvezérlőből 15, ha hosszabb ideig nem használja (lásd: „A gombelem behelyezése/cseréje”).
- A terméket száraz és biztos helyen gyermekektől távol tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítések (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: körtőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket / az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékkalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 540055_2510) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Lista de pictogramas usados	Página	129
Utilização prevista	Página	130
Âmbito de entrega	Página	130
Descrição das peças	Página	130
Características técnicas	Página	130
Instruções de segurança	Página	131
Instruções de segurança das pilhas/pilhas recarregáveis	Página	133
Notas relativas a pilhas do tipo botão	Página	134
Há sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão da pilha:	Página	135
Antes da utilização	Página	135
Desempacotar	Página	135
Inserir/Substituir a pilha do tipo botão	Página	135
Montagem	Página	135
Instruções de utilização	Página	136
Limpeza e cuidados	Página	137
Armazenamento	Página	137
Eliminação	Página	137
Garantia	Página	138
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	138
Assistência Técnica	Página	138

Lista de pictogramas usados

	PERIGO! – Designa um perigo de risco elevado que pode dar origem a morte ou ferimentos sérios se não for evitado (como o risco de sufocação).		INFORMAÇÃO: Este símbolo, juntamente com a palavra “INFORMAÇÃO”, fornece informação adicional útil.
			Corrente alternada/voltagem
	AVISO! – Designa um perigo de risco moderado que pode dar origem a morte ou ferimentos sérios se não for evitado (como o risco de choque elétrico).		Perigo - Risco de choque elétrico!
			Use o produto apenas em divisões secas no interior.
	CUIDADO! – Designa um perigo de risco baixo que pode dar origem a ferimentos pequenos ou moderados se não for evitado (como o risco de se queimar).		Não introduza os dedos na grelha.
		 	Aviso quanto à pilha: Mantenha fora do alcance das crianças.
	OBSERVAÇÃO! – Avisa de possíveis danos patrimoniais/no produto, se não for evitado (como o risco de curto-circuito).		Elimine imediatamente as pilhas gastas.
	Mantenha fora do alcance das crianças.	 	Informação de segurança Instruções de utilização
	Há sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão da pilha:		Não engula.
	A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.		Procure imediatamente assistência médica se suspeitar que uma pilha possa ter sido engolida ou inserida em qualquer parte do corpo.
	Este símbolo significa que as instruções de funcionamento têm de ser tidas em conta antes de utilizar o produto.		Polaridade
	Classe de segurança II	IP20	Apenas adequado para uso no interior.
	Instruções: Não use um adaptador da alimentação nem transformador se a estrutura ou a ficha estiverem danificadas.		Transformador com segurança à prova de curto-circuito Transformador de segurança
	Leia o manual de instruções.		SMPS (Unidade de alimentação com alteração do modo)
	Classe de eficiência		

VENTOINHA DE PÉ

Utilização prevista

- Este produto foi criado para circular o ar.
- O produto só pode ser usado em áreas secas no interior.
- Qualquer outra utilização que não seja mencionada neste manual de instruções pode dar origem a danos no produto ou criar um sério risco de ferimentos.
- Este produto foi criado apenas para uma utilização doméstica privada e não para uso comercial.
- O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.

Âmbito de entrega

- Desembalar o produto Retire os trincos de transporte, se existirem.
- Retire o produto da caixa e verifique se tem todas as peças e que estas estão em bom estado. Retire todo o material de empacotamento(incluindo películas de proteção) antes da utilização.

- 1 Unidade do motor (com painel de controlo, lâmina da ventoinha e grelhas)
- 1 Base
- 1 Haste (com haste extensível)
- 1 Telecomando
- 1 Pilha do tipo botão (CR2025) (pré-instalada dentro do telecomando, usar de preferência antes de 06/2029)
- 1 Manual de utilização

Descrição das peças

- | | | | |
|----|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Lâmina | 11 | 🕒 Iniciar/definir/parar temporizador* |
| 2 | Grelha | 12 | ⚙️ Definir modo* |
| 3 | Compartimento do telecomando (com íman) | 13 | 🌀 Iniciar/parar oscilação* |
| 4 | Visor | 14 | 🔌 Ligar/desligar o produto* |
| 5 | Painel de controlo | 15 | 📱 Telecomando |
| 6 | Haste extensível | 16 | 🌀 Definir nível de velocidade** |
| 7 | Haste | 17 | 📶 Iniciar/parar inclinação** |
| 8 | Base | | |
| 9 | 🌀 Definir nível de velocidade* | | |
| 10 | 📶 Iniciar/parar inclinação* | | |

- | | | | |
|----|--|----|----------------------------------|
| 18 | 🕒 Iniciar/definir/parar temporizador** | 21 | 🔌 Ligar/desligar o produto** |
| 19 | ⚙️ Definir modo** | 22 | 📱 Suporte da pilha do tipo botão |
| 20 | 🌀 Iniciar/parar oscilação** | | |

Características técnicas

Unidade principal

Voltagem de funcionamento:	24 V==, 1 A
Pilha do telecomando:	1 × pilha de 3 V (CR2025)
Consumo de energia:	20 W

Adaptador da alimentação: ABT010240DEU

Tipo de proteção:	IP20
Comprimento do fio:	1,5 m

Informação	Valor	Unidade
Nome do fabricante ou marca comercial, número de registo comercial e morada	Guangdong ABT Industrial Co., Ltd. 101-201 Building A, No. 2, Jili Road, Pingxi Community, Pingdi Sub-district, Longgang District, 518117 Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—
Identificador do modelo	ABT010240DEU	—
Voltagem de entrada	100–240	V~
Frequência de entrada AC	50/60	Hz
Voltagem de saída	24,0	V===
Corrente de saída	1,0	A
Potência de saída	24,0	W
Eficiência com pouca carga (10%)	≥ 83,4	%
Eficiência ativa média	≥ 88,3	%

* Botão tátil

** Botão do telecomando

Informação	Valor	Unidade
Consumo de energia sem carga	≤ 0,07	W
Classe de proteção	II/□	—

Informação acerca da pilha (para a pilha incluída):	
Tipo:	CR2025
Voltagem:	3 V===
Composição:	Li-MnO ₂
Fabricado por:	Lidl Stiftung & Co. KG Stiftsbergstr. 1 74167 Neckarsulm ALEMANHA E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com

Unidade principal

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa do fluxo máximo da ventoinha	F	20,3	m ³ /min
Entrada de energia da ventoinha	P	18,1	W
Valor de serviço	SV	1,1	(m ³ /min)/W
Consumo de energia no estado inativo	P _{SB}	0,2	W
Nível de potência do som da ventoinha	L _{WA}	56	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	3,6	metros/seg
Norma de medição para valor do serviço	EN IEC 60879:2019		
Detalhes de contacto para obter mais informação	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANHA www.owim.com		



Instruções de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada! Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

Crianças e pessoas com deficiências

⚠ PERIGO! Existe o perigo de sufocação!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento.

O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças não deverão brincar com o produto.

⚠️ AVISO! Existe o risco de ferimentos!

Desligue o produto e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e quando não o usar.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico!

Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico! Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o representante mais próximo ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

- Use o produto apenas em divisões secas no interior.
- Proteja o produto, fio e ficha do pó, luz direta do Sol, pingos e salpicos.

⚠️ CUIDADO! Existe o risco de ferimentos!

Retire sempre a ficha da tomada antes de retirar a proteção.

⚠️ CUIDADO! Existe o risco de ferimentos!

Nunca use o produto sem a grelha de segurança ou com esta danificada.

⚠️ CUIDADO! Existe o risco de ferimentos!

Durante o funcionamento, mantenha as mãos, cabelo, roupa e utensílios afastados da grelha de segurança, para evitar ferimentos e danos no produto.

- Limpe o produto antes da arrumação e antes da utilização seguinte (consulte “Limpeza e Cuidados”).
- Elimine o produto se este, o cabo USB ou o adaptador SELV ficarem danificados.

- Nunca ligue o produto a uma tomada elétrica se o produto, o cabo USB ou a tomada estiverem danificados, ou se o produto tiver caído.
- Certifique-se de que o cabo USB não fica danificado em extremidades afiadas ou objetos quentes. Desenrole por completo o cabo USB antes da utilização.
- Mantenha todos os materiais inflamáveis afastados do produto. Nunca pendure objetos por cima do produto ou do adaptador SELV, nem os cubra.
- Desligue o adaptador SELV quando não estiver a utilizar o produto ou antes de o limpar. Proceda da mesma forma se surgirem sinais de avaria durante a utilização ou o carregamento, por exemplo, fumo, cheiro a queimado, etc., ou durante uma trovoadas. Ao fazê-lo, puxe diretamente pelo adaptador SELV. Não puxe pelo cabo USB.
- Proteja o produto de calor e fio extremos.
- O produto é adequado apenas para utilização com o adaptador SELV incluído.
- Tenha em atenção que o adaptador SELV continua a consumir uma pequena quantidade de energia mesmo quando o produto está desligado, desde que o adaptador SELV esteja ligado a uma tomada elétrica. Para desligar completamente o produto, retire o adaptador SELV da tomada.
- Não precisa de efetuar qualquer ação para alterar o produto entre os 50 e os 60 Hz. O produto adapta-se sozinho tanto a 50 como a 60 Hz.



Instruções de segurança das pilhas/pilhas recarregáveis

⚠️ PERIGO DE VIDA! Mantenha as pilhas/pilhas recarregáveis fora do alcance das crianças. Se uma pilha for engolida acidentalmente, contacte imediatamente um médico.



PERIGO DE EXPLOÇÃO! Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não coloque os terminais das pilhas em curto-circuito nem as abra. Isso pode dar origem ao sobreaquecimento, fogo ou explosão.

- Nunca atire as pilhas ou pilhas recarregáveis para o fogo ou água.
- Não exerça cargas mecânicas nas pilhas ou pilhas recarregáveis.

Risco de derrames das pilhas/pilhas recarregáveis

- Evite condições ambientais e temperaturas extremas que possam afetar as pilhas/pilhas recarregáveis, como radiadores ou a luz direta do Sol.
- Se as pilhas/pilhas recarregáveis tiverem derrames, evite o contacto da pele, olhos e membranas mucosas com químicos! Passe imediatamente as áreas afetadas com água fresca e consulte imediatamente um médico!



USE LUVAS DE PROTEÇÃO!

As pilhas/pilhas recarregáveis com derrames ou danificadas podem causar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Use sempre luvas de proteção adequadas, se tal caso ocorrer.

- No caso de derrames das pilhas/pilhas recarregáveis, retire-as imediatamente do produto para evitar danos.
- Retire as pilhas/pilhas recarregáveis do produto, caso não use o produto durante um longo período de tempo.
- Nunca coloque as pilhas em curto-circuito. Preste sempre atenção à polaridade correta.

Risco de danos no produto

- Use apenas o tipo especificado de pilhas/pilhas recarregáveis.
- Insira as pilhas/pilhas recarregáveis de acordo com as marcas da polaridade (+) e (-) nas pilhas/pilhas recarregáveis e no produto.
- Use um pano seco sem linho ou mecha de algodão para limpar os contactos na pilha/pilha recarregável e no compartimento das pilhas antes da inserção!
- Retire imediatamente as pilhas/pilhas recarregáveis gastas do produto, e garanta a sua eliminação segura.
- Não coloque os terminais em curto-circuito.

Notas relativas a pilhas do tipo botão



AVISO! Não ingira a pilha. Existe o perigo de queimaduras químicas.



AVISO! Contém uma pilha do tipo botão.

ATENÇÃO! Contém pilhas do tipo botão em que há o risco de serem engolidas! Existe o perigo de sufocação!



MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!

Engolir as pilhas pode dar origem a queimaduras químicas, perfuração do tecido suave e morte. Podem ocorrer queimaduras sérias no espaço de 2 horas após a ingestão. Procure imediatamente aconselhamento médico.

AVISO! Elimine imediatamente as pilhas gastas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.

- Este produto contém uma pilha do tipo botão. Se uma pilha do tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves e perfuração do tecido suave em apenas 2 horas, e provocar a morte.



Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.

- Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.



- **MANTENHA** as pilhas novas e usadas **FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
- **Procure imediatamente assistência médica** se suspeitar que uma pilha possa ter sido engolida ou inserida em qualquer parte do corpo.
- Não engula.





Há sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão da pilha:

Se uma pilha tiver sido ingerida, ou se existir a possibilidade de ter sido ingerida, procure imediatamente assistência médica e informe os profissionais de saúde de que suspeita de ingestão de uma pilha.

Nem sempre é evidente quando uma criança engoliu uma pilha do tipo botão, visto que não existem sintomas específicos. No entanto, a criança pode:

- Tossir, engasgar-se ou babar-se;
- Parecer ter dores de estômago ou um vírus;
- Vomitar;
- Ter dores no estômago, peito ou garganta;
- Parecer cansada ou apática; e
- Perder o apetite.

Como os sinais não são óbvios, é importante manter uma vigilância apertada sobre pilhas do tipo botão soltas, usadas ou sobresselentes existentes em casa, bem como sobre os produtos que as contêm.

Antes da utilização

Desempacotar

1. Retire o material de empacotamento.
2. Verifique se todas as peças estão completas (consulte “Âmbito de entrega”).
3. Verifique se o produto está danificado.

Inserir/Substituir a pilha do tipo botão

(Imagem D)

i INFORMAÇÃO:

- A pilha do tipo botão (tipo CR2025) vem pré-instalada no interior do telecomando **15**. Retire a tira isoladora do suporte da pilha do tipo botão **22** antes da primeira utilização.

- Substitua a pilha do tipo botão se o produto deixar de responder aos comandos do telecomando **15**.

1. Insira uma agulha (não incluída) no pequeno orifício imediatamente ao lado do suporte da pilha do tipo botão **22**, na parte traseira do telecomando **15**.
2. Pressione a agulha para baixo. O suporte da pilha do tipo botão **22** desliza para fora.
3. Retire a pilha do tipo botão gasta.
4. Insira uma nova pilha do tipo botão (tipo CR2025) no suporte da pilha do tipo botão **22**. A marca da polaridade **+** tem de ficar virada para cima.
5. Faça deslizar novamente o suporte da pilha do tipo botão **22** para o interior do telecomando **15**.

Montagem

- Retire todas as peças da caixa e retire todo o material de empacotamento.

Para ventoinha de pedestal alta (Imagem E):

- Enrosque a haste **6** à haste **7** e depois enrosque na base.
- A seguir, enrosque a cabeça da ventoinha já montada no topo, até ficar fixada.
- Para uma ventoinha de altura média, use apenas a haste **6**.

Para ventoinha de secretária (consulte a Imagem G):

- Enrosque a cabeça da ventoinha já montada na base, até ficar fixada.

Armazenamento do telecomando (consulte a Imagem H):

- Equipado com um sistema de armazenamento magnético, o telecomando pode ser fixado na posição designada na unidade principal, evitando perdas por colocação aleatória e garantindo um fácil acesso e armazenamento organizado.











Alimentação por adaptador (consulte a Imagem F):

- O produto está equipado com um adaptador dedicado, com um design de entrada de voltagem ampla, compatível com normas de voltagem de várias regiões. Não está limitado por voltagens regionais, garantindo um fornecimento de energia estável e uma utilização simples.

Instruções de utilização

CUIDADO: NÃO CUBRA A CABEÇA DA VENTONHA!

- Certifique-se de que a voltagem da ventoinha está de acordo com as condições elétricas locais. Depois, ligue à corrente elétrica e utilize a ventoinha com as funções apresentadas abaixo (consulte a Imagem B/C):

Botão	Função
 Botão da alimentação 14*/21**	Prima uma vez: a ventoinha funciona em velocidade baixa. Prima uma segunda vez: a ventoinha desliga-se.
 Interruptor 9*/16**	Prima o botão uma vez para aumentar um nível de velocidade. Existem 16 níveis de velocidade no total. Continue a premir até atingir o nível desejado. O nível correspondente será apresentado no visor.
 Botão de oscilação para a esquerda/direita 13*/20**	Prima uma vez: a cabeça da ventoinha inicia a oscilação para a esquerda/direita. Prima uma segunda vez: a oscilação para a esquerda/direita é interrompida.
 Botão de oscilação para cima/baixo 10*/17**	Prima uma vez: a cabeça da ventoinha inicia a oscilação para cima/baixo. Prima uma segunda vez: a oscilação para cima/baixo é interrompida.
 Botão do modo 12*/19**	Modo Normal / Natural / Adormecer à sua escolha.  Modo natura: (Acende no visor) <input type="checkbox"/> Vento natural na velocidade 01: Segue o ciclo "1-1-2-1-1-2-1" (níveis de velocidade), com alteração de velocidade a cada 5 segundos. <input type="checkbox"/> Vento natural na velocidade 02–16: Utiliza a velocidade definida como referência. Diminui 1 nível de velocidade a cada 5 segundos até atingir a Velocidade 01, depois aumenta 1 nível de velocidade a cada 5 segundos até regressar à velocidade definida. Este ciclo repete-se continuamente. Durante o processo, a velocidade apresentada no visor digital mantém-se inalterada.  Modo de Adormecer: (Acende no visor) <input type="checkbox"/> O indicador luminoso de vento de adormecer acende. Segue as regras de funcionamento do vento natural, mas diminui 1 nível de velocidade a cada 30 minutos. Este processo continua até atingir a Velocidade 01, e depois funciona continuamente na Velocidade 01. Modo normal: (  Nenhum dos indicadores acende) <input type="checkbox"/> Pode ajustar manualmente as definições de velocidade a qualquer momento.
 Botão do temporizador 11*/18**	Se pretender que o aparelho se desligue após um período definido, prima o botão TIMER. <input type="checkbox"/> NOTAS: O tempo de funcionamento aumenta uma hora sempre que o botão TIMER for premido. <input type="checkbox"/> Tempo máximo até desligar: 9 horas (H).

Como usar o telecomando (consulte a Imagem C):

1. Após abrir a embalagem do telecomando, retire a peça de plástico entre o suporte da pilha e o telecomando para o utilizar diretamente.
2. Durante a utilização do telecomando, a extremidade transmissora na parte dianteira do telecomando tem de estar alinhada com a janela recetora do produto.
(NOTA: A janela recetora encontra-se na parte dianteira da estrutura, acima dos botões.)
3. O telecomando pode ser utilizado normalmente a cerca de 5 metros de distância da parte dianteira do produto, com um ângulo de desvio até 30 graus.
4. Evite a incidência direta da luz do Sol sobre a janela recetora, para não afetar a receção.
5. Guarde o telecomando corretamente para evitar impactos e quedas.

Limpeza e cuidados

AVISO! Risco de choque elétrico!

- Não coloque as partes elétricas do produto dentro de água ou de quaisquer outros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.
- Não permita que água ou quaisquer outros líquidos entrem no motor.

Peça	Limpeza
Produto	<input type="checkbox"/> Limpe a estrutura com um pano ligeiramente embebido em água.
Grelha 2	<input type="checkbox"/> Limpe a grelha 2 apenas com um aspirador e um pano ligeiramente embebido em água.
Telecomando 15	<ol style="list-style-type: none">1. Retire a pilha do tipo botão do telecomando 15 (consulte “Inserir/Substituir a pilha do tipo botão”).2. Limpe o exterior do telecomando 15 com um pano seco e sem linho.3. Volte a inserir a pilha do tipo botão no telecomando 15 (consulte “Inserir/Substituir a pilha do tipo botão”).

Armazenamento

- Retire a pilha do tipo botão do telecomando **15** quando este não for usado durante um longo período de tempo (consulte “Inserir/Substituir a pilha do tipo botão”).
- Guarde o produto num local seco e seguro, afastado das crianças.

6. Quando for necessário substituir a pilha, siga os passos apresentados na imagem abaixo. Quando inserir a pilha, preste atenção à polaridade e não a instale invertida (consulte a Imagem D).
7. Se não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a pilha e guarde-a num recipiente selado, para evitar danos no telecomando e reduzir a descarga da pilha.
8. Retire o suporte da pilha do telecomando de acordo com o diagrama de montagem existente na parte traseira do telecomando.
9. Instale a pilha no suporte da pilha, de acordo com os sinais positivo e negativo da pilha.
10. Volte a instalar o suporte da pilha, já com a pilha, no telecomando.

CUIDADO! Existe o risco de ferimentos! Não retire a grelha **2** em circunstância alguma.

- Antes de proceder à limpeza, retire a ficha da tomada.
- Não use produtos nem soluções de limpeza abrasivas, ou escovas duras para proceder à limpeza.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

Remova as pilhas / bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 540055_2510) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

